DOCUMENT RESUME

ED 191 291 FL 011 525

TITLE	French Basic Course: Taped Exercises. Volume II, Units 1-10. Instructor's Edition.
INSTITUTION	Defense Language Inst., Monterey, Calif.
REPORT NO	DLI-FR-0017-5
PUB DATE	May 76
NOTE	289p.: For related documents, see FL 011 522-525 and FL 011 488-497.
AVAILABLE FROM	Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, CA 93940 ($7.75)
EDRS PRICE	MF01/PC12 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Audiolingual Skills: *Conversational Language Courses: *French: *Grammar: Intensive Language Courses: Laboratory Manuals: Language Fluency: Language Laboratories: Language Skills: *Listening Comprehension: Postsecondary Education: Second Language Learning: *Speech Skills: Teaching Methods: Workbooks

ABSTRACT

The material in this teacher's guide supplements existing tape materials in the lessons of the basic course in French. The exercises begin with Lesson 13 of the Basic Course and continue through Lesson 63. Each unit in this manual concentrates on a grammatical point and contains the following elements: (1) learning objectives, (2) audiolingual structure exercises, (3) quizzes, and (4) comprehension exercises using narrations and conversations. Many of the exercises are accompanied by cartoon-type illustrations. Answer keys and other matter intended for the instructor are included in each lesson. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

FR 0017 S

ED191291

F R E N C H

BASIC COURSE

Taped Exercises

Volume II

Units 1-10

Instructor Edition

FL 011525

Revised May 1976

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Robert P. Schaffman

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

PREFACE

This is Volume II of the French Basic Course, Taped Exercises. The Taped Exercises were developed as part of the overall development specifications for DLI Work Unit 0114, Revision of Taped Exercises in 20 Languages. The objective of Work Unit 0114 is to improve DLI audio software and to incorporate recent advances in language teaching/learning techniques into DLI courses. These materials are intended to supplement or replace existing tape materials in each of the 20 basic course encompassed by this work unit.

Special emphasis is placed on creative activities, realistic situations, and authentic speech variations. The inclusion of a self-evaluative instrument for each unit represents a new approach in DLI instructional methods. The materials can be used for self-study purposes outside of the class or in a language lab under the guidance of an instructor. They can provide the student with additional exercises for material which was previously introduced in class, and, as remedial or refresher exercises, they can be used whenever extra practice is appropriate.

These materials embody an analysis of the French Basic Course and emphasize aspects of acquiring listening comprehension skills which experience has demonstrated to be of particular difficulty for English-speaking students.

The materials consist of two instructor volumes, two student workbooks and seventeen tapes.

TABLE OF CONTENTS

Item		Page
Preface		ii
Unit 1	Colonel Shaefer prepares for a trip (Imperative Constructions)	1
Unit 2	Stephanie's first day in Paris (The Imperfect and Present Perfect Tenses)	32
Unit 3	Stephanie's second day in Paris (The Imperfect and Present Perfect Tenses cont'd.)	64
Unit 4	In a French restaurant (Partitive Constructions)	90
Unit 5	(The Conditional Mood) Finding an Apartment	127
Unit 6	(The Conditional Mood; the use of "si" expressing doubt) Drills and Conversation	152
Unit 7	(The Conditional Mood with the Imperfect Tense) Looking at the Apartment	179
Unit 8	(Expressions of Duration) In the Country of Morocco	195
Unit 9	(The Subjunctive Mood, Introduction) Drills and Exercises	228
Unit 10	(Using the Subjunctive Mood) A NATO Inspection Tour	262

UNIT 1

SITUATION TAPE

OBJECTIVES

1. Upon completion of this Unit, the student will be able:

a. to understand spoken sentences expressing commands. The sentences will contain vocabulary from the first 13 lessons, the proper forms of the personal pronouns, direct and indirect, for the first person singular, the third person singular and plural, and the second person plural, with the affirmative and negative imperative forms of verbs.

b. to construct sentences orally, using the grammatical forms as stated in para 1 a.

c. to participate in a conversation requiring correct use of the grammatical structures in 1 a.

2. The student will demonstrate his ability by completing successfully two quizzes in this Unit. In quiz no. 1, the student may make no more than two grammatical errors when using the personal pronouns with the imperative. In quiz no. 2, he will provide at least seven correct responses to the nine conversational stimuli.

3. The student's pronunciation and intonation will be evaluated by a native instructor.

4. This Unit should not be used before Lesson 13 of the French Basic Course.

PART 1

Step 1: The direct object pronouns le, la, l', les

In this exercise you will learn to understand and construct sentences expressing a command or request. First you will hear a sentence containing an infinitive, followed by a noun object. Transform this sentence into an affirmative command. To do that, you change the infinitive to the imperative and replace the object noun with the appropriate pronoun.

Now listen to the stimulus and respond in accordance with the following examples:

Stimulus	Response	Confirmation
Je voudrais étudier le dialogue	( )	Très bien, étudiez-le!
Je voudrais ouvrir la porte	( )	Très bien, ouvrez-la!
Je voudrais regarder les magazines	( )	Très bien, regardez-les!

Now you do it:

Je voudrais ouvrir la fenêtre	( )	Très bien, ouvrez-la!
Je voudrais écouter le professeur	( )	Très bien, écoutez-le!
Je voudrais conduire la voiture du capitaine	( )	Très bien, conduisez-la!

Stimulus	Response	Confirmation
Je voudrais demander le prix de la cravate	( )	Très bien, demandez-le!
Je voudrais fermer la fenêtre	( )	Très bien, fermez-la!
Je voudrais lire les phrases	( )	Très bien, lisez-les!
Je voudrais faire mes devoirs	( )	Très bien, faites-les!
Je voudrais étudier mes leçons	( )	Très bien, étudiez-les!
Je voudrais attendre mon père	( )	Très bien, attendez-le!

Step 2

Now you will construct negative commands. You will accomplish this by properly placing the first part of the negation, ne, before the object pronoun which precedes the verb and the second part of the negation, pas, after the verb. First listen to the example:

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux fermer la fenêtre?	( )	Non, ne la fermez pas!

Now it's your turn:

Est-ce que je peux conduire la voiture de Paul?	( )	Non, ne la conduisez pas!
Est-ce que je peux ouvrir la porte?	( )	Non, ne l'ouvrez pas!

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux écouter le dialogue?	( )	Non, ne l'écoutez pas!
Est-ce que je peux demander le prix de la chemise?	( )	Non, ne le demandez pas!
Est-ce que je peux faire les devoirs de ma soeur?	( )	Non, ne les faites pas!
Est-ce que je peux lire les explications?	( )	Non, ne les lisez pas!

Step 3

In this exercise you will construct both affirmative and negative commands. First you will hear a sentence containing an infinitive followed by a noun object. Transform that sentence into an affirmative command. To do this, you change the infinitive to the imperative and replace the object noun with the appropriate pronoun.

Then you will hear a second noun. This time you should make the command negative and also replace that second noun with the appropriate pronoun. Be sure you place the pronoun after the verb in affirmative commands and before the verb in negative commands.

Listen to the following example, then respond in accordance with it:

Stimulus	Response	Confirmation
Je voudrais ouvrir la porte.	( )	Bon, ouvrez-la!
Et la fenêtre?	( )	Non, ne l'ouvrez pas!

Ready? Begin:

Stimulus	Response	Confirmation
Je voudrais écouter le garçon.	( )	Bon, écoutez-le!
Et le fils du capitaine?	( )	Non, ne l'écoutez pas!
Je voudrais demander le prix du livre.	( )	Bon, demandez-le!
Et le prix du stylo?	( )	Non, ne le demandez pas!
Je voudrais fermer la fenêtre.	( )	Bon, fermez-la!
Et la porte?	( )	Non, ne la fermez pas!
Je voudrais conduire la voiture du colonel.	( )	Bon, conduisez-la!
Et votre voiture?	( )	Non, ne la conduisez pas!
Je voudrais faire mes devoirs.	( )	Bon, faites-les!
Et les devoirs de mon comarade?	( )	Non, ne les faites pas!
Je voudrais lire les phrases.	( )	Bon, lisez-les!
Et les explications?	( )	Non, ne les lisez pas!

Step 4: The indirect object pronouns lui, leur

You will hear a negative sentence containing a verb in the infinitive, followed by a noun object. Transform that sentence into an affirmative command by changing the infinitive

to the imperative and replacing the noun object with either lui or leur, according to whether it is singular or plural. Listen to the stimulus and respond in accordance with the following example:

Stimulus	Response	Confirmation
Il ne veut pas parler au colonel.	( )	Parlez-lui, vous!

Your turn now:

Il ne veut pas parler à Paul.	( )	Parlez-lui, vous!
Il ne veut pas écrire à Mme Lebrun.	( )	Écrivez-lui, vous!
Il ne veut pas téléphoner au voisin.	( )	Téléphonez-lui, vous!
Il ne veut pas parler aux officiers.	( )	Parlez-leur, vous!
Il ne veut pas écrire à M. et Mme Dupont.	( )	Écrivez-leur, vous!
Il ne veut pas téléphoner à ses parents.	( )	Téléphonez-leur, vous!

Step 5

Now you will construct negative commands. You will accomplish this by properly placing the first part of the negation: ne before the object pronoun which precedes the verb, and the second part of the negation: pas after the verb. First listen to the example:

Stimulus	Response	Confirmation
J'aimerais parler au commandant.	( )	Non, ne lui parlez pas!
Ready? Begin:		
J'aimerais parler à Sylvie.	( )	Non, ne lui parlez pas!
J'aimerais écrire à la fille de Mme Lebrun.	( )	Non, ne lui écrivez pas!
J'aimerais téléphoner au neveu du voisin.	( )	Non, ne lui téléphonez pas!
J'aimerais parler à tous les soldats.	( )	Non, ne leur parlez pas!
J'aimerais écrire à M. et Mme Durand.	( )	Non, ne leur écrivez pas!
J'aimerais téléphoner à ses deux soeurs.	( )	Non, ne leur téléphonez pas!

Step 6

In this exercise you will construct both affirmative and negative commands. First you will hear a sentence containing an infinitive, followed by a noun object. Transform that sentence into an affirmative command by changing the infinitive form and replacing the object noun with the appropriate indirect object pronoun, either lui or leur (singular or plural).

Then you will hear another noun. This time you should make the command negative and replace that second noun with the corresponding object pronoun. Be sure to place the pronoun after the verb in affirmative commands and before the

verb in negative commands.

Listen to the following example, then respond in accordance with it:

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux parler au colonel?	( )	Mais oui, parlez-lui!
Et au commandant?	( )	Non, ne lui parlez pas!

Now begin:

Est-ce que je peux parler à Paul?	( )	Mais oui, parlez-lui!
Et à Sylvie?	( )	Non, ne lui parlez pas!
Est-ce que je peux écrire à Mme Lebrun?	( )	Mais oui, écrivez-lui!
Et à sa fille?	( )	Non, ne lui écrivez pas!
Est-ce que je peux téléphoner au voisin?	( )	Mais oui, téléphonez-lui!
Et à son neveu?	( )	Non, ne lui téléphonez pas!
Est-ce que je peux parler aux officiers?	( )	Mais oui, parlez-leur!
Et aux soldats?	( )	Non, ne leur parlez pas!
Est-ce que je peux écrire à M. et Mme Dupont?	( )	Mais oui, écrivez-leur!
Et aux Durand?	( )	Non, ne leur écrivez pas!

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux téléphoner aux parents de Charles?	( )	Mais oui, téléphonez-leur!
Et á ses soeurs?	( )	Non, ne leur téléphonez pas!

Step 7: The direct and indirect object pronouns me, moi

Next you will hear questions which contain a verb in infinitive form. You should respond by transforming that verb first into an affirmative command and second into a negative command. For example:

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux vous présenter au professeur?	( )	Oui, présentez-moi!
	( )	Non, ne me présentez pas!

Your turn now:

Est-ce que je peux vous présenter à Denise?	( )	Oui, présentez-moi!
	( )	Non, ne me présentez pas!
Est-ce que je peux vous téléphoner demain?	( )	Oui, téléphonez-moi!
	( )	Non, ne me téléphonez pas!
Est-ce que je peux vous écrire du Mexique?	( )	Oui, écrivez-moi!
	( )	Non, ne m'écrivez pas!

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux vous attendre au club?	( )	Oui, attendez-moi!
	( )	Non, ne m'attendez pas!
Est-ce que je peux vous conduire à la gare?	( )	Oui, conduisez-moi!
	( )	Non, ne me conduisez pas!
Est-ce que je peux vous parler maintenant?	( )	Oui, parlez-moi!
	( )	Non, ne me parlez pas!

Step 8

You will next hear questions containing a verb in the infinitive followed by a direct noun object. Respond by transforming the verb into an affirmative command and replacing the noun with its corresponding pronoun. You will then hear three similar questions, but each will use a different indirect object. Respond after each with an affirmative command which includes the correct indirect object pronoun and listen to the confirmation. First listen to the following example:

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux enseigner le français?	( )	Oui, enseignez-le!
Est-ce que je peux vous enseigner le français?	( )	Oui, enseignez-moi le français!
Est-ce que je peux enseigner le français à Philippe?	( )	Oui, enseignez-lui le français!

	Stimulus	Response	Confirmation
	Est-ce que je peux enseigner le français aux élèves?	( )	Oui, enseignez-leur le français!
	Are you ready? Begin:		
1.	Est-ce que je peux lire la lettre?	( )	Oui, lisez-la!
	Est-ce que je peux vous lire la lettre?	( )	Oui, lisez-moi la lettre!
	Est-ce que je peux lire la lettre au capitaine?	( )	Oui, lisez-lui la lettre!
	Est-ce que je peux lire la lettre à Philippe et à Michel?	( )	Oui, lisez-leur la lettre!
2.	Est-ce que je peux demander l'adresse de Lise?	( )	Oui, demandez-la!
	Est-ce que je peux vous demander l'adresse de Lise?	( )	Oui, demandez-moi l'adresse de Lise!
	Est-ce que je peux demander l'adresse de Lise à sa mère?	( )	Oui, demandez-lui l'adresse de Lise!
	Est-ce que je peux demander l'adresse de Lise à ses parents?	( )	Oui, demandez-leur l'adresse de Lise!
3.	Est-ce que je peux dire les nouvelles?	( )	Oui, dites-les!
	Est-ce que je peux vous dire les nouvelles?	( )	Oui, dites-moi les nouvelles!

	Stimulus	Response	Confirmation
	Est-ce que je peux dire les nouvelles à M. Brun?	( )	Oui, dites-lui les nouvelles!
	Est-ce que je peux dire les nouvelles aux élèves?	( )	Oui, dites-leur les nouvelles!
4.	Est-ce que je peux écrire les numéros?	( )	Oui, écrivez-les!
	Est-ce que je peux vous écrire les numéros?	( )	Oui, écrivez-moi les numéros!
	Est-ce que je peux écrire les numéros à mon fils?	( )	Oui, écrivez-lui les numéros!
	Est-ce que je peux écrire les numéros à mes enfants?	( )	Oui, écrivez-leur les numéros!
5.	Est-ce que je peux présenter le groupe?	( )	Oui, présentez-le!
	Est-ce que je peux vous présenter le groupe?	( )	Oui, présentez-moi le groupe!
	Est-ce que je peux présenter le groupe au lieutenant?	( )	Oui, présentez-lui le groupe!
	Est-ce que je peux présenter le groupe à tous les professeurs?	( )	Oui, présentez-leur le groupe!
6.	Est-ce que je peux donner ce devoir?	( )	Oui, donnez-le!
	Est-ce que je peux vous donner ce devoir?	( )	Oui, donnez-moi ce devoir!

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je peux donner ce devoir à Paul?	( )	Oui, donnez-lui ce devoir!
Est-ce que je peux donner ce devoir aux officiers?	( )	Oui, donnez-leur ce devoir!

PART 2

Step 9: Affirmative and negative imperative of the reflexive verbs

You will hear 10 negative sentences each containing a reflexive verb in the infinitive form. Respond by changing the infinitive to an affirmative command in accordance with the following example:

Stimulus	Response	Confirmation
Je ne veux pas me lever.	( )	Levez-vous!

Now begin:

Je ne veux pas me coucher.	( )	Couchez-vous!
Je ne veux pas me raser.	( )	Rasez-vous!
Je ne veux pas m'habiller.	( )	Habillez-vous!
Je ne veux pas me reposer.	( )	Reposez-vous!
Je ne veux pas me dépêcher.	( )	Dépêchez-vous!
Je ne veux pas me promener.	( )	Promenez-vous!
Je ne veux pas m'asseoir.	( )	Asseyez-vous!
Je ne veux pas me lever.	( )	Levez-vous!
Je ne veux pas me laver.	( )	Lavez-vous!

Step 10

You will hear 7 questions in the present indicative containing two verbs. Respond by transforming the first verb into a negative command and the second verb into an affirmative command. First listen to the following example:

Stimulus	Response	Confirmation
Est-ce que je me lève ou est-ce que je m'assieds?	( )	Ne vous levez pas, asseyez-vous!

Begin:

Est-ce que je me couche ou est-ce que je me lève?	( )	Ne vous couchez pas, levez-vous!
Est-ce que je m'habille ou est-ce que je me rase?	( )	Ne vous habillez pas, rasez-vous!
Est-ce que je me repose ou est-ce que je me dépêche?	( )	Ne vous reposez pas, dépêchez-vous!
Est-ce que je me promène ou est-ce que je me repose?	( )	Ne vous promenez pas, reposez-vous!
Est-ce que je me couche ou est-ce que je me lave?	( )	Ne vous couchez pas, lavez-vous!
Est-ce que je m'amuse ou est-ce que je me couche?	( )	Ne vous amusez pas, couchez-vous!
Est-ce que je me lave ou est-ce que je m'habille?	( )	Ne vous lavez pas, habillez-vous!

At this point you should be ready to take the following quizzes. However, be sure that you are thoroughly prepared, since you can take those quizzes only once. If you are ready, go ahead!

QUIZ No. 1

Part 1

INSTRUCTIONS

You will hear a question in the present indicative tense, containing a direct object and an indirect object. You will be required to produce two responses. The first response will be an affirmative command in which you should use a direct object pronoun. The question will then be repeated. The second response will be also an affirmative command but this time you should use an indirect object pronoun. Record your responses and give them to your instructor for evaluation.

Listen to an example:
Est-ce que je téléphone la nouvelle à Paul?

First Response: Oui, téléphonez-la à Paul!

Est-ce que je téléphone la nouvelle à Paul?

Second Response: Oui, téléphonez-lui la nouvelle!

Begin:

	Stimulus	Response
1.	Est-ce que je donne le livre au sergeant?	Oui, donnez-le au sergeant!
	Est-ce que je donne le livre au sergeant?	Oui, donnez-lui le livre!
2.	Est-ce que je lis la lettre à Sylvie?	Oui, lisez-la à Sylvie!
	Est-ce que je lis la lettre à Sylvie?	Oui, lisez-lui la lettre!

	Stimulus	Response
3.	Est-ce que je demande les explications au professeur?	Oui, demandez-les au professeur!
	Est-ce que je demande les explications au professeur?	Oui, demandez-lui les explications!
4.	Est-ce que je présente le capitaine aux élèves?	Oui, présentez-le aux élèves!
	Est-ce que je présente le capitaine aux élèves?	Oui, présentez-leur le capitaine!
5.	Est-ce que j'écris les lettres à Paul et à Jean?	Oui, écrivez-les à Paul et à Jean!
	Est-ce que j'écris les lettres à Paul et à Jean?	Oui, écrivez-leur les lettres!

QUIZ No. 1

Part 2

INSTRUCTIONS

In this part you will hear a question in the present indicative tense to which you should respond with a compound answer. First respond with a negative command, then with an affirmative command. Use a direct object pronoun in both commands. Record your responses and give them to your instructor for evaluation. Listen to an example:

Est-ce que je téléphone la nouvelle à Paul ou à Lise?

Téléphonez-la à Paul, ne la téléphonez pas à Lise!

Begin:

	Stimulus	Response
1.	Est-ce que je donne le livre au sergeant ou au soldat?	Donnez-le au sergeant, ne le donnez pas au soldat!
2.	Est-ce que je présente Sylvie au colonel ou au lieutenant?	Présentez-la au colonel, ne la présentez pas au lieutenant!
3.	Est-ce que je lis les phrases au professeur ou aux élèves?	Lisez-les au professeur, ne les lisez pas aux élèves!

PART 4

(Narration and Conversation)

Step 11 (Narration)

Listen to the following narration which will give you some hints as to the content of the responses which you will have to construct in the next step, when you take the role of the colonel. Listen to this narration several times, until you feel that you understand it well enough to play the part of the colonel. Do not try to write anything down, because you are not expected to say exactly what is suggested here. This step is meant only to prepare you for the next one, so that you are able to readily supply an answer to each question of the conversation without having to stop the tape and listen to the question again or to pause in order to find a suitable answer. If you understand the purpose of this narration, then go ahead and listen to it. To assist your comprehension, you may utilize the pictures which will accompany the conversation.

NARRATION

Le Colonel Shaefer va partir en voyage demain matin. Le Caporal Lebeau voudrait aller se coucher. Et les bagages du Colonel? Va-t-il les faire maintenant ou demain matin? "Demain matin", dit le Colonel. Mais le caporal préfère les faire maintenant. Alors le colonel lui dit de se dépêcher. Le Caporal ne sait pas où mettre la chemise bleue: dans le

sac ou dans la valise? Le Colonel lui dit de ne pas la mettre dans le sac, mais dans la valise. Le Colonel dit aussi au caporal de ne pas encore fermer la valise, et de mettre le sac dans la voiture. Demain matin le caporal va conduire le colonel à la gare. Ensuite il va téléphoner au commandant Perrin pour lui dire de ne pas venir voir le colonel après la messe, et de revenir dimanche prochain. Pour finir, le caporal dit au colonel de bien s'amuser à Paris, et il va se coucher.

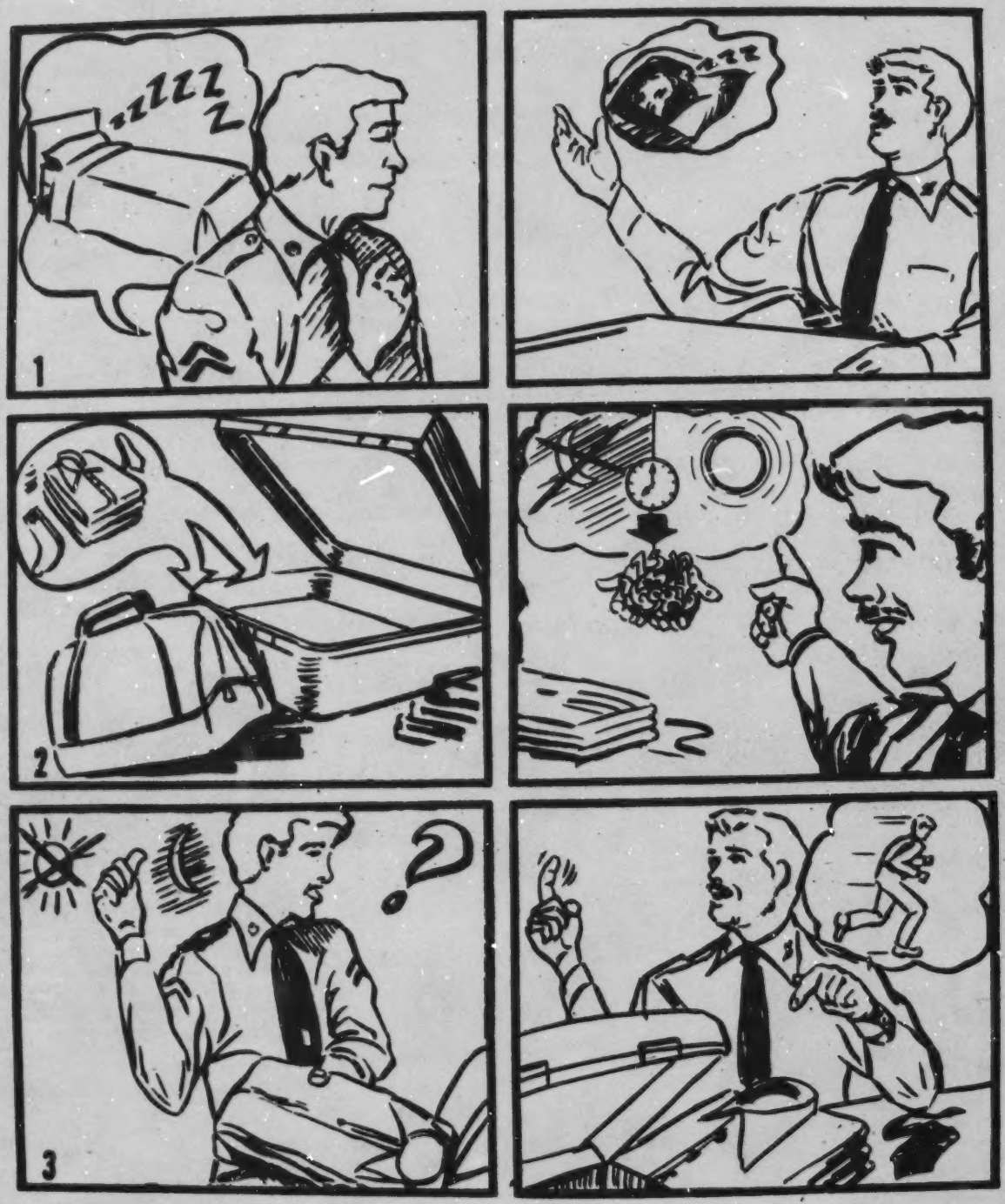
Step 12 (Conversation)

If you feel that you are ready for the following conversation, then prepare yourself to assume the role of the colonel. You may practice your responses to Caporal Lebeau as many times as you wish, under two conditions, however: 1) do not stop the tape in the middle of the conversation (if you are unable to answer one question, do not worry, answer the next one, and try to do better at your next trial); 2) do not write anything down. Remember that you may be confronted with a similar situation after reaching your assignment abroad. You will not be able, then, to write your answer--you will be expected to speak it spontaneously. This is your chance to practice for this eventuality.

You can use your imagination and answer whatever you wish so long as it is relevant. However, every one of your responses

must include one command, either affirmative or negative, and one personal pronoun, direct or indirect, depending on the question. Your response may consist only of these two elements, if you prefer. In any case, do not omit them, as your instructor's evaluation will be based on the use of that specific structure. Utilize the pictures; they will help you remember the suggestions that were given to you in the narration. But remember, your conversation with Caporal Lebeau should be as spontaneous and genuine as possible.

When you are satisfied with your responses, record them and let your instructor evaluate them together with the two quizzes that you took previously. Good luck!


zzzz
1
2
3
?

Personnages: Le Caporal Lebeau

Le Colonel Shaefer

Caporal: Est-ce que je peux me coucher, mon Colonel?

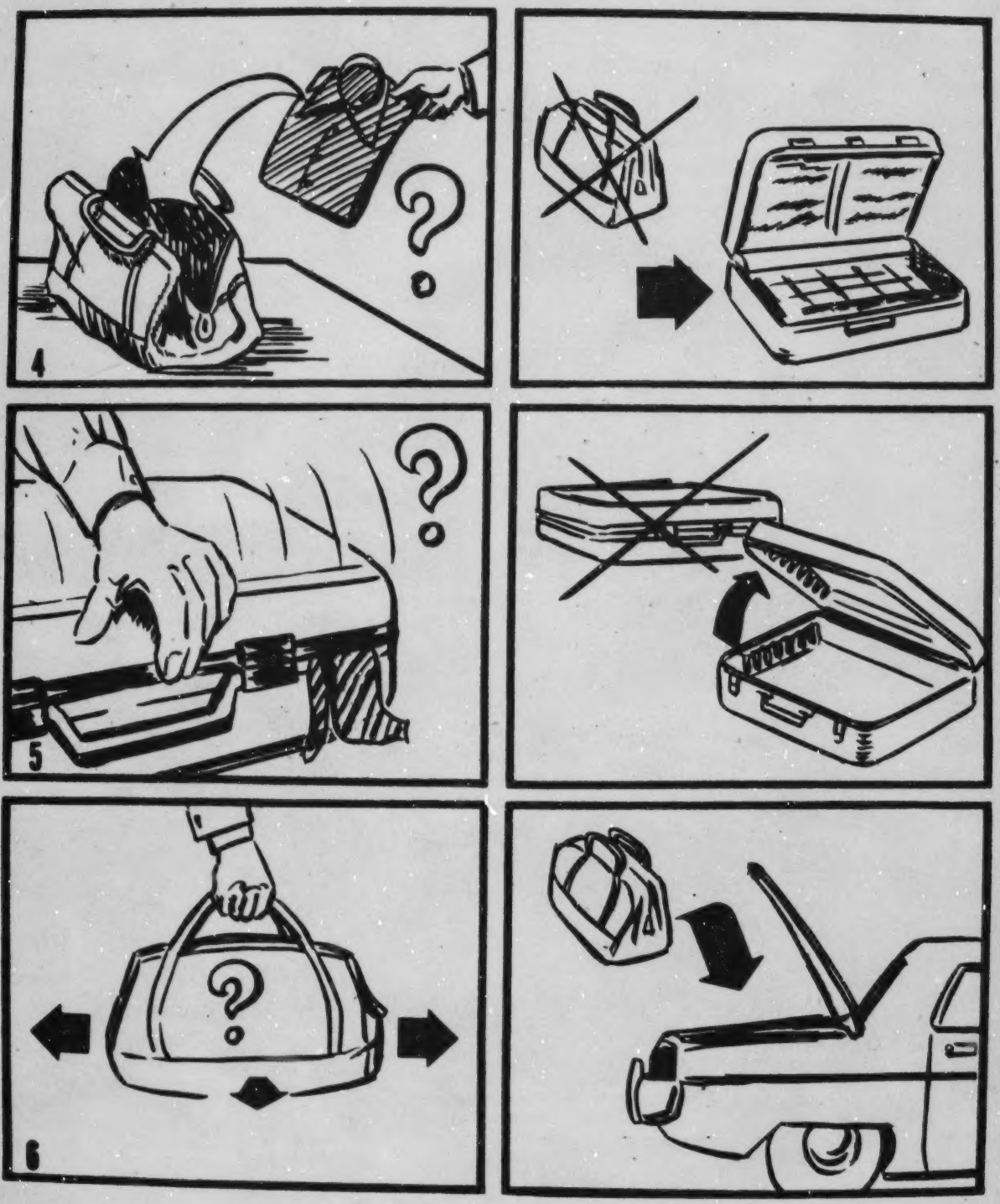
Colonel:

Caporal: Bien, je vais me coucher. Mais ... vos bagages, mon Colonel? Est-ce que je les fais maintenant?

Colonel:

Caporal: Demain matin? Ah, non! Je préfère les faire maintenant.

Colonel:


4
5
6

Caporal: Oui, mon Colonel, je vais me dépêcher. Dites, mon Colonel, est-ce que je mets la chemise bleue dans le sac?

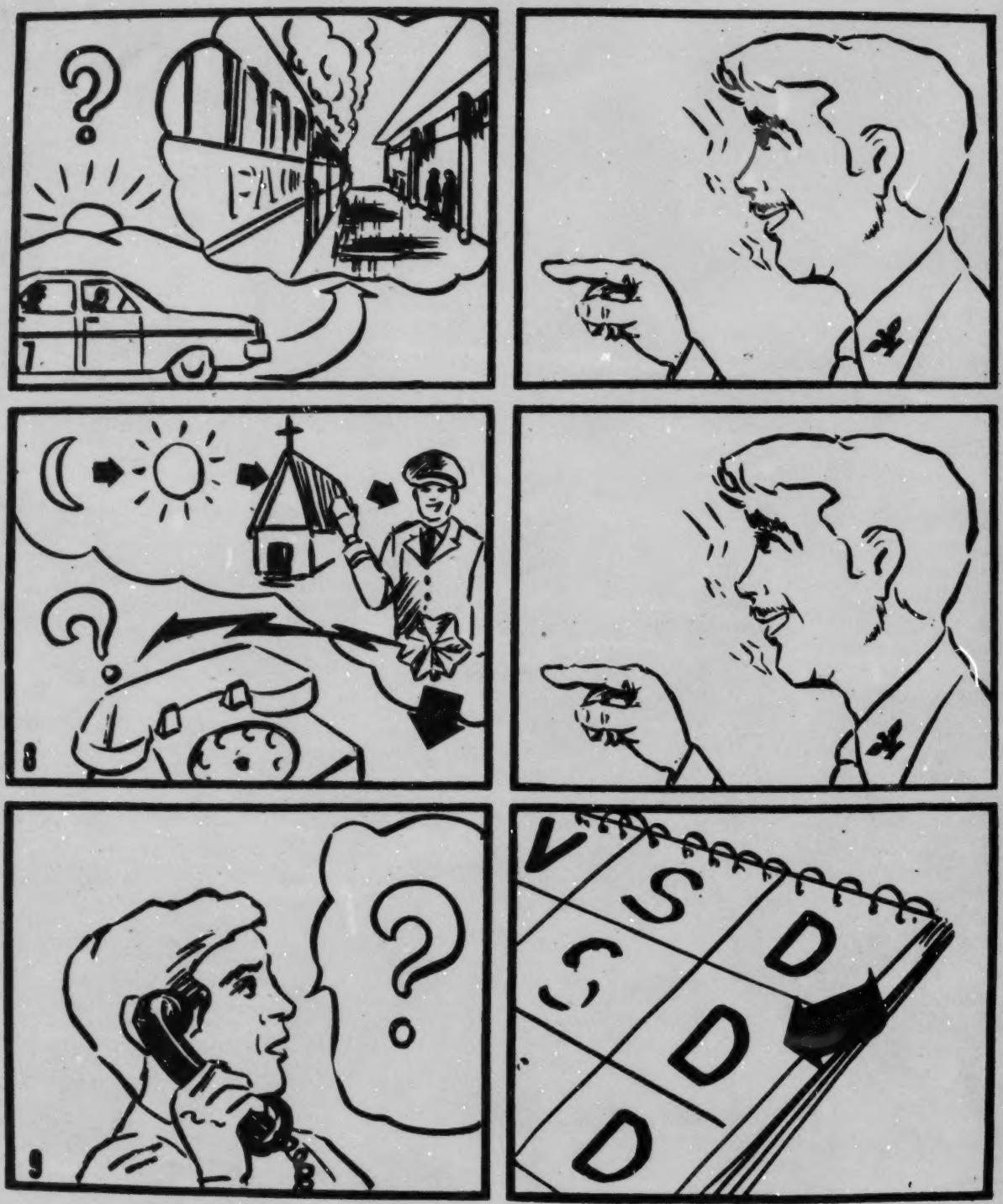
Colonel:

Caporal: Voilà, mon Colonel. Je la mets dans la valise. Est-ce que je ferme la valise?

Colonel:

Caporal: Très bien, je ne la ferme pas, alors. Et le sac, ou est-ce que je le mets?

Colonel:


?
7
?
8
?
9
V
S
D
D
D
D

Caporal: Parfait, mon Colonel! Je vais le mettre dans la voiture. Voulez-vous que je vous conduise à la gare demain matin?

Colonel:

Caporal: Mais, mon Colonel ... Je crois que le Commandant Perrin va venir ici demain après la messe? Est-ce que je lui téléphone?

Colonel:

Caporal: Bon, je vais lui téléphoner. Mais qu'est-ce que je lui dis?

Colonel:

Caporal: Dimanche prochain? Bien! Bonsoir, mon Colonel. Amusez-vous bien à Paris!

End of Unit 1

UNIT 2

Situation Tape

1. Upon completion of this unit, the student will be able to:

a. understand spoken sentences in the imperfect and present perfect tenses.

b. construct sentences utilizing the imperfect and present perfect tenses.

c. participate in a guided conversation requiring comprehension and correct use of these tenses.

2. The student will demonstrate his proficiency by attaining 90% accuracy on each of three self-evaluative quizzes consisting of multiple choice, fill-in, and transformation items.

3. The production portion of the student's performance will be evaluated as to grammatical acceptability, pronunciation and intonation by a native instructor.

4. This unit should not be used before Lesson 27 of the French Basic Course.

CULTURAL NOTES

Note in the following narration that Stephanie addresses her mother in the familiar form. This form is commonly used in France among family members, close friends, and young people of both sexes. It is also used to talk to children and animals. The familiar, or 2nd person singular form of verbs, is spoken like the 3rd person singular. (However, it is not spelled the same.) When a verb in familiar form is used, the subject pronoun il or elle is replaced by tu, and the object pronouns le, la, lui are replaced by te.

1

2

3

4

36

Step 1 (Narration)

Listen to the following narration and try to grasp its meaning. To aid your comprehension, look at the pictures which illustrate this narration. Let's begin:

(Stéphanie Shaefer écrit à sa mère pour lui raconter son voyage à Paris).

Bruxelles, le 7 mai 1973

Ma chère maman,

Dans ma dernière lettre je t'annonçais que nous allions passer quelques jours à Paris. Eh bien, nous avons fait notre voyage, et maintenant, comme je t'ai promis, je vais te le raconter.

D'abord il faut te dire que je suis partie seule un jour avant Guy. Il devait assister à une conférence importante samedi matin, et il n'a pas pu quitter Bruxelles ce jour-là. Mais moi je suis partie très tôt samedi matin, et quand je suis arrivée à Paris, la ville commençait juste à se réveiller. L'hôtel où nous avions réservé une chambre ne se trouvait pas loin de la gare; alors je n'ai pas pris de taxi, j'ai marché tout de suite dans la rue. C'était vraiment magnifique! J'avais envie de chanter "Avril à Paris", car nous étions justement en avril: le ciel était bleu, les oiseaux chantaient

5

6

7

dans les arbres, et je pensais que j'avais beaucoup de chance de me promener dans cette belle ville. J'étais vraiment très heureuse.

Je me suis promenée toute la journée. Le matin, bien sûr, je suis allée dans les magasins, pendant que j'étais seule. Tu sais que Guy a horreur de ça, et je ne peux pas compter sur lui pour m'accompagner. J'ai passé deux heures au grand magasin du Printemps. La joie, ma petite maman! . . . Tu n'as pas idée! J'ai acheté un adorable petit sac pour le soir, et trois disques de musique moderne, et c'est tout, car les prix étaient exorbitants. Ensuite j'ai déjeuné au snack-bar du Printemps où il y avait un menu excellent. Beaucoup de personnes parlaient anglais autour de moi, et il me semblait être de nouveau en Amérique! . . . .

Step 2

Now you will be given a chance to find out how well you understood Stéphanie's letter through a self-evaluative quiz. Stop your tape and read the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

INSTRUCTIONS

We are going to play the narration once more, but this time in small blocks. Listen to these small blocks and the questions which follow. In your workbook you have three choices to answer each question. Listen to the question and then read the three choices before marking the one which is correct or seems the most logical. At the end of each block of narration and again just before the next block begins you will hear a beep to separate the questions from the blocks of narration. Ready? Start your tape recorder.

Bruxelles, le 7 mai 1973

Ma chère maman,

Dans ma dernière lettre je t'annonçais que nous allions passer quelques jours à Paris. Eh bien, nous avons fait notre voyage, et maintenant, comme je t'ai promis, je vais te le raconter.

D'abord il faut te dire que je suis partie seule un jour avant Guy. Il devait assister à une conférence importante samedi matin, et il n'a pas pu quitter Bruxelles ce jour-là. Mais moi je suis partie très tôt samedi matin, et quand je suis arrivée à Paris, la ville commençait juste à se réveiller.

1. Est-ce que Stéphanie et Guy ont fait le voyage ensemble?
   a. Non, Stéphanie est partie un jour après Guy.
   b. Oui, Stéphanie est partie avec Guy.
   c. Non, Stéphanie est partie un jour avant Guy.

2. Pourquoi Stéphanie a-t-elle fait le voyage seule?
   a. Parce que son mari ne voulait pas quitter Bruxelles samedi.
   b. Parce que son mari ne pouvait pas quitter Bruxelles samedi.
   c. Parce qu'elle ne peut pas compter sur son mari pour l'accompagner.

3. Quand Stéphanie est arrivée à Paris, qu'est-ce qui commençait à se réveiller?
   a. Stéphanie.
   b. La ville.
   c. La gare.

L'hôtel où nous avions réservé une chambre ne se trouvait pas loin de la gare; alors je n'ai pas pris de taxi, j'ai marché tout de suite dans la rue. C'était vraiment magnifique! J'avais envie de chanter "Avril à Paris", car nous étions justement en avril: Le ciel était bleu, les oiseaux chantaient dans les arbres, et je pensais que j'avais beaucoup de chance de me

promener dans cette belle ville. J'étais vraiment très heureuse.

4. Où Stéphanie a-t-elle réservé une chambre?
   a. près de la gare.
   b. loin de la gare.
   c. elle n'a pas réservé de chambre.

5. A Paris, comment Stéphanie est-elle allée de la gare à l'hôtel?
   a. A pied.
   b. En taxi.
   c. En autobus.

6. En quelle saison Stéphanie a-t-elle fait le voyage?
   a. En été.
   b. Au printemps.
   c. En automne.

7. Qu'est-ce qui chantait dans les arbres de la rue?
   a. Les Parisiens.
   b. Stéphanie.
   c. Les oiseaux.

Je me suis promenée toute la journée. Le matin, bien sûr, je suis allée dans les magasins, pendant que j'étais seule. Tu sais que Guy a horreur de ça, et je ne peux pas compter sur lui pour m'accompagner. J'ai passé deux heures au grand

magasin du Printemps. La joie, ma petite maman! . . . Tu n'as pas idée! J'ai acheté un adorable petit sac pour le soir, et trois disques de musique moderne, et c'est tout, car les prix étaient exorbitants. Ensuite j'ai déjeuné au snack-bar du Printemps où il y avait un menu excellent. Beaucoup de personnes parlaient anglais autour de moi, et il me semblait être de nouveau en Amérique . . . !

8. Pourquoi Stéphanie est-elle allée dans les magasins pendant qu'elle était seule?
   a. Parce que son mari adore aller dans les magasins.
   b. Parce que son mari déteste aller dans les magasins.
   c. Parce que son mari ne lui permet pas d'aller seule dans les magasins.

9. Pourquoi Stéphanie a-t-elle seulement acheté un sac et trois disques au magasin du Printemps?
   a. Parce qu'elle n'avait pas beaucoup d'argent.
   b. Parce que le magasin ne lui plaisait pas.
   c. Parce que tout coûtait horriblement cher.

10. Quand Stéphanie est allée déjeuner au snack-bar du Printemps, pourquoi pensait-elle être de nouveau en Amérique?
   a. Parce que beaucoup de personnes parlaient anglais.
   b. Parce qu'elle déjeunait dans un "snack-bar".
   c. Parce que le menu était en anglais.

ANSWER SHEET

Quiz No. 1

1. _____a. Non, Stéphanie est partie un jour après Guy.
   _____b. Oui, Stéphanie est partie avec Guy.
   _____c. Non, Stéphanie est partie un jour avant Guy.

2. _____a. Parce que son mari ne voulait pas quitter Bruxelles samedi.
   _____b. Parce que son mari ne pouvait pas quitter Bruxelles samedi.
   _____c. Parce qu'elle ne peut pas compter sur son mari pour l'accompagner.

3. _____a. Stéphanie.
   _____b. La ville.
   _____c. La gare.

4. _____a. près de la gare.
   _____b. loin de la gare.
   _____c. elle n'a pas réservé de chambre.

5. _____a. A pied.
   _____b. En taxi.
   _____c. En autobus.

6. _____a. En été.
_____b. Au printemps.
_____c. En automne.

7. _____a. Les Parisiens.
_____b. Stéphanie.
_____c. Les oiseaux.

8. _____a. Parce que son mari adore aller dans les magasins.
_____b. Parce que son mari déteste aller dans les magasins.
_____c. Parce que son mari ne lui permet pas d'aller seule dans les magasins.

9. _____a. Parce qu'elle n'avait pas beaucoup d'argent.
_____b. Parce que le magasin ne lui plaisait pas.
_____c. Parce que tout coûtait horriblement cher.

10. _____a. Parce que beaucoup de personnes parlaient anglais.
_____b. Parce qu'elle déjeunait dans un "snack-bar".
_____c. Parce que le menu était en anglais.

Now check your answers against the key at the end of this unit, and continue with steps 3 and 4.

Step 3

At this point you will be required to review briefly what the two tenses (passé composé and imparfait) used in the preceding narrative stand for. Your task, then, is to read carefully the notes which follow and to study the examples until you fully understand them. Stop your tape and do that now.

GRAMMATICAL NOTES

1. The passé composé indicates that an action occurred and was completed at a certain moment in the past. Its beginning and its end are visualized by the speaker:

Examples:

Samedi matin, Stéphanie a pris le train à 6 heures.
Saturday morning, Stephanie took the train at 6:00.

Elle a déjeuné au snack-bar.
She had lunch at the snack-bar (understood: from noon till 1:00 p.m.)

Most verbs take the auxiliary avoir. Remember those which take the auxiliary être:

a. Motion verbs (aller, venir, etc.) except marcher and courir (to run), and five verbs which indicate a change in the physical state or the position of the subject. These five verbs are: devenir, rester, tomber, naître and mourir.

The past participle of each of these verbs agrees with the subject in gender (masculine or feminine) and in number (singular or plural).

Examples:

Stéphanie est arrivée tôt à Paris.
Stephanie arrived early in Paris.

Guy et Stéphanie ne sont pas restés à Bruxelles pendant le week-end.
Guy and Stephanie did not remain in Bruxelles during the week-end. (understood: from Friday evening until Monday morning)

b. Reflexive verbs (se promener, se coucher, se terminer, etc.). Their past participle agrees with the preceding direct object, usually the reflexive pronoun.

Examples:

Stéphanie s'est promenée toute la journée.
Stephanie strolled all day long (understood: from morning to evening).

Les Shaefer se sont bien amusés pendant leur voyage.
The Shaefers had a good time during their trip (understood: from the beginning till the end of it).

2. The imparfait indicates that an action occurred in the

past but was not completed at that time. It therefore implies duration. Neither its beginning nor its end are visualized by the speaker: ....._____.....

The imparfait is used for:

a. A description (situation, physical or mental state).

Examples:

L'hôtel ne se trouvait pas loin de la gare.
The hotel was not far from the station.

Beaucoup de personnes parlaient anglais.
Many people spoke (were speaking) English.

Elle pensait qu'elle avait beaucoup de chance.
She thought (was thinking) that she was very fortunate.

b. A repetitive or habitual action, often made explicit by such words and expressions as: souvent, tous les jours, tous les mois, d'habitude, etc.

Examples:

Le train partait à 6 heures.
The train left at 6:00 (understood: every morning).

L'année dernière, Stéphanie écrivait à sa mère toutes les semaines.
Last year, Stephanie would (used to) write to her mother every week.

Le dimanche, le colonel dormait jusqu'à midi.

On Sundays the colonel slept (would sleep) till noon.

c. A continuous action. 1) taking place at the same time as another action.

Example:

Pendant qu'elle marchait dans la rue, Stéphanie pensait qu'elle avait de la chance.

While (she was) walking on the street, Stephanie thought (was thinking) that she was fortunate.

2) interrupted by another action for which the passé composé is used.

Examples:

Quand elle est arrivée à Paris, la ville commençait à se réveiller.

When she arrived in Paris, the city was waking up.

Elle est allée dans les magasin pendant qu'elle était seule.

She went to the stores while she was alone.

Do not be satisfied with reading the above notes only once. Be sure that you thoroughly understand each paragraph and the examples which illustrate it. When the difference between the passé composé and the imparfait is perfectly clear to you,

and you can remember which verbs take the auxiliary être and how to make their past participle agree with either the subject or the object, depending on the verb, then you may start your tape-recorder and proceed.

Step 4

In this step you will be able to test your knowledge and understanding of the "past" in French. The emphasis will be on the two aspects dealt with in the grammatical notes above, e.g., the difference between the two past tenses, and the choice of the auxiliary in the passé composé implying the agreement of the past participle when être is used. If you feel adequately prepared for the following quiz, turn to your answer sheet and listen to the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

INSTRUCTIONS

You will hear 10 sentences in the present tense. The sentences which you see printed in your workbook are the same as the ones spoken on the tape, except for the verbs which are missing. Your task will be to fill in those blanks using the same verbs as the ones you hear on the tape, but you will be required to change them from the present to the past, either the passé composé or in the imparfait, depending on the sentence. First listen to an example:

You hear: Stéphanie promet à sa mère de lui raconter son voyage.

You write: Stéphanie a promis à sa mère de lui raconter son voyage.

Let's begin:

1. Elle part seule un jour avant Guy qui est vraiment désolé.
   Elle _____ seule un jour avant Guy qui _____ vraiment désolé.

2. Je passe deux heures au magasin du Printemps et je trouve un sac adorable.
   Je _____ deux heures au magasin du Printemps et je _____ un sac adorable.

3. Elle achète seulement un sac et trois disques, parce que tout coûte très cher.
   Elle _____ seulement un sac et trois disques, parce que tout _____ très cher.

4. Tout est magnifique à Paris et nous sommes très heureux.
   Tout _____ magnifique à Paris et nous _____ très heureux.

5. Pendant que je déjeune, j'entends parler anglais autour de moi.
   Pendant que je _____, je _____ parler anglais autour de moi.

6. Stéphanie ne prend pas de taxi car elle veut marcher dans la rue.
   Stéphanie _____ de taxi car elle _____ marcher dans la rue.

7. Elle se repose un peu et ensuite elle va dans les magasins.
   Elle _____ un peu et ensuite elle _____ dans les magasins.

8. Le magasin du Printemps ressemble beaucoup à "Marshall-Field".
   Le magasin du Printemps _____ beaucoup à "Marshall-Field".

9. Quand elle habite Chicago, Stéphanie va tous les jours chez "Marshall-Field".
   Quand elle _____ Chicago, Stéphanie _____ tous les jours chez "Marshall-Field".

10. Pendant qu'elle se promène dans les rues, elle admire les magasins.
    Pendant qu'elle _____ dans les rues, elle _____ les magasins.

ANSWER SHEET

Quiz No. 2

1. Elle _____ seule un jour avant Guy qui _____ vraiment désolé.

2. Je _____ deux heures au magasin du Printemps et je _____ un sac adorable.

3. Elle _____ seulement un sac et trois disques, parce que tout _____ très cher.

4. Tout _____ magnifique à Paris et nous _____ très heureux.

5. Pendant que je _____, je _____ parler anglais autour de moi.

6. Stéphanie _____ de taxi car elle _____ _____ marcher dans la rue.

7. Elle _____ un peu et ensuite elle _____ _____ dans les magasins.

8. Le magasin du Printemps _____ beaucoup à "Marshall-Field".

9. Quand elle _____ Chicago, Stéphanie _____ _____ tous les jours chez "Marshall-Field".

10. Pendant qu'elle _____ dans les rues, elle _____ les magasins.

Now check your responses with the key at the end of this unit.

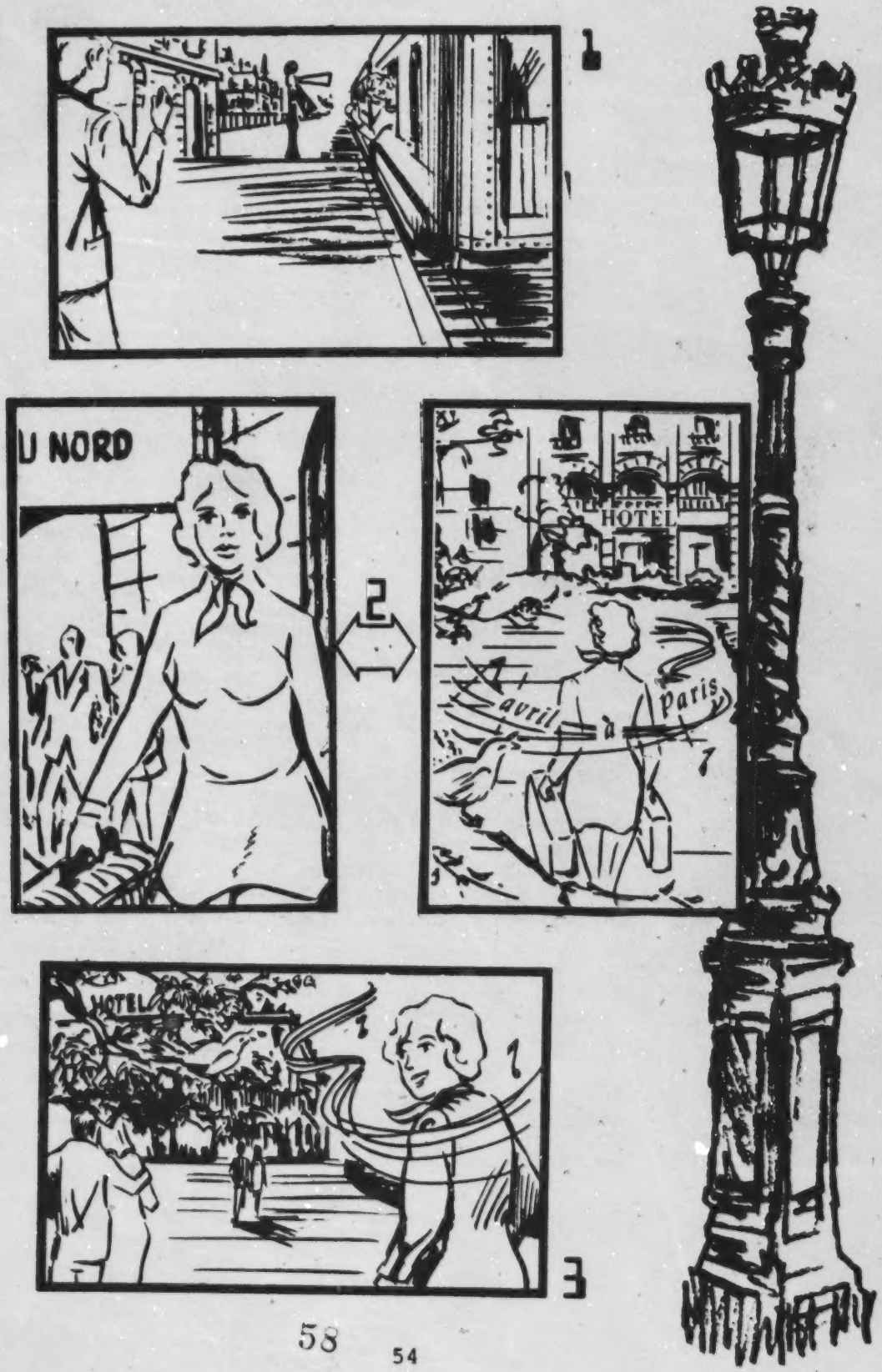
Step 5

In this last step you will test your ability to use the past tenses correctly when you speak. The third self-evaluative quiz of this unit will also be recorded so that your instructor may evaluate your performance. It will consist of 10 questions about the narration that you heard in step 1. Now read the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

INSTRUCTIONS

Look at the pictures printed in your workbook which are related to Stephanie's trip. The speaker will announce the number of each picture and will give you a clue consisting of a few words. During the pause describe the picture with one sentence in which you should use a past tense, either the passé composé or the imparfait, depending on the picture that you see and the clue that you heard. If you wish, you may use the words of the clue also. Respond quickly before you hear the confirmation by the speaker. Do not worry if your responses are not identical to the confirmation as several responses are possible for each picture. Do not stop the tape during the recording. Be sure to let your instructor evaluate your responses not only for grammatical accuracy, but also for pronunciation and fluency. If you are ready, set your tape-recorder on "record," and let's begin.


1
U NORD
2
HOTEL
avril
à
paris
HOTEL
3

1. Samedi matin à 6 heures.

ACCEPTABLE ANSWERS:

Stéphanie a pris le train pour aller a Paris.

Stéphanie a quitté Bruxelles ....

Stéphanie est montée dans le train ....

Stéphanie est partie par le (en) train ....

Stéphanie est allée à Paris ....

2. De la gare à l'hôtel.

ACCEPTABLE ANSWERS:

Elle a marché (dans la rue) ....

Elle est allée à pied de la gare à l'hôtel.

Elle n'a pas pris de taxi ...

3. Stéphanie pense.

ACCEPTABLE ANSWERS:

Stéphanie pensait qu'elle avait de la chance.

Stéphanie pensait qu'elle était très heureuse ....

Stéphanie pensait que Paris était magnifique ....

Stéphanie pensait qu'elle avait envie de (désirait, voulait) chanter ....

HOTEL
4

Le Printemps
5

Le Printemps
6

4. En quelle saison?

ACCEPTABLE ANSWERS:

Stéphanie a fait son voyage à Paris au printemps.

Stéphanie est allée à Paris au printemps ....

C'était au printemps ....

La saison était le printemps ....

5. Dans les magasins.

ACCEPTABLE ANSWERS:

Stéphanie est allée dans les magasins.

Stéphanie est entrée dans le magasin (au Printemps) ....

Stéphanie est allée au magasin du Printemps ....

6. Seule ou avec son mari?

ACCEPTABLE ANSWER:

Oui, elle était seule quand elle est allée dans les magasins.

7

8

9

7. Au "Printemps".

ACCEPTABLE ANSWER:

Elle a acheté un sac et trois disques.

8. Pourquoi seulement un sac et trois disques?

ACCEPTABLE ANSWERS:

Parce que les prix étaient exorbitants (élevés, chers) ....

Parce que tout coûtait (était) très cher.

9. A midi.

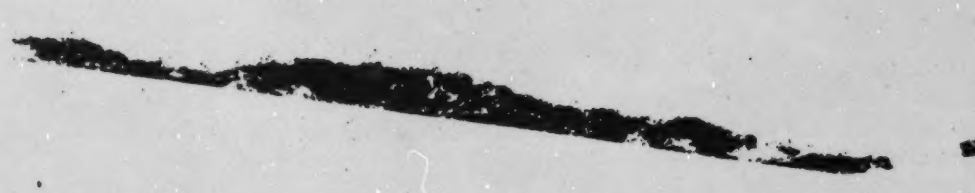
ACCEPTABLE ANSWERS:

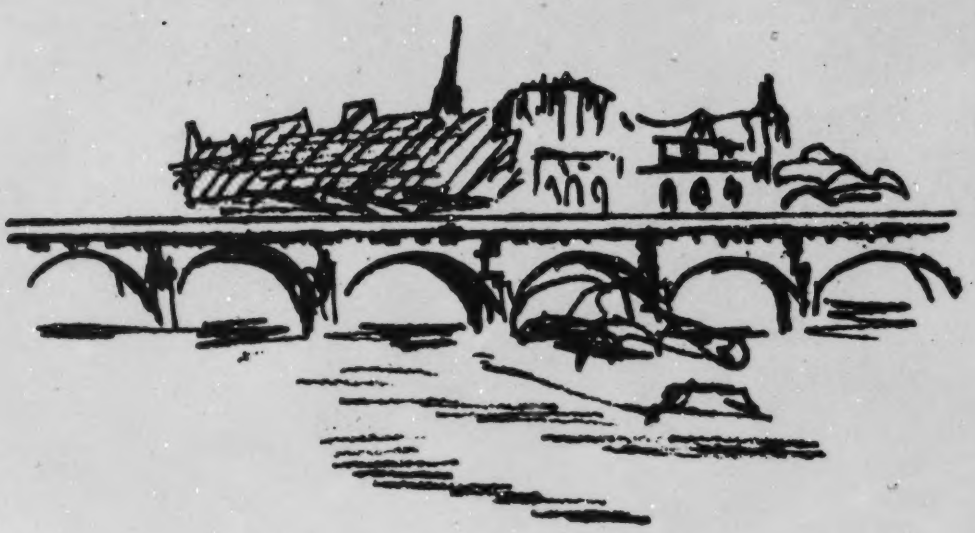
Stéphanie est allée déjeuner au snack-bar.

Stéphanie a déjeuné au snack-bar ....

Stéphanie a mangé au snack-bar ....

10





10. Pendant le déjeuner.

ACCEPTABLE ANSWERS:

Stéphanie a entendu parler anglais pendant qu'elle déjeunait.

Stéphanie a entendu beaucoup de personnes qui parlaient anglais.

Pendant qu'elle déjeunait elle a entendu beaucoup de personnes qui parlaient anglais.

Now play back your recording and compare your responses with those given by the speaker. Do not worry if your responses are not identical to the confirmation, but be sure to compare the tense you used with that used by the speaker. This will tell you whether or not you have understood the use of the "past." If you incorrectly used the tense one or more times examine your errors in the light of the grammatical notes in step 3 and decide why the speaker used a different tense. Then explain your errors to your instructor when he listens to your recording. The crucial aspect of this exercise is not whether you made errors but that you understand why you made them. In this way you will avoid repeating the same error.

End of Unit 2

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

1.	a.		6.	a.	
	b.			b.	✓
	c.	✓		c.	
2.	a.		7.	a.	
	b.	✓		b.	
	c.			c.	✓
3.	a.		8.	a.	
	b.	✓		b.	✓
	c.			c.	
4.	a.	✓	9.	a.	
	b.			b.	
	c.			c.	✓
5.	a.	✓	10.	a.	✓
	b.			b.	
	c.			c.	

If you made more than one error, take the quiz over. If you had only one error, you may proceed to step 3.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. est partie
   était
2. ai passé
   ai trouvé
3. a acheté
   coûtait
4. était
   étions
5. déjeunais
   ai entendu
6. n'a pas pris
   voulait
7. s'est reposée
   est allée
8. ressemblait
9. habitait
   allait
10. se promenait
    admirait

If you made two errors or more, take the quiz over. Use a new sheet of paper to record your answers. If you had only one error, or no errors at all, turn back to page and proceed to the next step.

UNIT 3

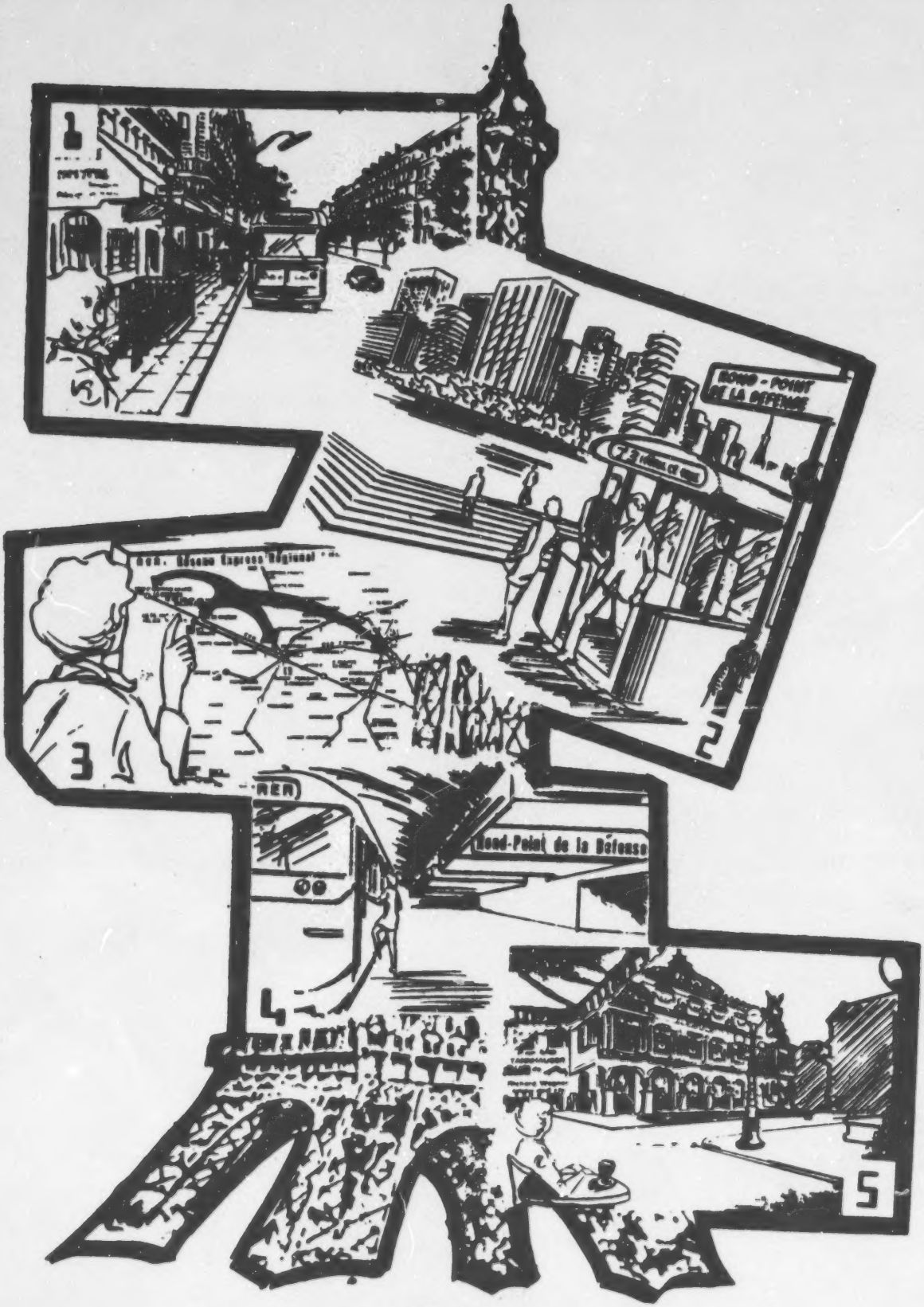
Situation Tape

1. Upon completion of this unit, the student will be able to participate in a conversation requiring comprehension and production of sentences utilizing the present perfect and the imperfect tenses. The stimuli will allow a high degree of freedom in response sentences.

2. The student will demonstrate his proficiency by correctly answering six of seven True-False items, seven of eight multiple choice items and by producing five acceptable responses to six conversational stimuli as evaluated by a native instructor.

3. During the narrative and expansion drills, the student may stop his tape at will. During the conversation the student should not stop the tape but may repeat the complete conversation as often as desired.

4. This unit should not be used before Lesson 27 of the French Basic Course.


1
ROND - POINT DE LA DEFENSE
2
3
RER
Rond-Point de la Défense
4
5

Step 1 (Narration)

Listen to Stephanie's second letter and try to understand its meaning. To help you understand it, look at the pictures.

Le 9 mai

Excuse-moi, chère maman, je n'ai pas pu finir ma lettre l'autre jour.

Donc, après déjeuner, j'ai décidé de faire quelque chose d'extravagant. Je suis montée dans le premier autobus que j'ai trouvé et j'ai traversé toute la ville. Je ne savais pas où j'allais et j'avais un peu peur. Le voyage s'est terminé très loin du centre de la ville. Comme il était un peu tard, pour rentrer à Paris, j'ai pris le métro-express, le R.E.R., c'est-à-dire le Réseau-Express-Régional. Vingt minutes après je buvais un apéritif à la terrasse du Café de la Paix, et j'admirais en même temps le célèbre bâtiment de l'Opéra où je devais passer la soirée. On jouait "Tannhäuser" de Richard Wagner que Guy désirait beaucoup entendre et qu'il allait manquer.

6

7

8

La représentation commençait à huit heures. J'ai dîné d'un sandwich au "Drugstore-Opéra", et à sept heures et demie je suis entrée dans ce magnifique théâtre de l'Opéra. La majorité des femmes étaient en robe longue et je suis restée longtemps près de la porte pour les regarder entrer et les admirer. La représentation était magnifique aussi: tout était un vrai enchantement pour les yeux et les oreilles. Et à l'entr'acte, j'ai fait la connaissance d'une Américaine de Cincinnati: son mari est venu à Paris au mois de janvier pour le compte de "Proctor et Gamble". L'un et l'autre ont été charmants. Ils m'ont emmenée dans leur voiture après l'opéra, car ils ne voulaient pas me laisser rentrer seule à l'hôtel.

Il faut que je termine ma lettre, chère maman, parce que nous sommes invités à dîner ce soir, et j'ai juste le temps de m'habiller. Mais dans ma prochaine lettre je veux te raconter les trois jours suivants, après l'arrivée de Guy. Alors, à bientôt. Je t'embrasse tendrement.

Stéphanie

Step 2

Now you can test yourself on how well you understood the narration which you have just heard. If you feel that you are sufficiently prepared to take the following quizzes, read the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

INSTRUCTIONS

As was done before, the narration will be replayed in small blocks. Each block of narration will be followed by several questions. Three answers for each question are printed in your workbook. Read them carefully and then mark the one which is correct or seems to be most logical. At the end of each block of narration and again just before the next block begins, you will hear a beep to separate the questions from the blocks. Ready? Start your tape.

Le 9 mai

Excuse-moi, chère maman, je n'ai pas pu finir ma lettre l'autre jour.

Donc, après déjeuner, j'ai décidé de faire quelque chose d'extravagant. Je suis montée dans le premier autobus que j'ai trouvé et j'ai traversé toute la ville. Je ne savais pas où j'allais et j'avais un peu peur. Le voyage s'est terminé très loin du centre de la ville. Comme il était un peu tard, pour rentrer à Paris, j'ai pris le métro-express, le R.E.R., c'est-à-dire le Réseau-Express-Régional. Vingt minutes après je buvais un apéritif à la terrasse du Café de la Paix, et j'admirais en même temps le célèbre bâtiment de l'Opéra où je devais passer la soirée. On jouait "Tannhäuser" de Richard

Wagner que Guy désirait beaucoup entendre et qu'il allait manquer.

1. A la fin de l'après-midi, pourquoi Stéphanie est-elle rentrée à Paris par le métro-express?

   _____a. Parce qu'elle n'a pas trouvé d'autobus.

   _____b. Parce qu'elle avait un peu peur.

   _____c. Parce qu'elle n'avait pas assez de temps pour prendre de nouveau l'autobus.

2. Pourquoi Guy allait-il manquer "Tannhäuser"?

   _____a. Parce qu'il n'a pas pu venir à Paris samedi.

   _____b. Parce qu'il était un peu tard pour rentrer à Paris.

   _____c. Parce qu'il n'aime pas Richard Wagner.

La représentation commençait à huit heures. J'ai dîné d'un sandwich au "Drugstore-Opéra", et à sept heures et demie je suis entrée dans ce magnifique théâtre de l'Opéra. La majorité des femmes étaient en robe longue et je suis restée longtemps près de la porte pour les regarder entrer et les admirer. La représentation était magnifique aussi: tout était un vrai enchantement pour les yeux et les oreilles. Et à l'entr'acte, j'ai fait la connaissance d'une Américaine de Cincinnati.

3. Où Stéphanie a-t-elle passé la soirée?

_____a. A l'Opéra.

_____b. Au Drugstore-Opéra.

_____c. Au Café de la Paix.

4. Qu'est-ce qu'elle a fait à l'entr'acte?

_____a. Elle est allée manger un sandwich.

_____b. Elle a admiré les femmes en robe longue.

_____c. Elle a parlé anglais avec une autre Américaine.

Som mari est venu à Paris au mois de janvier pour le compte de "Proctor et Gamble". L'un et l'autre ont été charmants. Ils m'ont emmenée dans leur voiture après l'opéra, car ils ne voulaient pas me laisser rentrer seule à l'hôtel.

5. Pourquoi l'Américain de Cincinnati et sa femme sont-ils venus à Paris?

_____a. Pour aller à l'Opéra.

_____b. Pour voir Paris et la France.

_____c. Pour le compte de "Proctor et Gamble".

6. Pourquoi les deux Américains ont-ils emmené Stéphanie dans leur voiture après l'opéra?

_____a. Parce qu'elle était seule à Paris.

_____b. Parce qu'ils étaient Américains.

_____c. Parce que Stéphanie avait un peu peur.

Il faut que je termine ma lettre, chère maman, parce que nous sommes invités à dîner ce soir, et j'ai juste le temps de m'habiller. Mais dans ma prochaine lettre je veux te raconter les trois jours suivants, après l'arrivée de Guy. Alors, à bientôt. Je t'embrasse tendrement.

Stéphanie

7. Combien de jours Stéphanie est-elle restée à Paris?

_____a. Un jour.

_____b. Trois jours.

_____c. Quatre jours.

8. Pourquoi Stéphanie doit-elle terminer sa lettre?

_____a. Parce qu'elle a invité des amis à dîner.

_____b. Parce qu'elle doit s'habiller pour aller dîner.

_____c. Parce que Guy va arriver et il n'aime pas la mère de Stéphanie.

ANSWER SHEET

Quiz No. 1

1. _____a. Parce qu'elle n'a pas trouvé d'autobus.
   _____b. Parce qu'elle avait un peu peur.
   _____c. Parce qu'elle n'avait pas assez de temps pour prendre de nouveau l'autobus.

2. _____a. Parce qu'il n'a pas pu venir à Paris samedi.
   _____b. Parce qu'il était un peu tard pour rentrer à Paris.
   _____c. Parce qu'il n'aime pas Richard Wagner.

3. _____a. A l'Opéra.
   _____b. Au Drugstore-Opéra.
   _____c. Au Café de la Paix.

4. _____a. Elle est allée manger un sandwich.
   _____b. Elle a admiré les femmes en robe longue.
   _____c. Elle a parlé anglais avec une autre Américaine.

5. _____a. Pour aller à l'Opéra.
   _____b. Pour voir Paris et la France.
   _____c. Pour le compte de "Proctor et Gamble".

6. _____a. Parce qu'elle était seule à Paris.

_____b. Parce qu'ils étaient Américains.

_____c. Parce que Stéphanie avait un peu peur.

7. _____a. Un jour.

_____b. Trois jours.

_____c. Quatre jours.

8. _____a. Parce qu'elle a invité des amis à dîner.

_____b. Parce qu'elle doit s'habiller pour aller dîner.

_____c. Parce que Guy va arriver et il n'aime pas la mère de Stéphanie.

Now check your answers with the key at the end of this unit.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

INSTRUCTIONS

Now you will hear seven excerpts from Stephanie's letter followed by a short statement. Decide whether each statement is true or false in relation to the corresponding excerpt. Mark your responses on the answer sheet for this quiz.

1. "Pour rentrer à Paris j'ai pris le métro-express, le R.E.R., c'est-à-dire le Réseau-Express-Régional".

Statement

Le R.E.R. est un train souterrain très rapide qui va et vient entre le centre de Paris et la banlieue.

2. "La majorité des femmes étaient en robe longue".

Statement

Quelques femmes seulement étaient en robe longue.

3. "La représentation était magnifique: tout était un vrai enchantement pour les yeux et les oreilles".

Statement

Stéphanie a beaucoup aimé ce qu'elle a vu et entendu à l'Opéra.

4. "Comme il était un peu tard, pour rentrer à Paris, j'ai pris le métro-express. Vingt minutes après je buvais un apéritif à la terrasse du Café de la Paix".

Statement

Le voyage de Stéphanie par le métro a duré vingt minutes environ.

5. "Je buvais un apéritif à la terrasse du Café de la Paix, et j'admirais en même temps le célèbre bâtiment de l'Opéra où je devais passer la soirée".

Statement

De la terrasse du café Stéphanie ne pouvait pas bien voir l'Opéra.

6. "Je suis montée dans le premier autobus que j'ai trouvé et j'ai traversé toute la ville. Je ne savais pas où j'allais et j'avais un peu peur".

Statement

Quand Stéphanie est montée dans l'autobus, elle savait très bien quelle route il allait prendre.

7. "La représentation commençait à huit heures. J'ai dîné d'un sandwich au 'Drugstore-Opéra', et à sept heures et demie je suis entrée dans ce magnifique théâtre de l'Opéra".

Statement

Stéphanie a dîné après l'opéra.

ANSWER SHEET

Quiz No. 2

	True	False
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		

Check your answers with the key at the end of this unit.

Step 3

In this exercise you will practice building up French sentences. First you will hear an utterance which you will have to expand. The clue for the expansion of the utterance is provided in your workbook in a written form. Having heard the first utterance and read the clue for the expansion, you are expected to repeat the spoken portion you hear from the tape and transform the written portion of the sentence into the correct spoken form. Then you will hear another portion of the sentence which you should expand in the same manner using the next written clue. Continue this procedure until you complete the sentence and then listen to the entire sentence and repeat it in the pause which follows.

EXAMPLE:

YOU HEAR: Tous les matins, Stéphanie ...

YOU SEE: Se lever à 8 heures

YOU SAY: Tous les matins, Stéphanie se levait à 8 heures,

YOU HEAR: mais samedi matin, elle ...

YOU SEE: se lever à 5 heures ...

YOU SAY: mais samedi matin, elle s'est levée à 5 heures,

YOU HEAR: parce qu'elle ...

YOU SEE: devoir prendre le train à 6 heures.

YOU SAY: parce qu'elle devait prendre le train à 6 heures.

CONFIRMATION:

Tous les matins, Stéphanie se levait à 8 heures; mais samedi matin, elle s'est levée à 5 heures, parce qu'elle devait prendre le train à 6 heures.

Let's begin!

(W.B. = Workbook, Stu. = Student)

1. TAPE: A sept heures et demie, Stéphanie ...

W.B.: entrer à l'Opéra

Stu.: A sept heures et demie, Stéphanie est entrée à l'Opéra,

TAPE: parce qu'elle ...

W.B.: désirer admirer les femmes en robe longue

Stu.: parce qu'elle désirait admirer les femmes en robe longue,

TAPE: alors elle ...

W.B.: rester près de la porte

Stu.: alors elle est restée près de la porte.

CONFIRMATION:

A sept heures et demie, Stéphanie est entrée à l'Opéra,

parce qu'elle désirait admirer les femmes en robe longue; alors elle est restée près de la porte.

2. TAPE: Quand le colonel et sa femme ...
W.B.: aller à Paris
Stu.: Quand le colonel et sa femme sont allés à Paris,

TAPE: est-ce qu'ils ...
W.B.: bien s'amuser
Stu.: est-ce qu'ils se sont bien amusés?

CONFIRMATION:

Quand le colonel et sa femme sont allés à Paris, est-ce qu'ils se sont bien amusés?

3. TAPE: Quand le colonel ...
W.B.: arriver
Stu.: Quand le colonel est arrivé,

TAPE: Stéphanie ...
W.B.: l'attendre à la gare
Stu.: Stéphanie l'attendait à la gare,

TAPE: et il ...
W.B.: être très surpris de la voir
Stu.: et il a été très surpris de la voir

CONFIRMATION:

Quand le colonel est arrivé, Stéphanie l'attendait à la gare, et il a été très surpris de la voir.

4. TAPE: Le magasin du Printemps ...

W.B.: être vraiment magnifique

Stu.: Le magasin du Printemps était vraiment magnifique,

TAPE: mais tout ...

W.B.: coûter très cher ...

Stu.: mais tout coûtait très cher,

TAPE: et Stéphanie ...

W.B.: acheter seulement un sac et trois disques

Stu.: et Stéphanie a acheté seulement un sac et trois disques.

CONFIRMATION:

Le magasin du Printemps était vraiment magnifique, mais tout coûtait très cher, et Stéphanie a acheté seulement un sac et trois disques.

5. TAPE: D'habitude le colonel ...

W.B.: préférer accompagner sa femme

Stu.: D'habitude le colonel préférait accompagner sa femme,

TAPE: mais samedi dernier, il ...

W.B.: ne pas pouvoir quitter Bruxelles

Stu.: mais samedi dernier, il n'a pas pu quitter Bruxelles,

TAPE: et voilà pourquoi Stéphanie ...

W.B.: devoir partir seule

Stu.: et voilà pourquoi Stéphanie a dû partir seule.

CONFIRMATION:

D'habitude le colonel préférait accompagner sa femme, mais samedi matin, il n'a pas pu quitter Bruxelles; et voilà pourquoi Stéphanie a dû partir seule.

If you are not satisfied with your performance, go through it again before proceeding. Otherwise, read the instructions for step 4.

Step 4 (Conversation)

Listen to the following conversation. At first, only Stephanie and Major Perrin (le Commandant Perrin) will participate in it. You remember that Major Perrin was mentioned before; Corporal Lebeau was supposed to call him on the phone the day Colonel Shaefer left for Paris, and tell him to come one week later. He is now paying his visit to the Shaefers, but the Colonel is not here. He will arrive during the conversation. When Colonel Shaefer comes in, you will assume his part and join in the conversation. Whenever somebody addresses you, you should answer during the pause provided. You can say whatever and as much as you want so long as it is relevant. You may use your imagination and also all the information that was given you in Stephanie's letter and in previous situation tapes. The only requirement is that you use the past tense wherever appropriate. Do not stop the tape during the conversation and do not worry if you miss one chance to talk. Repeat this conversation as many times as you wish, until you believe that you perform your role adequately as Colonel Guy Shaefer. At this point record your answers, and let your instructor evaluate your performance. To aid your comprehension, look at the pictures which illustrate this conversation. And now, start your tape recorder.

Situation

Nous sommes dans le salon des Shaefer. Le Commandant Perrin et Stéphanie sont assis dans des fauteuils, un verre à la main.

Stéphanie: Votre verre est vide, Commandant. Laissez-moi le remplir.

Commandant: A demi seulement, chère Madame. J'ai déjà bu trois apéritifs. Ça commence à compter. Et j'ai promis à ma femme de rentrer avant huit heures.

Stéphanie: Est-ce qu'elle vous attendait pour dîner?

Commandant: Oui et non. Elle voulait aller à un concert ce soir, et dîner après le concert.

Stéphanie: Oui, je comprends. Je regrette vraiment que mon mari ...

(On entend une porte se fermer.)

Ah! Le voilà! C'est lui! Vous avez entendu?

(Le colonel Shaefer entre. La porte s'ouvrer)

Stéphanie: Guy! Te voilà enfin, mon chéri. Je ne pouvais plus garder le Commandant, tu sais. Il a été très gentil d'attendre jusqu'à maintenant. Il partait quand tu es entré.

Commandant: Comment ça va, mon Colonel?

Colonel:

Commandant: Ça va aussi, merci. Eh bien, vous avez fait un voyage à Paris?

Colonel:

Commandant: Le Caporal Lebeau m'a téléphoné dimanche dernier. Est-ce que vous le saviez?

Colonel:

Commandant: Il m'a dit de venir aujourd'hui. Alors, je suis venu ...

Stéphanie: Oui, et Guy n'était pas ici ...

Commandant: Mais je n'ai pas compris pourquoi vous n'êtes pas parti avec Stéphanie samedi matin. Hein? Pourquoi mon Colonel?

Colonel:

Commandant: Ah! Vous n'avez pas pu quitter Bruxelles parce que vous deviez .... Mais alors, comment avez-vous voyagé? Par le train ou en voiture?

Colonel:

Commandant: Par le train, bon! Mais comment êtes-vous allé à la gare à 6 heures?

Colonel:

Commandant: Lebeau vous a conduit, brave Lebeau! Vous vous êtes bien amusés tous les deux, oui?

Colonel:

Stephanie: Spécialement dimanche. Guy, raconte au Commandant notre soirée de dimanche!

Colonel:

Commandant: Formidable! Et maintenant, laissez-moi partir, chers amis. Merci, et à un de ces jours.

Stephanie: Au revoir, Commandant. Merci de votre visite.

Colonel:

End of Unit 3

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

1. c
2. a
3. a
4. c
5. c
6. a
7. c
8. b

If you made more than one error, cover your previous answers and take the quiz over. If you had only one error or none at all, proceed with the second quiz.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. True
2. False
3. True
4. True
5. False
6. False
7. False

If you made more than one error, take the quiz over. To do this you must prepare a new answer sheet. If you had one or no errors, you may proceed with the next step. Read the instructions for step 3.

UNIT 4

OBJECTIVES

A. Performance Objectives.

1. Upon completion of this unit, the student will be able to:

a. understand a conversation about ordering a meal in a French restaurant;

b. order a meal from a French-speaking waiter.

B. Enabling Objectives.

To achieve the performance objectives as stated in a and b, the student will:

1. learn the following expressions from the cultural notes in this unit and be able to understand and use them in an appropriate context:

a. Bonjour Messieurs-dames;

b. Au revoir Messieurs-dames;

c. Et pour ces Messieurs-dames?

d. Qu'est-ce que je vous sers, Messieurs-dames?

2. learn the following vocabulary presented in steps 1, 2 and 3 of this unit, and be able to use this vocabulary when ordering a meal in a French restaurant:

a. l'artichaut

b. l'escargot

c. la douzaine

d. la crêpe

e. l'eau de Vichy

f. l'eau d'Evian

g. le champignon

h. le plat

C. The student's performance in listening and reading comprehension will be measured through self-evaluative tests requiring 95% accuracy. Fluency and pronunciation will be evaluated by the instructor.

This unit should not be used before Lesson 31 of the French Basic Course.

LISTENING COMPREHENSION AND PRACTICE

Cultural Notes

Before listening to the narrative and conversation which follow, you should know a few facts about French customs. You need also to learn some new vocabulary.

1. In an average restaurant or store, where both men and women are gathered, the expression "messieurs-dames" is commonly used as the form of address. For instance, upon entering or leaving, you will hear:

Bonjour Messieurs-dames

Au revoir Messieurs-dames

In a 3rd or 4th-class restaurant, or a cafe, the waiter may address you and your wife in an indirect manner, using the 3rd person plural, to show his respect. For instance, he will ask you:

Et pour ces Messieurs-dames ...?

or more directly:

Qu'est-ce que je vous sers, Messieurs-dames?

2. You may have seen in your supermarket or delicatessen bottles of French mineral water called Vichy. Vichy is only one of the many, many spas in France. Each one is known for

specific therapeutic properties, and one spa may vie with the others for reputation and fame. This is the case with Vichy, in Central France, and with Evian, near the Swiss border.

3. Note in the conversation which follows that the colonel addresses his wife in the familiar form which is commonly used in France among family members, close friends, and young people of both sexes. One also uses the familiar form to talk with children and animals. The familiar, or 2nd person singular form of verbs, is spoken like the 3rd person singular. Only il or elle is replaced by: tu.

Step 1

Set your tape recorder meter on "0."

Look at the pictures in your workbook and follow the instructions as they are given to you on the tape in French. Ready? Let's begin:

Dessin No 1:

Et maintenant, étudions le vocabulaire nouveau. Regardez le dessin No 1: Qu'est-ce que c'est? C'est un champignon, un champignon. Répétez: un champignon _____ Encore une fois: un champignon _____ le champignon _____ Parfait, le champignon.

Dessin No 2:

Qu'est-ce que c'est? Bien sûr, c'est une crêpe. Pas une crêpe-Suzette, non; seulement: une crêpe. Répétez: une crêpe _____ la crêpe _____ La crêpe, très bien!

Dessin No 3:

Dans le dessin No 3, il y a 3 plats. Répétez: le plat, le plat. A vous: _____ _____ Bien, un plat. Encore: _____ Oui, un plat, le plat _____, _____ Excellent: le plat, un plat.

Dessin No 4:

Ça, c'est: un escargot, un escargot. A vous: _____ _____ Bien, un escargot. Encore: _____ Oui, un escargot, l'escargot _____, _____ Excellent: l'escargot, un escargot.

Avant de continuer, répétons ces 4 mots: un champignon _____ une crêpe _____ un plat _____ un escargot _____

Parfait. Continuons!

Dessin No 5:

Comptez les escargots. Combien d'escargots y a-t-il? _____

C'est vrai, c'est exact: il y a 12 escargots, c'est-à-dire: une douzaine. Répétez: une douzaine _____ la douzaine _____ Encore: _____, _____. Bien: une douzaine, la douzaine

Dessin No 6:

Qu'est-ce que c'est, ça?

C'est: un artichaut, un artichaut

Répétez: un artichaut _____ un artichaut _____ Encore une fois: un artichaut _____, l'artichaut _____. Très bien: un artichaut, l'artichaut

Dessin No 7:

Le dessin No 7 représente une bouteille d'eau de Vichy. Répétez: Vichy _____ l'eau de Vichy _____ Encore: Vichy _____ l'eau de Vichy _____ Vichy, l'eau de Vichy. Très bien!

Dessin No 8:

Le dernier dessin représente une bouteille d'eau d'Evian. Répétez: Evian _____ l'eau d'Evian _____ Encore: Evian _____ l'eau d'Evian _____ Très bien! Evian, l'eau d'Evian.

Maintenant, répétons ces 4 derniers mots: une douzaine _____

un artichaut _____

l'eau d'Evian _____

l'eau de Vichy _____

Et pour finir, répétons tous les mots:

un champignon, le champignon _____, _____ le champignon

une crêpe, la crêpe _____, _____ la crêpe

un plat, le plat _____, _____ le plat

un escargot, l'escargot _____, _____ l'escargot

une douzaine, la douzaine _____, _____ la douzaine

un artichaut, l'artichaut _____, _____ l'artichaut

l'eau de Vichy, l'eau de Vichy _____, _____ l'eau de Vichy

l'eau d'Evian, l'eau d'Evian _____, _____ l'eau d'Evian

Now stop your tape and read the instructions for step 2.

1

2

3

4

5

6

7

8

Step 2

To insure that you know those new words well enough to recognize them in the narrative and the conversation, let's take a short quiz. As the speaker says each word, mark down on the answer sheet the number of the drawing each word corresponds to. Use the illustrations on the facing page. These pictures will be referred to more than once. When you are finished, but not before, compare your answers with the key at the end of this unit. If you make any errors, go back to step 1 and repeat the exercises until you know all the words well enough to take the second trial successfully, that is, without any errors. Stop your tape and check your answers with the key for this quiz.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

First Trial

1.	une crêpe	2
2.	le plat	3
3.	un artichaut	6
4.	un escargot	4
5.	l'eau de Vichy	7
6.	un champignon	1
7.	l'eau d'Evian	8
8.	une douzaine	5

Second Trial

1.	l'eau de Vichy	7
2.	l'escargot	4
3.	un plat	3
4.	une douzaine	5
5.	le champignon	1
6.	la crêpe	2
7.	l'eau d'Evian	8
8.	l'artichaut	6

Step 3

Before we proceed, let's examine the new words. Listen to the tape as you look at the written form of each word, then repeat it during the pause which follows. Do not try to repeat the confirmation. Begin:

	Stimulus	Response		Confirmation
1.	l'eau de Vichy ____	l'eau d'Evian	____	( ) ( )
2.	un escargot ____	l'escargot	____	( ) ( )
3.	une douzaine ____	la douzaine	____	( ) ( )
4.	un plat ____	le plat	____	( ) ( )
5.	un champignon ____	le champignon	____	( ) ( )
6.	une crêpe ____	la crêpe	____	( ) ( )
7.	Evian ____	Vichy	____	( ) ( )
8.	un artichaut ____	l'artichaut	____	( ) ( )

Read them once more, by yourself. Read aloud:

_____ l'eau de Vichy, l'eau d'Evian

_____ l'escargot

_____ la douzaine

_____ le plat

_____ le champignon

_____ la crêpe

_____ Evian, Vichy

_____ l'artichaut

Now stop your tape and read the instructions for step 4.

NARRATIVE

Step 4

Listen carefully to the following narration as many times as necessary in order to understand it. Do not get discouraged if you do not grasp the full meaning right away. Some of the words you will hear are "cognates," that is, words that have the same meaning and sometimes the same spelling as the corresponding words in English, but their pronunciation may be slightly different. To make this even more realistic, think of yourself as actually there--for this is exactly the kind of situation you might find yourself in as soon as you reach your assignment abroad. To help you understand, look at the pictures on the next page.

MENU
HORS D'OEUVRE

CARTE des VINS
SAUTERNE
CHABLIS
BOURG ...

VICHY
CÉLESTINS

DÉJEUNER A EVIAN

Le colonel Shaefer et sa femme, Stéphanie, sont assis dans un petit restaurant à Evian. Ils regardent le menu. Mais quand le garçon arrive, le colonel n'a pas encore décidé. Le garçon propose différents plats, particulièrement des escargots. Le colonel accepte, mais sa femme n'aime pas les escargots. Alors elle va prendre un artichaut à la vinaigrette pour commencer. Ensuite le colonel choisit de la viande avec un légume, et un dessert. Quand il dit qu'il ne veut pas de vin, le garçon est horrifié, car il ne comprend pas comment on peut boire de l'eau avec les escargots. Et ce n'est pas tout: quand le colonel demande de l'eau de Vichy, c'est une insulte pour le garçon qui a une violente réaction.

Step 5

If you feel that you are ready for the following conversation, then proceed by listening to it. The first time, try to get the general meaning. Then, listen again as many times as necessary and concentrate on the details you may have missed the preceding time(s). To assist your comprehension, utilize the pictures which illustrate this conversation.

The participants in this conversation are Col. Shaefer (S.) and Paul (P.). Ready?

P. Ces Messieurs-dames ont choisi? Eh bien, Monsieur, qu'est-ce que vous allez prendre?

S. Je ne sais pas, je n'arrive pas à me décider .... Du poisson ou de la viande?

P. Nous avons aussi de très bons champignons farcis, de délicieuses crêpes au fromage, d'excellents escargots .... Aimez-vous les escargots, Monsieur?

S. Moi? Oui, j'adore les escargots.

P. Alors, prenez des escargots! Deux douzaines, pour vous et pour Madame. D'accord?

S. Non, non! Pas pour ma femme! Elle n'aime pas les escargots.

P. Tant pis! C'est dommage! Qu'est-ce qu'elle va prendre pour commencer, alors?

S. Un artichaut vinaigrette. S'il vous plaît, dans la vinaigrette, mettez beaucoup d'huile et peu de vinaigre.

P. Bien, Monsieur. Et ensuite?

S. Ensuite, du rôti avec des haricots verts, et de la tarte aux fraises.

P. Et du vin, bien sûr.

S. Non, pas de vin, de l'eau.

P. De l'eau? Mais, Monsieur, avec les escargots, on boit du vin, voyons!

S., Non, non, donnez-moi une bouteille d'eau de Vichy.

P. Vous plaisantez, Monsieur!! Nous n'avons pas d'eau de Vichy <u>ici</u> ....!!!

S. Comment??? Tu entends, Stéphanie??? On n'a pas d'eau de Vichy en France!

P. Mais nous sommes à Evian, Monsieur, non?

S. A Evian? Eh bien quoi, Evian?

P. A Evian, on boit de l'eau d'Evian, Monsieur. Et à Vichy, on boit de l'eau de Vichy! Ah! Ces Américains ... Alors ...!

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

In order to determine if you have understood both the narrative and the conversation, we are going to replay the conversation, but this time in small blocks. Listen to these small blocks of conversation and the statement, or statements, that follow, and decide whether each statement is true or false in relation to the narrative and conversation. Mark your response on the answer sheet. At the end of each block of conversation and again just before the next block begins you will hear a beep to separate the True-False statements from the blocks of conversation.

Le colonel Chaefer et sa femme, Stéphanie, sont assis dans un petit restaurant à Evian. Le garçon arrive et dit:

P. Ces Messieurs-d ames ont choisi? Eh bien, Monsieur, qu'est-ce que vous allez prendre?
S. Je ne sais pas, je n'arrive pas à me decider .... Du poisson ou de la viande?

Statement 1

Le colonel trouve difficile de choisir son menu.

P. Nous avons aussi de très bons champignons farcis, de délicieuses crêpes au fromage, d'excellents escargots .... Aimez-vous les escargots, Monsieur?

S. Moi? Oui, j'adore les escargots.

P. Alors, prenez des escargots! Deux douzaines, pour vous et pour Madame? D'accord?

S. Non, non! Pas pour ma femme! Elle n'aime pas les escargots.

Statement 2

Le colonel aime beaucoup les escargots.

Statement 3

Le colonel prend une douzaine d'escargots.

Statement 4

La femme du colonel prend aussi des escargots.

P. Tant pis! C'est dommage! Qu'est-ce qu'elle va prendre pour commencer, alors?

S. Un artichaut vinaigrette. S'il vous plaît, dans la vinaigrette, mettez beaucoup d'huile et peu de vinaigre.

Statement 5

On fait la vinaigrette avec de l'huile et du vinaigre.

P. Bien, Monsieur. Et ensuite?

S. Ensuite, du rôti avec des haricots verts, et de la tarte aux fraises.

Statement 6

Le colonel prend un légume.

Statement 7

Le colonel ne prend pas de dessert.

P. Et du vin, bien sûr.

S. Non, pas de vin, de l'eau.

P. De l'eau? Mais, Monsieur, avec les escargots, on boit du vin, voyons!

S. Non, non, donnez-moi une bouteille d'eau de Vichy.

Statement 8

Le garçon est horrifié parce que le colonel ne veut pas de vin.

Statement 9

Le garçon pense qu'il faut boire du vin avec les escargots.

P. Vous plaisantez, Monsieur!! Nous n'avons pas d'eau de Vichy ici ...!!!

S. Comment??? Tu entends, Stéphanie??? On n'a pas d'eau de Vichy en France!

P. Mais nous sommes à Evian, Monsieur, non?

S. A Evian? Eh bien quoi, Evian?

P. A Evian, on boit de l'eau d'Evian, Monsieur. Et à Vichy, on boit de l'eau de Vichy! Ah! Ces Américains .... Alors ...!

Statement 10

Le colonel comprend très bien pourquoi il n'y a pas d'eau de Vichy à Evian.

Statement 11

Le garçon pense que le colonel ne connaît pas très bien les habitudes françaises.

ANSWER SHEET

	True	False
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		

Now compare your answers with the key provided at the end of this unit.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

PART 1

In this part you will hear a number of incomplete sentences based on the narrative and the conversation of this unit. In your workbook you will have three choices to complete each sentence. Make a check mark on the line to indicate which best completes the sentence. Here we go:

1. En France, quand on sort d'un magasin, on dit _____.

   _____ a. au revoir Monsieur-Madame.

   _____ b. au revoir Messieurs-dames.

   _____ c. bonjour Messieurs-dames.

2. Quand le garçon arrive, le colonel et sa femme regardent _____.

   _____ a. les plats.

   _____ b. les champignons.

   _____ c. le menu.

3. Pour parler à sa femme, le colonel dit _____.

   _____ a. tu.

   _____ b. vous.

   _____ c. elle.

4. Dans une douzaine d'escargots il y a _____.

_____ a. dix escargots.

_____ b. douze escargots.

_____ c. deux escargots.

5. D'habitude le colonel préfère boire _____.

_____ a. du vin.

_____ b. de la bière.

_____ c. de l'eau.

6. Comme dessert, le colonel demande de la tarte aux _____.

_____ a. pommes.

_____ b. fraises.

_____ c. cerises.

7. Stéphanie n'aime pas _____.

_____ a. les escargots.

_____ b. les légumes.

_____ c. le pain.

8. Quand le garçon dit qu'il n'a pas d'eau de Vichy, le colonel est _____.

_____ a. vexé.

_____ b. surpris.

_____ c. furieux.

9. A la fin, le colonel prend une bouteille _____.

_____ a. de vin.

_____ b. d'eau de Vichy.

_____ c. d'eau d'Evian.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

PART II

In this part of the quiz you will hear a number of questions based on the narrative and the conversation of this unit. For each question three possible answers are printed in your workbook. Read them carefully before marking the one which is correct or seems to be the most logical. Ready?

1. Pourquoi Stéphanie prend-elle un artichaut à la vinaigrette?

____ a. Parce qu'elle n'aime pas les escargots.

____ b. Parce qu'elle n'aime pas les champignons.

____ c. Parce qu'elle adore le vinaigre.

2. Pourquoi le garçon est-il horrifié?

____ a. Parce que Stéphanie n'aime pas les escargots.

____ b. Parce que le colonel prend seulement une douzaine d'escargots.

____ c. Parce que le colonel ne va pas boire de vin.

3. Qu'est-ce que le garçon dit de boire avec les escargots? Le garçon dit:

____ a. Qu'il faut boire de l'eau d'Evian.

____ b. Qu'il faut boire du vin.

____ c. Qu'il ne faut pas boire de l'eau de Vichy.

4. Quand le colonel demande de l'eau de Vichy, qu'est-ce que le garçon répond?

Le garçon répond:

_____ a. Qu'il n'y a pas d'eau de Vichy à Evian.

_____ b. Qu'il n'y a pas d'eau de Vichy au restaurant.

_____ c. Qu'il y a du vin au restaurant.

5. Pourquoi le colonel demande-t-il de l'eau de Vichy?

_____ a. Parce qu'il plaisante.

_____ b. Parce qu'il n'aime pas l'eau d'Evian.

_____ c. Parce qu'il ne connaît pas bien la France.

6. Quand le colonel demande de l'eau de Vichy, quelle est la réaction du garçon?

_____ a. Le garçon perd patience.

_____ b. Le garçon commence à rire.

_____ c. Le garçon insulte le colonel.

Now check your answers with the key provided at the end of this unit.

ANSWER SHEET

Quiz No. 3

PART I

1. _____ a. au revoir Monsieur-Madame.
   _____ b. au revoir Messieurs-dames.
   _____ c. bonjour Messieurs-dames.

2. _____ a. les plats.
   _____ b. les champignons.
   _____ c. le menu.

3. _____ a. tu.
   _____ b. vous.
   _____ c. elle.

4. _____ a. dix escargots.
   _____ b. douze escargots.
   _____ c. deux escargots.

5. _____ a. du vin.
   _____ b. de la bière.
   _____ c. de l'eau.

6. _____ a. pommes.
   _____ b. fraises.
   _____ c. cerises.

ANSWER SHEET

Quiz No. 3

PART II

1. _____ a. Parce qu'elle n'aime pas les escargots.
   _____ b. Parce qu'elle n'aime pas les champignons.
   _____ c. Parce qu'elle adore le vinaigre.

2. _____ a. Parce que Stéphanie n'aime pas les escargots.
   _____ b. Parce que le colonel prend seulement une douzaine d'escargots.
   _____ c. Parce que le colonel ne va pas boire de vin.

3. _____ a. Qu'il faut boire de l'eau d'Evian.
   _____ b. Qu'il faut boire du vin.
   _____ c. Qu'il ne faut pas boire de l'eau de Vichy.

4. _____ a. Qu'il n'y a pas d'eau de Vichy à Evian.
   _____ b. Qu'il n'y a pas d'eau de Vichy au restaurant.
   _____ c. Qu'il y a du vin au restaurant.

5. _____ a. Parce qu'il plaisante.
   _____ b. Parce qu'il n'aime pas l'eau d'Evian.
   _____ c. Parce qu'il ne connaît pas bien la France.

6. _____ a. Le garçon perd patience.
   _____ b. Le garçon commence à rire.
   _____ c. Le garçon insulte le colonel.

7. _____ a. les escargots.
   _____ b. les légumes.
   _____ c. le pain.

8. _____ a. vexé.
   _____ b. surpris.
   _____ c. furieux.

9. _____ a. de vin.
   _____ b. d'eau de Vichy.
   _____ c. d'eau d'Evian.

Now check your answers with the key provided at the end of this unit.

Step 6

To conclude this unit, you will be given a chance to prove to yourself how well you could handle a conversation with a waiter in a restaurant upon arrival at your new assignment.

This new conversation is quite similar to the one you heard before, yet it is not exactly the same.

First of all, you will hear a number of questions which you are expected to answer during the pause left for your response. But at this time, after each question, a picture will provide you with the clue to the type of answer you are expected to construct--either affirmative or negative. If you are supposed to use specific vocabulary items, the picture will also suggest the words to you. Beyond these limits, you are free to say what and how much you want, so long as it is relevant. This means: do not be satisfied with a "yes" or "no" answer. Form a complete sentence as often as you can and do not worry about mistakes or about not having time to finish your sentence. In short, answer to the best of your ability, and when you feel satisfied with your performance, record your responses on tape and let your instructor evaluate your recording for comprehension, pronunciation, and fluency.

Are you ready to start? Go ahead:

1. P.: Eh bien, Monsieur, avez-vous choisi?

   S.:

2. P.: Voyons un peu, pour commencer. Aimez-vous les champignons?

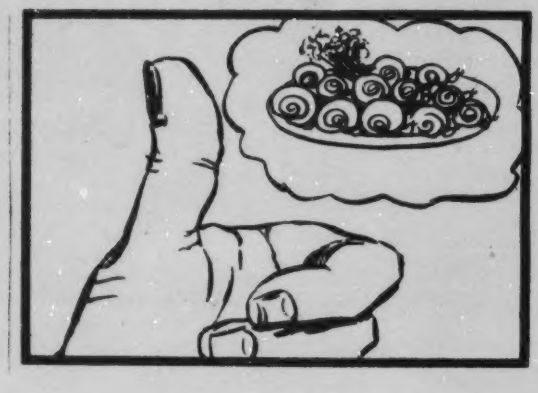
   S.:

3. P.: Bien, aimez-vous les escargots, alors?

   S.:

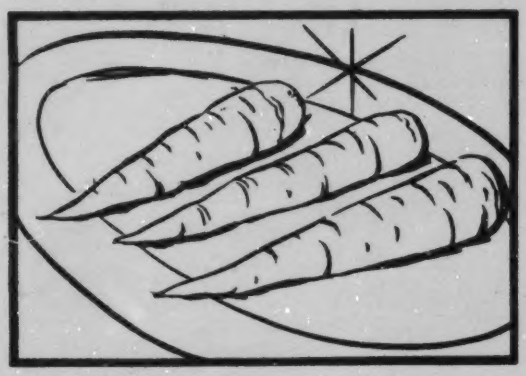
4. P.: Parfait, Monsieur. Nous avons d'excellents escargots. Combien de douzaines voulez-vous?

S.:



5. P.: Et comme légumes, Monsieur? Nous avons des haricots verts, du céleri, des carottes au beurre .... Choisissez!

S.:



6. P.: Voulez-vous de la salade?

S.:

7. P.: Je vous donne une bouteille de vin, oui?

S.:

8. P.: Comment, vous ne voulez pas de vin? Mais alors, qu'est-ce que vous allez boire avec les escargots?

S.:

9. P.: Ah! Monsieur! Vous plaisantez! Nous n'avons pas d'eau de Vichy. Je regrette.

S.:

10. P.: Mais, Monsieur, nous sommes à Evian, voyons! Nous avons de l'eau d'Evian.

S.:

End of Unit 4

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

First Trial

1. 2

2. 3

3. 6

4. 4

5. 7

6. 1

7. 8

8. 5

If you made any errors, go back to step 1. Otherwise, proceed to step 3.

Second Trial

1. 7

2. 4

3. 3

4. 5

5. 1

6. 2

7. 8

8. 6

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

Statement	True	False
1.	X	
2.	X	
3.	X	
4.		X
5.	X	
6.	X	
7.		X
8.	X	
9.	X	
10.		X
11.	X	

If you made more than one mistake, take the quiz over. Use a new sheet of paper to write down your answers. If you made no more than one mistake, start your tape and proceed with the next quiz.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

Part I

1. b
2. c
3. a
4. b
5. c
6. b
7. a
8. b
9. c

Part II

1. a
2. c
3. b
4. a
5. c
6. a

If you made more than one error in both parts of this quiz, listen to the narrative and the conversation again and take the quiz over. However, if you made no more than one error, you may proceed. Read the instructions for step 6.

UNIT 5

SITUATION TAPE

OBJECTIVES

1. Upon completion of this unit the student will be familiar with the conditional mood. The student will also understand, use, and properly pronounce the following new vocabulary items: un caniche, un locataire, un immeuble, le rez-de-chaussée, une pierre, disponible, la chaussée, un escalier.

2. The student will listen to a narrative after which he will participate in a structured conversation using the vocabulary and grammatical structures outlined in item 1 above. Comprehension of the narrative and conversation will be evaluated by means of a true-false quiz, each item of which will be marked true or false, and a multiple-choice, sentence completion quiz.

3. The conversation consists of 35 stimuli spoken on tape and to which the student must orally respond. The conversation may be repeated as many times as necessary until proficiency is obtained and then should be recorded for the instructor's evaluation. The true-false quiz consists of 10 items. The

multiple-choice, sentence completion quiz consists of 10 incomplete sentences with three possible completions provided in writing from which the correct completion should be chosen.

4. Ninety percent accuracy is required on the self-evaluative quizzes. The conversation will be evaluated by the instructor for grammatical acceptability and pronunciation.

5. This unit should not be used before lesson 52 of the French Basic Course.

Jim Baker

1

M
3
10
17
24
31
20
21
22
23
26
27
28
29
30

2

3

AGENCE
IMMOBILIÈRE
A VENDRE
APPARTEMENT À LOUER
3 pièces - cuisine
salle de bains

4

MONS, 12 Kilomètres
CENTRE DE RECHERCHES
NUCLEAIRES

5

Step 1 (Narration)

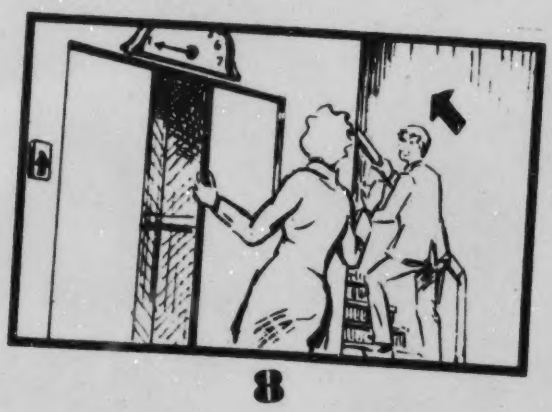
Listen to the following narration as many times as necessary to understand it thoroughly. To aid your understanding look at the corresponding pictures. Let's begin!

NARRATION

L'autre jour, le Colonel Shaefer a reçu une lettre de son ami le Lieutenant-Colonel Balco qui lui annonçait son affectation auprès de l'Etat-Major interallié au siège de l'OTAN dans la banlieue de Bruxelles. Le Colonel Balco devrait arriver à la fin du mois avec sa femme Héloïse, sa fille Anne, âgée de 12 ans, et René, son caniche. Comme il va travailler avec le Groupe des Plans nucléaires et en liaison avec le centre de recherches nucléaires à Mons, c'est là, à Mons, qu'il voudrait trouver un logement. Alors il a demandé à ses amis Shaefer s'ils auraient l'obligeance de s'informer dans les agences immobilières sur la possibilité d'appartements à louer vers cette date. Une de ces agences a donné à Guy et Stéphanie l'adresse d'un appartement qui serait disponible justement à la fin du mois, et qui remplirait toutes les conditions stipulées par le Colonel Balco et Héloïse, et notamment: qu'ils se contenteraient de deux chambres à coucher et d'une salle de bains, mais qu'ils auraient vraiment besoin

6

7



8

d'un espace quelconque pour leur chien, dans l'appartement même ou au-dehors.

Les locataires actuels ont été très gentils: quand l'agence leur a téléphoné, ils ont répondu que Guy et Stéphanie pouvaient venir voir l'appartement s'ils le voulaient. Naturellement les Shaefer sont tout de suite allés au No 22, rue A. Clesse, où ils ont trouvé un bel immeuble moderne de six étages, dont les appartements, à la place des numéros ordinaires, portaient des noms de pierres précieuses: saphir, rubis, émeraude, etc...

Suivons-les à l'intérieur de l'immeuble. L'appartement "Topaze", qu'ils vont voir, se trouve au cinquième étage à gauche. Le Colonel, s'il avait le choix, monterait bien par l'escalier, pour faire un peu d'exercice. Mais Stéphanie, elle, préférerait prendre l'ascenseur. Ils prennent donc l'ascenseur, et nous les retrouverons un peu plus tard.

Step 2

In this exercise you will practice a conversation with the speaker on tape. The conversation is based on the narration you heard in Step 1. Listen to the speaker and try to respond to his stimuli using the vocabulary and grammatical features from the objective of this unit. You may repeat the conversation as many times as you need but don't stop the tape during the conversation. When you feel satisfied with your responses, record them on tape and let your instructor listen to them and evaluate your performance.

Ready?

Pendant que les Shaefer montent au cinquième, que diriez-vous d'une petite conversation, comme ça, entre nous, hein? Cela vous plairait-il?

Bien! Alors, dites-moi un peu: d'après la lettre du Colonel Balco, au siège de quelle organisation devrait-il se rendre bientôt?

C'est exact. Il devrait se rendre au siège de l'OTAN, c'est-à-dire NATO en anglais. Et vous souvenez-vous auprès de quelle branche il disait dans sa lettre qu'il était affecté?

Mais oui, vous avez raison, auprès de l'Etat-Major interallié. Il me semble que le Colonel Balco compterait arriver en Belgique le mois prochain, n'est-ce pas?

Tiens! Vous dites qu'il compterait arriver à la fin du mois? Est-ce qu'il arriverait seul, par hasard?

Ah! Il devrait arriver avec sa femme, sa fille et son chien? Parfait! Mais s'il arrivait avec sa famille, il aurait besoin immédiatement d'un appartement, non?

Naturellement. S'il arrivait avec une femme, une fille et un chien, il aurait besoin d'un appartement, car il ne pourrait pas descendre à l'hôtel. En passant, vous souvenez-vous de leur nom? Comment s'appelle sa femme, par exemple?

Elle s'appelle Héloïse, c'est vrai. Et sa fille, Renée, n'est-ce pas?

Ah! Non. C'est son chien qui s'appelle René, et sa fille, Anne. En effet, je m'en souviens maintenant. Quel âge a-t-elle, Anne?

C'est exact, elle a douze ans. Et vous, quel âge avez-vous?

Vraiment? Vous avez cet âge-là? Bon! De quelle race est le chien des Balco, savez-vous?

C'est un caniche, vous avez raison. Et maintenant, pouvez-vous me dire quelle sorte de travail le Colonel Balco va faire en Belgique?

C'est cela. En somme, il serait plus ou moins chef d'un comité chargé des questions de défense nucléaire. Dans ce cas-là, il préférerait peut-être habiter plus près de Mons que de Bruxelles? Hein? Qu'en dites-vous?

Qu'est-ce qui vous fait penser qu'il voudrait habiter Mons? Est-ce qu'il le disait dans sa lettre?

C'est vrai. Dans sa lettre, il disait qu'il voudrait trouver un logement à Mons. Et pourquoi, vous souvenez-vous?

Parce que c'est à Mons que se trouve le centre de recherches nucléaires, et qu'il va travailler avec le Groupe des Plans nucléaires en liaison avec ce centre. Vous avez tout à fait raison. Alors, comment va-t-il faire pour avoir un logement à Mons quand il arrivera?

Ah!bien! Il a demandé aux Shaefer s'ils auraient l'obligeance de l'aider à en trouver un. Ont-ils accepté?

Mais oui. Les Shaefer sont de très bons amis. Ils ont répondu que s'ils pouvaient lui rendre ce service, ils le feraient volontiers. Mais où se sont-ils adressés pour trouver un appartement?

Oui, en effet. La meilleure façon de trouver un appartement est de se rendre directement dans une agence immobilière. Et alors, quel a été le résultat? En ont-ils trouvé un qui serait libre à la fin du mois?

Exactement. On leur a donné l'adresse d'un appartement qui serait disponible juste au moment où le Colonel Balco et sa famille arriveraient des Etats-Unis. Mais j'imagine que cet appartement devrait remplir certaines conditions. Lesquelles? Savez-vous?

Oui, c'est cela. Même s'il n'avait que deux chambres à coucher et une salle de bains, ils s'en contenteraient. Et leur chien, qu'est-ce qu'ils en feraient dans un si petit appartement?

Ah oui! C'est bien évident. Il leur faudrait aussi de l'espace pour leur chien à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appartement. Eh bien, si les Shaefer pouvaient voir l'appartement qu'on leur a indiqué, ils sauraient immédiatement s'il remplit les conditions. Vous êtes bien d'accord, oui?

Bien sûr. Mais il paraît qu'il y a des locataires actuellement dans cet appartement, non?

Pouvez-vous m'expliquer ce que signifie le mot "locataire"?

Bravo! C'est une personne qui loue un appartement ou une maison, c'est-à-dire qui paie une somme d'argent chaque mois pour occuper la maison ou l'appartement, mais elle n'en est pas la propriétaire. Et alors, qu'est-ce que les locataires actuels de cet appartement ont dit quand l'agence leur a téléphoné?

Ah! Ils sont vraiment gentils. Ils ont dit que si les Shaefer voulaient voir l'appartement, ils pouvaient venir immédiatement? Et à quelle adresse se trouve-t-il, ce fameux appartement?

Au 22, rue A. Clesse. Très bien. J'espère qu'il est dans un immeuble moderne, au moins.

Des noms de pierres précieuses? Oh! Mais c'est charmant, ça. Alors comment s'appelle l'appartement en question?

L'appartement "Topaze". Un très joli nom pour un appartement, vous ne trouvez Pas? A quel étage est-il? Regardez sur le dessin No 7!

Au cinquième, à gauche? En effet, c'est exact. Et si on était aux Etats-Unis, à quel étage serait-il situé?

Au sixième étage, vous avez raison. Si on était aux Etats-Unis, il serait situé au sixième étage, parce qu'aux Etats-Unis le premier étage est en réalité, comme le dessin l'indique, le rez-de-chaussée. Répétez: le rez-de-chaussée. Encore une fois: le rez-de-chaussée. Bien! Savez-vous ce que signifie ce mot, le rez-de-chaussée? Il signifie: à la hauteur de la chaussée, c'est-à-dire de la rue.

En effet, la chaussée égale: la rue. La chaussée ou la rue, c'est la même chose. Il n'est donc pas nécessaire de monter pour aller au rez-de-chaussée, puisqu'il est sur le même plan que la rue. Vous avez compris, oui? Sinon, arrêtez votre magnétophone et écoutez l'explication encore une fois. Très bien, revenons à notre appartement "Topaze". Pourquoi le Colonel Shaefer préférerait-il monter au cinquième par l'escalier?

Oui, il préférerait monter par l'escalier pour faire un peu d'exercice. Et Stéphanie? Aimerait-elle monter aussi par l'escalier?

C'est vrai. Elle voudrait plutôt prendre l'ascenseur. Alors c'est ce qu'ils font, n'est-ce pas? Mais, il me semble qu'ils devraient être arrivés à la porte de l'appartement "Topaze" maintenant. Qu'en dites-vous, hein?

Très bien. Alors arrêtons-nous un peu, nous aussi..... mais seulement pour faire un petit examen, si vous voulez bien.

Step 3

Now you should be ready to test yourself on how well you have understood the narration and the exercise that followed. Turn to your answer sheet for quiz no. 1.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

Next you will hear 10 statements. Decide whether each is true or false in relation to what you have heard on the tape and seen from the associated pictures in your workbook. Mark your answers on the answer sheet. If you are ready, let's begin:

1. L'OTAN signifie: L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.
2. En général, on dort dans la chambre à coucher.
3. Quand un appartement est libre, on dit qu'il est "disponible."
4. Le rez-de-chaussée correspond au premier étage aux Etats-Unis.
5. Pour aller au rez-de-chaussée il faut toujours monter.
6. La chaussée signifie: la rue.
7. Un locataire est souvent propriétaire de l'appartement où il habite.
8. Un immeuble est un bâtiment divisé en appartements.
9. Les locataires actuels de l'appartement "Topaze" sont le Colonel Balco et sa famille.
10. Il est très facile de trouver des pierres précieuses quand on se promène dans la campagne.

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

	True	False
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

Now check your answers using the key at the end of this unit.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

In this quiz you will hear 10 incomplete sentences based on the narration and the conversation of this unit. In your workbook you will have three choices to complete each sentence. Make a check mark on the line to indicate which best completes the sentence in the light of the narration and conversation. Ready?

1. Héloïse est _____.

   _____a. la femme du Colonel Balco.

   _____b. la fille du Colonel Balco.

   _____c. la mère du Colonel Balco.

2. René, le chien des Balco est _____.

   _____a. un fox-terrier.

   _____b. un bouledogue.

   _____c. un caniche.

3. La fille du colonel Balco a _____.

   _____a. 2 ans.

   _____b. 12 ans.

   _____c. 42 ans.

4. Le Centre de Recherches nucléaires est _____.

   _____a. à Bruxelles.

   _____b. à Mons.

   _____c. plus près de Mons que de Bruxelles.

5. Dans une agence immobilière on trouve _____.

_____a. des maisons et des appartements à louer seulement.

_____b. seulement des appartements à louer.

_____c. des maisons et des appartements à louer ou à vendre.

6. L'appartement "Topaze" se trouve _____.

_____a. au sixième étage, à gauche.

_____b. au cinquième étage, à droite.

_____c. au cinquième étage, à gauche.

7. Le Colonel Balco et sa femme se contenteraient d'un appartement avec _____.

_____a. 2 chambres à coucher et 1 salle de bains.

_____b. 2 chambres à coucher et 2 salles de bains.

_____c. une cuisine et pas de salle de bains.

8. La personne qui loue un appartement est _____.

_____a. le locataire.

_____b. le propriétaire.

_____c. l'agence immobilière.

9. Quand on est sur la chaussée on se trouve _____.

_____a. à l'étage qui est sur le même plan que la rue.

_____b. au premier étage.

_____c. dans la rue.

10. Quand on a besoin d'exercice, c'est une bonne idée de monter _____.

_____a. par l'ascenseur.

_____b. par l'escalier.

_____c. par l'escalier ou l'ascenseur.

Now check your answers with the key at the end of this unit.

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

1. _____a. la femme du Colonel Balco.
   _____b. la fille du Colonel Balco.
   _____c. la mère du Colonel Balco.

2. _____a. un fox-terrier.
   _____b. un bouledogue.
   _____c. un caniche.

3. _____a. 2 ans.
   _____b. 12 ans.
   _____c. 42 ans.

4. _____a. à Bruxelles.
   _____b. à Mons.
   _____c. plus près de Mons que de Bruxelles.

5. _____a. des maisons et des appartements à louer seulement.
   _____b. seulement des appartements à louer.
   _____c. des maisons et des appartements à louer ou à vendre.

6. _____a. au sixième étage, à gauche.
   _____b. au cinquième étage, à droite.
   _____c. au cinquième étage, à gauche.

7. _____a. 2 chambres à coucher et 1 salle de bains.

_____b. 2 chambres à coucher et 2 salles de bains.

_____c. une cuisine et pas de salle de bains.

8. _____a. le locataire.

_____b. le propriétaire.

_____c. l'agence immobilière.

9. _____a. à l'étage qui est sur le même plan que la rue.

_____b. au premier étage.

_____c. dans la rue.

10. _____a. par l'ascenseur.

_____b. par l'escalier.

_____c. par l'escalier ou l'ascenseur.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

1. T
2. T
3. T
4. T
5. F
6. T
7. F
8. T
9. F
10. F

If you made more than one error, take this quiz over. Use a new sheet of paper to mark down your answers. If you had only one error, or no errors, proceed with the next quiz.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. a
2. c
3. b
4. b
5. c
6. c
7. a
8. a
9. c
10. b

If you made more than one error, listen to the conversation again, then take the quiz over. Use a new sheet of paper to mark down your answers. If you had only one error, or no errors, you may consider this unit completed.

UNIT 6

SITUATION TAPE

OBJECTIVES

1. Upon completion of this unit, the student will be able to comprehend and use complex sentences which utilize the conditional present tense in the independent clause and the imperfect tense in the subordinate clause.

2. The student will do this by participating in transformation drills, multiple-choice exercises, and by answering conversational questions. The student's performance will be evaluated by means of three self-evaluative quizzes.

3. Ninety percent accuracy is required on each of the self-evaluative quizzes. The exercises and quizzes may be repeated as often as necessary to obtain the required proficiency.

4. This unit should not be used before lesson 52 of the French Basic Course.

PART 1

Notes

In French, requests can be expressed either through the use of the imperative form or the conditional form. Commands or orders are expressed through the use of the imperative, whereas more polite requests are commonly expressed through the present conditional.

Step 1

In the first step of this exercise you will hear sentences in the present indicative. Transform these sentences from present indicative to present conditional, then listen to the confirmation. Remember that these sentences should express wishes or polite requests, thus the sentence intonation is also a very important factor. First listen to an example:

Stimulus	Response	Confirmation
Je veux vous parler.	____	Je voudrais vous parler.
Now begin!		
Elle veut ouvrir la fenêtre.	____	Elle voudrait ouvrir la fenêtre.
J'ai envie de vous voir.	____	J'aurais envie de vous voir.
Ils ont besoin d'argent.	____	Ils auraient besoin d'argent.

Stimulus	Response	Confirmation
Nous désirons aller avec vous.	____	Nous désirerions aller avec vous.
Je veux vous demander une faveur.	____	Je voudrais vous demander une faveur.

Step 2

In this exercise you will hear sentences expressing abrupt commands. Your task is to construct interrogative sentences expressing the same ideas, but in a more polite form by utilizing the present conditional of vouloir and pouvoir. After your response, you will hear a confirmation. If you make a mistake, don't repeat the confirmation but try to improve your response with each sentence. First listen to the example:

Example:

Stimulus	Response	Confirmation
Fermez la porte!	____	Voudriez-vous fermer la porte?
	____	Pourriez-vous fermer la porte?
Now begin:		
Ouvrez la fenêtre!	____	Voudriez-vous ouvrir la fenêtre?
	____	Pourriez-vous ouvrir la fenêtre?
Passez-moi le sel!	____	Voudriez-vous me passer le sel?
	____	Pourriez-vous me passer le sel?

Stimulus	Response	Confirmation
Venez dans mon bureau!	____	Voudriez-vous venir dans mon bureau?
	____	Pourriez-vous venir dans mon bureau?
Prêtez-moi 100 francs!	____	Voudriez-vous me prêter 100 francs?
	____	Pourriez-vous me prêter 100 francs?
Achetez-moi des cigarettes!	____	Voudriez-vous m'acheter des cigarettes?
		Pourriez-vous m'acheter des cigarettes?

Step 3

In the sentences that you will next compose you should also use the present conditional of pouvoir in the interrogative. In addition you are required to make the question negative. For example:

Stimulus	Response	Confirmation
Fermez la porte!	____	Ne pourriez-vous pas fermer la porte?
Now begin!		
Sortez un peu moins!	____	Ne pourriez-vous pas sortir un peu moins?
Travaillez un peu plus, non!	____	Ne pourriez-vous pas travailler un peu plus?
Écoutez sans parler!	____	Ne pourriez-vous pas écouter sans parler?

Stimulus	Response	Confirmation
Arrêtez-vous de chanter, non!	____	Ne pourriez-vous pas vous arrêter de chanter?
Taisez-vous!	____	Ne pourriez-vous pas vous taire?

Step 4

Now you will construct sentences expressing surprise, doubt, or possibility. You will hear a sentence in the present indicative or the future. Transform the sentence into the present conditional by changing the verb form and dropping from the stimulus all the words which become unnecessary when the conditional is used. First listen to the example:

Stimulus	Response	Confirmation
Vous êtes bien le Colonel Shaefer, n'est-ce pas?	_____	Seriez-vous le Colonel Shaefer?
Now begin:		
Le Colonel Balco arrivera sans doute à la fin du mois	_____	Le Colonel Balco arriverait à la fin du mois
Il veut habiter Mons, si possible	_____	Il voudrait habiter Mons
Le connaissez-vous, par hasard?	_____	Le connaîtriez-vous?

Stimulus	Response	Confirmation
Vraiment? Les Shaefer iront à Paris le week-end prochain?	_____	Les Shaefer iraient à Paris le week-end prochain?
On m'a dit que Stéphanie mange des escargots, maintenant.	_____	Stéphanie mangerait des escargots maintenant.

Step 5

In this exercise the present conditional will be used to repeat another person's statement which the speaker accepts as possibly true, but with reservations. You will hear a sentence in the present indicative, the future, or the past which contains a quote of what another person said or wrote. Transform the sentence into the present conditional by changing the verb form and by dropping from the stimulus all the words which become unnecessary when the conditional is used. Begin your response each time with the expression "d'après...". Listen first to the example:

Stimulus: Dans sa lettre, le Colonel Balco dit qu'il arrivera à la fin du mois.

Response: _____

Confirm.: D'après sa lettre, le Colonel Balco arriverait à la fin du mois.

Begin:

S. Dans sa lettre, le Colonel Balco disait qu'il arrivait avec sa famille.

R. _____

C. D'après sa lettre, le Colonel Balco arriverait avec sa famille.

S. L'agence dit qu'il y aura un appartement libre.

R. _____

C. D'après l'agence, il y aurait un appartement libre.

S. Guy Shaefer pense qu'il vaut mieux monter par l'escalier.

R. _____

C. D'après Guy Shaefer, il vaudrait mieux monter par l'escalier.

S. Héloïse est presque sûre qu'ils se contenteront d'une salle de bains.

R. _____

C. D'après Héloïse, ils se contenteraient d'une salle de bains.

S. Stéphanie dit que les Balco n'ont peut-être pas de meubles.

R. _____

C. D'après Stéphanie, les Balco n'auraient pas de meubles.

S. Dans sa lettre, le Colonel disait qu'il devait travailler à Mons.

R. _____

C. D'après sa lettre, le Colonel devrait travailler à Mons.

Now stop your tape and read the instructions for Self-Evaluative Quiz No. 1.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

In the following quiz which consists of 10 items, you will hear sentences containing the imperative, present indicative, past, or future tense. You will be required to transform each item into a sentence utilizing the present conditional which reflects one of the four meanings of this verbal form when used in an independent clause. You can select for each of your responses any of the structures which you practiced in the preceding steps of this unit. Sometimes, however, there may be more than one possible correct response--like voudriez-vous instead of pourriez-vous and vice versa. Do not get discouraged if the confirmation that you hear does not coincide exactly with your answer. Since more than one answer may be correct, it is imperative for you to also let your instructor evaluate your responses. Therefore, record this quiz, keeping in mind 1) that you must not stop the tape during the quiz, and 2) that you should respond quickly during the pause provided after the stimulus and before you hear the confirmation. If you fail to respond to one stimulus or use the wrong verbal form, mark off that item. This will tell you whether you passed this quiz or not. Now, if you feel sufficiently prepared, set your tape-recorder on "record" and let's begin.

First listen to an example:

You hear: est-ce que je peux vous parler?

You say: est-ce que je pourrais vous parler?

And now let's proceed:

1. Nous désirons un appartement pour nos amis.

_____

Nous désirerions un appartement pour nos amis.

2. : Accompagnez-nous à l'agence!

: _____

: Pourriez-vous nous accompagner à l'agence?

3. : L'agence a dit qu'il y avait un appartement rue A. Clesse.

: _____

: D'après l'agence, il y aurait un appartement rue A. Clesse.

4. : Guy m'a dit que vous vouliez habiter Mons.

: _____

: D'après Guy, vous voudriez habiter Mons.

5. : Envoyez-nous un télégramme tout de suite!

: _____

: Voudriez-vous nous envoyer un télégramme tout de suite?

6. : Je veux prendre des vacances cet été.

: _____

: Je voudrais prendre des vacances cet été.

7. : Je crois qu'ils arriveront à la fin du mois.

: _____

: Ils arriveraient à la fin du mois.

8. : Vous dites qu'ils ont une fille de douze ans?

: _____

: D'après vous, ils auraient une fille de douze ans?

9. : Faites un peu moins de bruit, non?

: _____

: Ne pourriez-vous pas faire un peu moins de bruit?

10. : Ils doivent partir demain, si possible.

: _____

: Ils devraient partir demain.

If you were wrong more than once, review steps 1 through 5 and take this quiz over without recording it. Be sure that you can pass the quiz with no more than one error before you proceed to Part 2. Next read the instructions for Part 2.

END OF PART 1

PART 2

Step 6

Now we are going to practice sentences which indicate an action that would take place if a certain condition were fulfilled. In this case, it is important to remember that the main clause is constructed in present conditional while the subordinate, or "if" clause is always in the imperfect.

In the following exercise you will hear sentences consisting of two negative clauses in the present indicative. You should make these sentences affirmative and change the first clause into an "if" clause using the imperfect, while the second clause should be changed to the conditional. Listen carefully to the example:

Stimulus: Je n'ai pas faim, je ne mange pas.

Response: _____

Confirmation: Mais si j'avais faim, je mangerais.

Now let's begin:

S. : Stéphanie n'aime pas les escargots, elle ne mange pas d'escargots.

R. : _____

C. : Mais si elle aimait les escargots, elle mangerait des escargots.

S. : Le Colonel n'est pas libre, il ne part pas avec Stéphanie.

R. : _____

C. : Mais s'il était libre, il partirait avec Stéphanie.

S. : L'appartement n'a pas de terrasse, ils ne le louent pas.

R. : _____

C. : Mais s'il avait une terrasse, ils le loueraient.

In the sentences that you will hear now, the main clause is negative and the subordinate clause is introduced by the expression "parce que". In your response, change "parce que" to "si" followed by a negative verb in the imperfect. Then complete the sentence with the main clause in the affirmative and the present conditional. First listen to the example:

Stimulus: Je ne pars pas parce qu'il est trop tard.

Response: _____

Confirmation: Mais s'il n'était pas trop tard, je partirais.

Now begin:

S. : Les Shaefer ne vont pas à Mons parce qu'il est trop tard.

R. : _____

C. : Mais s'il n'était pas trop tard, ils iraient à Mons.

S. : Stéphanie ne monte pas par l'escalier parce qu'elle est fatiguée.

R. : _____

C. : Mais si elle n'était pas fatiguée, elle monterait par l'escalier.

S. : Nous ne comprenons pas parce que vous parlez trop vite.

R. : _____

C. : Mais si vous ne parliez pas trop vite, nous comprendrions.

Step 7

This time you will hear two verbs in the infinitive, which may or may not be followed by an object. Form a sentence using the two verbs. In your response, change the second verb to the present conditional and the first verb to the imperfect preceded by "si." Listen to the example:

Stimulus	Response	Confirmation
être riche / voyager	_____	Je voyagerais si j'étais riche.
Your turn now!		
être riche / voyager	_____	Je voyagerais si j'étais riche.
voyager / prendre l'avion	_____	Je prendrais l'avion si je voyageais.
prendre l'avion / ne pas perdre de temps	_____	Je ne perdrais pas de temps si je prenais l'avion.
ne pas perdre de temps / voir beaucoup de pays	_____	Je verrais beaucoup de pays si je ne perdais pas de temps.
voir beaucoup de pays / ne pas s'ennuyer	_____	je ne m'ennuierais pas si je voyais beaucoup de pays.

Step 8

In this exercise you will hear a sentence using the present indicative and the future. Transform that sentence into the past, changing the present to the imperfect and the future to the conditional. The same sentence will be heard a second time, but a subordinate clause introduced by "si" will be added to it. Say the whole sentence from the beginning, changing all present tenses to imperfect tenses, and the future to the conditional. Listen first to the example:

Stimulus: Il dit qu'il écrira.

Response: _____

Confirmation: Il disait qu'il écrirait.

Stimulus: Il dit qu'il écrira s'il a le temps.

Response: _____

Confirmation: Il disait qu'il écrirait, s'il avait le temps.

Your turn now:

S.: Je pense que vous pourrez venir.

R.: _____

C.: Je pensais que vous pourriez venir.

S.: Je pense que vous pouvez venir, si vous voulez.

R.: _____

C.: Je pensais que vous pourriez venir, si vous vouliez.

S.: Vous êtes sûre qu'ils trouveront?

R.: _____

C.: Vous étiez sûre qu'ils trouveraient?

S.: Vous êtes sûre qu'ils trouveront, s'ils téléphonent?

R.: _____

C.: Vous étiez sûre qu'ils trouveraient, s'ils téléphonaient?

S.: Ils disent que le chien ne sera pas heureux.

R.: _____

C.: Ils disaient que le chien ne serait pas heureux.

S.: Ils disent que le chien ne sera pas heureux, s'il ne peut pas sortir.

R.: _____

C.: Ils disaient que le chien ne serait pas heureux, s'il ne pouvait pas sortir.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

This quiz will test your ability to use both the conditional and the imperfect within the same sentence. Turn to your answer sheet and listen to the instructions.

Instructions

In this quiz you will hear ten incomplete sentences. You will have two choices provided in your workbook for completing each sentence. Mark the item which is grammatically correct in reference to the spoken clue. First listen to an example:

Si nous avions le temps, nous...

_____ a. irions au cinéma.

_____ b. allions au cinéma.

a. is the correct choice.

And now, let's begin:

1. Préféreriez-vous habiter Mons, si vous...

   _____ a. pourriez.

   _____ b. pouviez.

2. Est-ce que Guy et Stéphanie pourraient voir l'appartement, s'ils...

   _____ a. voudraient?

   _____ b. voulaient?

3. Si Stéphanie pouvait, elle...

   _____ a. retournerait à Paris.

   _____ b. retournait à Paris.

4. Les Shaefer loueraient l'appartement, s'il...

   _____ a. serait libre.

   _____ b. était libre.

5. René serait heureux, s'il...

   _____ a. pourrait jouer sur la terrasse.

   _____ b. pouvait jouer sur la terrasse.

6. Si l'appartement était libre, est-ce que Guy le...

   _____ a. louerait.

   _____ b. louait.

7. Monterait-il par l'escalier, s'il...

   _____ a. voudrait faire de l'exercice?

   _____ b. voulait faire de l'exercice?

8. Si J'habitais Mons, je...

_____ a. m'ennuierais.

_____ b. m'ennuyais.

9. Si vous aviez le temps,...

_____ a. prendriez-vous le train?

_____ b. preniez-vous le train?

10. Si les Shaefer trouvaient un appartement, ...

_____ a. enverraient-ils un télégramme aux Balco?

_____ b. envoyaient-ils un télégramme aux Balco?

END OF PART 2

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

EXAMPLE: __X__ a. irions au cinéma

_____ b. allions au cinéma

1. _____ a. pourriez?

_____ b. pouviez?

2. _____ a. voudraient?

_____ b. voulaient?

3. _____ a. retournerait à Paris

_____ b. retournait à Paris

4. _____ a. serait libre

_____ b. était libre

5. _____ a. pourrait jouer sur la terrasse

_____ b. pouvait jouer sur la terrasse

6. _____ a. louerait?

_____ b. louait?

7. _____ a. voudrait faire de l'exercice?

_____ b. voulait faire de l'exercice?

8. _____ a. m'ennuierais

_____ b. m'ennuyais

9. _____ a. prendriez-vous le train?

_____ b. preniez-vous le train?

10. _____ a. enverraient-ils un télégramme aux Balco?

_____ b. envoyaient-ils un télégramme aux Balco?

Now check your answers with the key at the end of this Unit

PART 3

In this part, we will study the only situation when "si" can be followed by a conditional; this occurs when "si" expresses doubt, or uncertainty and corresponds to "whether" in English.

Step 9

In the following sentences, change the future to the conditional, in accordance with the following example:

Stimulus: Est-ce qu'il ira à Mons? / Qu'est-ce que vous avez demandé?

Response: _____

Confirmation: J'ai demandé s'il irait à Mons.

Let's begin:

S.: Est-ce que les Shaefer iront à l'agence / Qu'est-ce que vous avez demandé?

R.: _____

C.: J'ai demandé si les Shaefer iraient à l'agence.

S.: Est-ce que les Balco arriveront à la fin du mois? / Qu'est-ce que vous avez demandé?

R.: _____

C.: J'ai demandé si les Balco arriveraient à la fin du mois.

S.: Est-ce qu'ils auront l'obligeance de s'informer? / Qu'est-ce que vous avez demandé?

R.: _____

C.: J'ai demandé s'ils auraient l'obligeance de s'informer.

Step 10

Now answer the following questions by changing the present indicative to the imperfect, and the future to the present conditional. Follow the example:

Stimulus	Response	Confirmation
Ils iront à Mons. Le savez-vous?	_____	Non, je ne savais pas s'ils iraient à Mons ou non

Now begin!

S. L'appartement sera libre. Le savez-vous?

R. _____

C. Non, je ne savais pas si l'appartement serait libre ou non.

S. Ils arriveront ce soir. Le savez-vous?

R. _____

C. Non, je ne savais pas s'ils arriveraient ce soir ou non.

S. Nous passerons la nuit chez les Shaefer. Le savez-vous?

R. _____

C. Non, je ne savais pas si vous passeriez la nuit chez les Shaefer ou non.

S. Leur avion sera en retard. Le savez-vous?

R. _____

C. Non, je ne savais pas si leur avion serait en retard ou non.

S. Elle n'aura pas tous ses meubles. Le savez-vous?

R. _____

C. Non, je ne savais pas si elle aurait tous ses meubles ou non.

Let's repeat the exercise, but this time replace "je ne savais pas" with "je me demandais" in accordance with the following example:

Stimulus	Response	Confirmation
Ils iront à Mons, vous savez.	_____	Ah bon! Je me demandais s'ils iraient à Mons.

Your turn now:

S. L'appartement sera libre, vous savez.

R. _____

C. Ah bon! Je me demandais si l'appartement serait libre.

S. Ils arriveront ce soir, vous savez.

R. _____

C. Ah bon! Je me demandais s'ils arriveraient ce soir.

S. Nous passerons la nuit chez les Shaefer, vous savez.

R. _____

C. Ah bon! Je me demandais si vous passeriez la nuit chez les Shaefer.

S. Leur avion sera en retard, vous savez.

R. _____

C. Ah bon! Je me demandais si leur avion serait en retard.

S. Elle n'aura pas tous ses meubles, vous savez.

R. _____

C. Ah bon! Je me demandais si elle aurait tous ses meubles

Now stop your tape and read the following instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

In this quiz you will hear 10 statements or questions containing a clause introduced by "si." In every "si" clause the verb will be omitted and replaced by a pause. You should decide which of the two choices printed in your workbook is grammatically correct in reference to the spoken statement or question. The general meaning of the sentence will tell you whether "si" implies doubt, in which case you should use the present conditional, or if it introduces a condition to be fulfilled, in which case you should use the imperfect. Now turn to your answer sheet and let's begin with two examples:

Case NO 1: Savez-vous si le Colonel ____ de téléphoner à l'agence?

____ a. acceptait __X__ b. accepterait

b. is the correct choice

Case NO 2: Si Guy ____, il irait à Mons

__X__ a. pouvait ____ b. pourrait

a. is the correct choice

Ready? Here we go:

1. Nous aimerions vous voir, si vous ____

____ a. vouliez ____ b. voudriez

2. Demandez à Guy s'il ____ de l'eau ou du vin ce soir

____ a. préférait ____ b. préférerait

3. Jim se demandait si ses amis ____ de s'informer

____ a. avaient l'obligeance ____ b. auraient l'obligeance

4. Jim serait heureux si ses amis ____ de s'informer.

____ a. avaient l'obligeance ____ b. auraient l'obligeance

5. Ils pourraient voir l'appartement, s'ils ____ rue A. Clesse.

____ a. allaient ____ b. iraient

6. Mais ils ne savaient pas s'ils ____ trouver la rue

____ a. pouvaient ____ b. pourraient

7. Vous ne saviez pas si les Balco ____ à la fin du mois ou non?

____ a. arrivaient ____ b. arriveraient

8. S'ils arrivaient demain, je me demande si nous ____ les recevoir.

____ a. pouvions ____ b. pourrions

9. Est-ce qu'ils loueraient cet appartement, s'il ____ toutes les conditions?

____ a. remplissait ____ b. remplirait

10. Il a dit qu'il téléphonerait s'il ____ le temps.

____ a. avait ____ b. aurait

END OF PART 3

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

EXAMPLES: Case NO 1: ____ a. acceptait __X__ b. accepterait

Case NO 2: __X__ a. pouvait ____ b. pourrait

1. ____ a. vouliez
   ____ b. voudriez
2. ____ a. préférait
   ____ b. préférerait
3. ____ a. avaient l'obligeance
   ____ b. auraient l'obligeance
4. ____ a. avaient l'obligeance
   ____ b. auraient l'obligeance
5. ____ a. allaient
   ____ b. iraient
6. ____ a. pouvaient
   ____ b. pourraient
7. ____ a. arrivaient
   ____ b. arriveraient
8. ____ a. pouvions
   ____ b. pourrions
9. ____ a. remplissait
   ____ b. remplirait
10. ____ a. avait
    ____ b. aurait

Now check your answers with the key at the end of this Unit.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. b
2. b
3. a
4. b
5. b
6. a
7. b
8. a
9. a
10. a

If you made more than one error, review steps 6, 7, and 8 then take this quiz over. Use a new sheet of paper to mark down your answers.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

1. a
2. b
3. b
4. a
5. a
6. b
7. b
8. b
9. a
10. a

If you made more than one error, review steps 9 and 10 then take the quiz over. Take a new sheet of paper to mark down your answers. If you made no errors or only one error, you have successfully completed this unit.

END OF UNIT 6

UNIT 7

SITUATION TAPE

OBJECTIVES

1. Upon completion of this unit, the student will be able to use the conditional mood and the conditional mood with the imperfect tense correctly by responding to multiple-choice sentence completion exercises, by participating in a conversation, and by preparing and delivering a short speech.

2. The student is required to obtain 90% or better on the multiple-choice evaluative quiz.

3. The student's role in the conversation will be evaluated for grammatical acceptability and correct pronunciation by his instructor. The student must respond correctly to seven of eight conversational stimuli.

4. The speech should be five to seven minutes in length and should utilize the vocabulary and grammatical constructions stressed in this unit. The speech will be evaluated by the instructor.

Step 1

Listen to the following narration as many times as necessary until you understand it thoroughly. It will give you all the clues that you will need in order to participate effectively in the conversation at the end of this unit. The second part of this narration will be announced by a BEEP. When you hear it, turn to the plan of the apartment which is printed in your workbook and look at it as you listen to the second half of the narration. If you are ready, let's begin:

La visite de l'appartement "Topaze"

Nous retrouvons Guy et Stéphanie à la porte de l'appartement "Topaze". La locataire actuelle, Mme Van Baelen, vient d'ouvrir la porte. Elle demande aux Shaefer s'ils seraient les personnes envoyées par l'agence Bruckner et Compagnie. Le Colonel se présente immédiatement et il présente aussi Stéphanie. Puis il dit à Mme Van Baelen que si cela ne la dérangeait pas trop, ils seraient heureux de voir son appartement. Mme Van Baelen a compris, quand l'agence lui a téléphoné, que les Shaefer voudraient venir habiter ici à la fin du mois. Alors le Colonel doit lui expliquer que l'appartement serait plus exactement pour des amis qui devraient

arriver des Etats-Unis vers cette date, avec leur fille de douze ans et un chien.

BEEP

Mme Van Baelen leur montre d'abord une chambre qui serait parfaite pour la petite fille. En face de la chambre, dans le mur du couloir, il y a une penderie. La salle de bains se trouve à côté de la chambre, et tout de suite après il y a un débarras. Mme Van Baelen dit à Stéphanie qu'elle peut regarder dans la salle de bains si elle veut. Stéphanie regarde, et pense qu'elle serait assez spacieuse pour trois personnes. Elle demande où est la cuisine: Mme Van Baelen lui répond que la cuisine est au bout du couloir. A gauche, il y a une pièce immense qui pourrait servir en même temps de salle à manger et de salle de séjour. Le Colonel croit que leurs amis se contenteraient de cette belle pièce, mais il mentionne à Mme Van Baelen que les Balco voudraient également de l'espace pour leur chien. Alors Mme Van Baelen montre la terrasse sur laquelle donne aussi la chambre principale. "Vos amis pourraient laisser toute la terrasse à leur chien", suggère Mme Van Baelen. De la terrasse on a une vue magnifique sur la campagne wallonne, avec, quelquefois, comme ce soir, des couchers de soleil splendides. En passant, Mme Van Baelen signale à Stéphanie que la chambre principale a une immense

garde-robe qui fait toute la longueur du mur. Stéphanie est enthousiasmée et croit qu'ils pourraient retenir cet appartement pour les Balco à qui il plaira certainement. Guy est d'accord: s'ils devaient l'habiter eux-mêmes, il le louerait tout de suite, dit-il. Mme Van Baelen pense qu'il aurait raison, car il est très bien situé et très confortable. A la fin, le Colonel se demande s'il ne devrait pas envoyer un télégramme dès ce soir à Jim et à Héloïse.

Step 2

Now turn to your answer sheet for the self-evaluative quiz for this unit. Since your answer sheet faces the plan of the apartment, you can look at the plan as you take your quiz and utilize it in choosing your responses. So, listen to the instructions for the self-evaluative quiz.

SELF-EVALUATIVE QUIZ

You will hear an incomplete statement or question based on the narration which you heard in step 1 and in reference to the plan of the apartment printed in your workbook. Read carefully the three choices printed on your answer sheet and mark the one which best completes the statement or answers the question. You will be given enough time during the pause to look at the plan of the apartment. This will help you decide which response is correct or seems the most accurate. Ready? Let's begin:

1. Mme Van Baelen montre d'abord aux Shaefer _____.

   _____ a. la chambre principale.

   _____ b. la chambre secondaire.

   _____ c. la salle de bains.

2. Où se trouve la penderie?

   _____ a. à côté de la chambre.

   _____ b. dans le mur en face de la chambre.

   _____ c. au bout du couloir.

3. Stéphanie pense que la salle de bains est _____.

   _____ a. assez grande pour trois personnes.

   _____ b. trop petite pour trois personnes.

   _____ c. assez spacieuse pour deux personnes seulement.

4. Qu'est-ce qu'on trouve dans le débarras?

_____ a. le frigidaire.

_____ b. les autres appareils ménagers.

_____ c. tout ce qu'on trouve dans la salle de bains.

5. La cuisinière électrique est placée _____.

_____ a. près du frigidaire.

_____ b. près de la terrasse.

_____ c. dans le débarras.

6. En général, où trouve-t-on l'eau chaude et l'eau froide dans une maison ou dans un appartement?

_____ a. dans la salle de bain.

_____ b. dans la cuisine.

_____ c. dans la salle de bains et la cuisine.

7. Dans l'appartement "Topaze", quelles pièces donnent sur la terrasse?

_____ a. la chambre principale.

_____ b. la chambre principale et la salle à manger-salle de séjour.

_____ c. la salle à manger-salle de séjour et la cuisine.

8. Entre la chambre principale et la cuisine, il y a _____.

_____ a. la salle de séjour.

_____ b. la salle à manger.

_____ c. la salle de séjour et la salle à manger.

9. La garde-robe est _____.

_____ a. plus grande que la penderie.

_____ b. moins grande que la penderie.

_____ c. aussi grande que la penderie.

10. Que signifie la phrase: "La garde-robe fait toute la longueur du mur"?

_____ a. la garde-robe est le long du mur.

_____ b. la garde-robe est dans le mur.

_____ c. la garde-robe est aussi longue que le mur.

11. De la terrasse on voit des couchers de soleil splendides sur _____.

_____ a. la campagne française.

_____ b. la campagne wallonne.

_____ c. la ville de Mons.

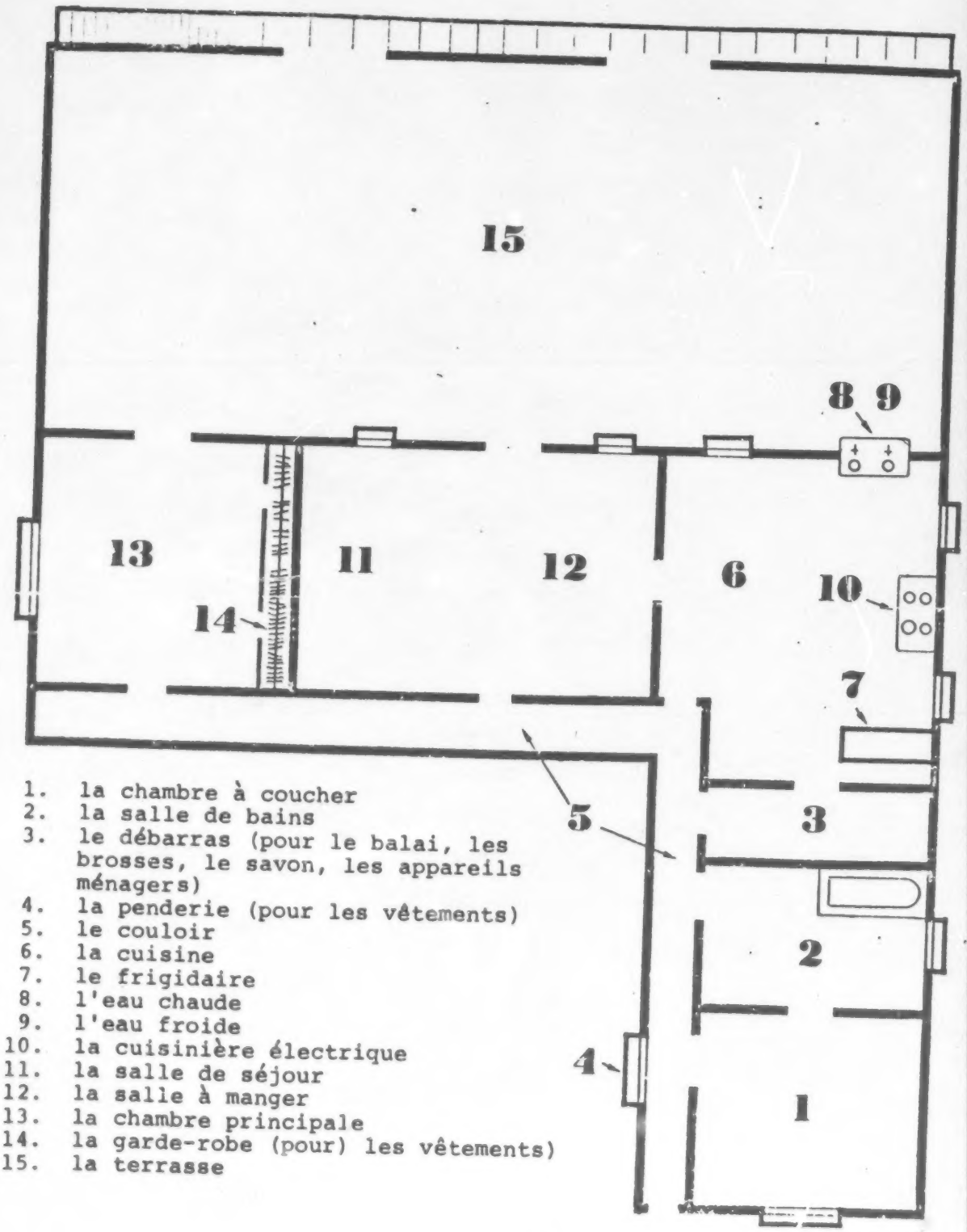
12. De la terrasse on voit des couchers de soleil _____.

_____ a. de temps en temps.

_____ b. tout le temps.

_____ c. très rarement.

L' APPARTEMENT "TOPAZE"



1. la chambre à coucher
2. la salle de bains
3. le débarras (pour le balai, les brosses, le savon, les appareils ménagers)
4. la penderie (pour les vêtements)
5. le couloir
6. la cuisine
7. le frigidaire
8. l'eau chaude
9. l'eau froide
10. la cuisinière électrique
11. la salle de séjour
12. la salle à manger
13. la chambre principale
14. la garde-robe (pour) les vêtements)
15. la terrasse

ANSWER SHEET

1. _____ a. la chambre principale.
   _____ b. la chambre secondaire.
   _____ c. la salle de bains.

2. _____ a. à côté de la chambre.
   _____ b. dans le mur en face de la chambre.
   _____ c. au bout du couloir.

3. _____ a. assez grande pour trois personnes.
   _____ b. trop petite pour trois personnes.
   _____ c. assez spacieuse pour deux personnes seulement.

4. _____ a. le frigidaire.
   _____ b. les autres appareils ménagers.
   _____ c. tout ce qu'on trouve dans la salle de bains.

5. _____ a. près du frigidaire.
   _____ b. près de la terrasse.
   _____ c. dans le débarras.

6. _____ a. dans la salle de bains.
   _____ b. dans la cuisine.
   _____ c. dans la salle de bains et la cuisine.

7. _____ a. la chambre principale.

_____ b. la chambre principale et la salle à manger-salle de séjour.

_____ c. la salle à manger-salle de séjour et la cuisine.

8. _____ a. la salle de séjour.

_____ b. la salle à manger.

_____ c. la salle de séjour et la salle à manger.

9. _____ a. plus grande que la penderie.

_____ b. moins grande que la penderie.

_____ c. aussi grande que la penderie.

10. _____ a. la garde-robe est le long du mur.

_____ b. la garde-robe est dans le mur.

_____ c. la garde-robe est aussi longue que le mur.

11. _____ a. la campagne française.

_____ b. la campagne wallonne.

_____ c. la ville de Mons.

12. _____ a. de temps en temps.

_____ b. tout le temps.

_____ c. très rarement.

Now stop the tape recorder and check your answers with the key at the end of this unit, then proceed with step 3.

Step 3 (Conversation)

Now you will participate in the following conversation. As usual, you will play the part of Colonel Shaefer and you will respond each time Mrs. Van Baelen or Stephanie addresses you. Say whatever you want the way you want, so long as it is relevant and you use conditional tenses whenever appropriate. You are expected to repeat this conversation several times and improve your performance each time until you feel that you play your part authentically and correctly. Try not to stop the tape during the conversation. When you feel ready, record your responses so that your instructor may evaluate your pronunciation and fluency. Now start your tape and good luck!

Personnages: Le Colonel Guy Shaefer
Stéphanie Shaefer
Madame Van Baelen

Mme V.B. : Seriez-vous les personnes envoyées par l'agence Bruckner et Compagnie? Vous êtes Monsieur...?

Col. :

Mme V.B. : Et vous aimeriez visiter notre appartement?

Col. :

Mme V.B. : Mais non, cela ne me dérangerait pas du tout. Entrez donc!

Stéphanie: Merci, Madame. Vous êtes très aimable.

Mme V.B. : Si j'ai bien compris, quand on m'a téléphoné de l'agence, vous voudriez venir habiter ici à la fin du mois?

Col. :

Mme V.B. : Ah! Vos amis devraient arriver avec une fillette de douze ans et un chien! Eh bien, voici la première chambre qui serait parfaite pour la petite fille. N'est-ce pas, Monsieur?

Col. :

Mme V.B. : Ici à gauche, vous avez une penderie. La deuxième porte à droite, à côté de la chambre, c'est la salle de bains, et tout de suite après, il y a un débarras. Vous pouvez regarder dans la salle de bains, Madame, si vous voulez.

Stéphanie: Oh oui, elle serait assez grande pour trois personnes. Qu'en penses-tu Guy?

Col. :

Stéphanie: Et la cuisine?

Mme V.B. : Elle se trouve là-bas, au bout du couloir. Et puis ici à gauche, vous avez une pièce immense qui pourrait servir en même temps de salle à manger et de salle de séjour.

Stéphanie: C'est une très belle pièce, en effet.

Mme V.B. : Vous croyez que vos amis s'en contenteraient, Monsieur?

Col. :

Mme V.B. : Eh bien, si vos amis voulaient également de l'espace pour leur chien, ils pourraient lui laisser toute cette magnifique terrasse. Hein? Qu'en dites-vous?

Stéphanie: Ah! Je n'en reviens pas, vraiment!!

Mme V.B. : De cette terrasse on a une vue merveilleuse sur toute la campagne wallonne. Regardez!

Stéphanie: Et quel coucher de soleil splendide!

Mme V.B. : Ah oui, ce soir vous avez de la chance. Nous en avons comme ça de temps en temps.

Stéphanie: Et ici, c'est la chambre principale?

Mme V.B. : Oui, Madame, elle donne aussi sur la terrasse. Et à l'intérieur il y a une garde-robe qui fait toute la longueur du mur.

Stéphanie: Tu sais, Guy, je crois que nous pourrions retenir cet appartement. Il plaira certainement aux Balco. Si nous devions l'habiter nous-mêmes, qu'est-ce tu ferais, toi?

Col. :

Mme V.B. : Vous auriez raison de le louer immédiatement, Monsieur. Il est très bien situé et très confortable.

Col. :

Step 4 (Speech)

Stop your tape and read the following instructions.

And now, to close this unit, you will be required to give a short speech describing: "Your ideal house or apartment." Since this house or apartment exists only in your dreams, as something you wish for or would like to have, remember that you should use the conditional tense throughout your speech. Remember also that you must speak, not read or memorize. So prepare yourself orally: repeat your speech aloud as many times as you desire, improve it each time and change its composition if you want and as much as you want. When you are satisfied with your performance, record it for your instructor's evaluation. Do not forget to time yourself, since the whole speech should not be more than five to seven minutes long. Use any words that you have learned in the past, but also try to use the new vocabulary which appears in this unit. A last tip: try not to think in English and do not use a dictionary. Make every effort to think genuinely in French; this will be easier each time you repeat your speech aloud. If you are at a loss for one word, give a definition of it, or use another

one which has a similar meaning. This exercise is designed not only to show yourself and your instructor how much French you know, but also to help you review what you have learned in the past and to use it so that you do not forget it as you learn more. Now, sit comfortably and think before you start recording.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ

1. b
2. b
3. a
4. b
5. a
6. c
7. b
8. c
9. a
10. c
11. b
12. a

If you made more than one error, listen to the narration again and study the plan for the apartment more thoroughly. Then take the quiz over. Use a new sheet of paper to mark down your answers. If, however, you made no errors, or only one error, you may immediately proceed with the next step.

End of Unit 7

UNIT 8

SITUATION TAPE

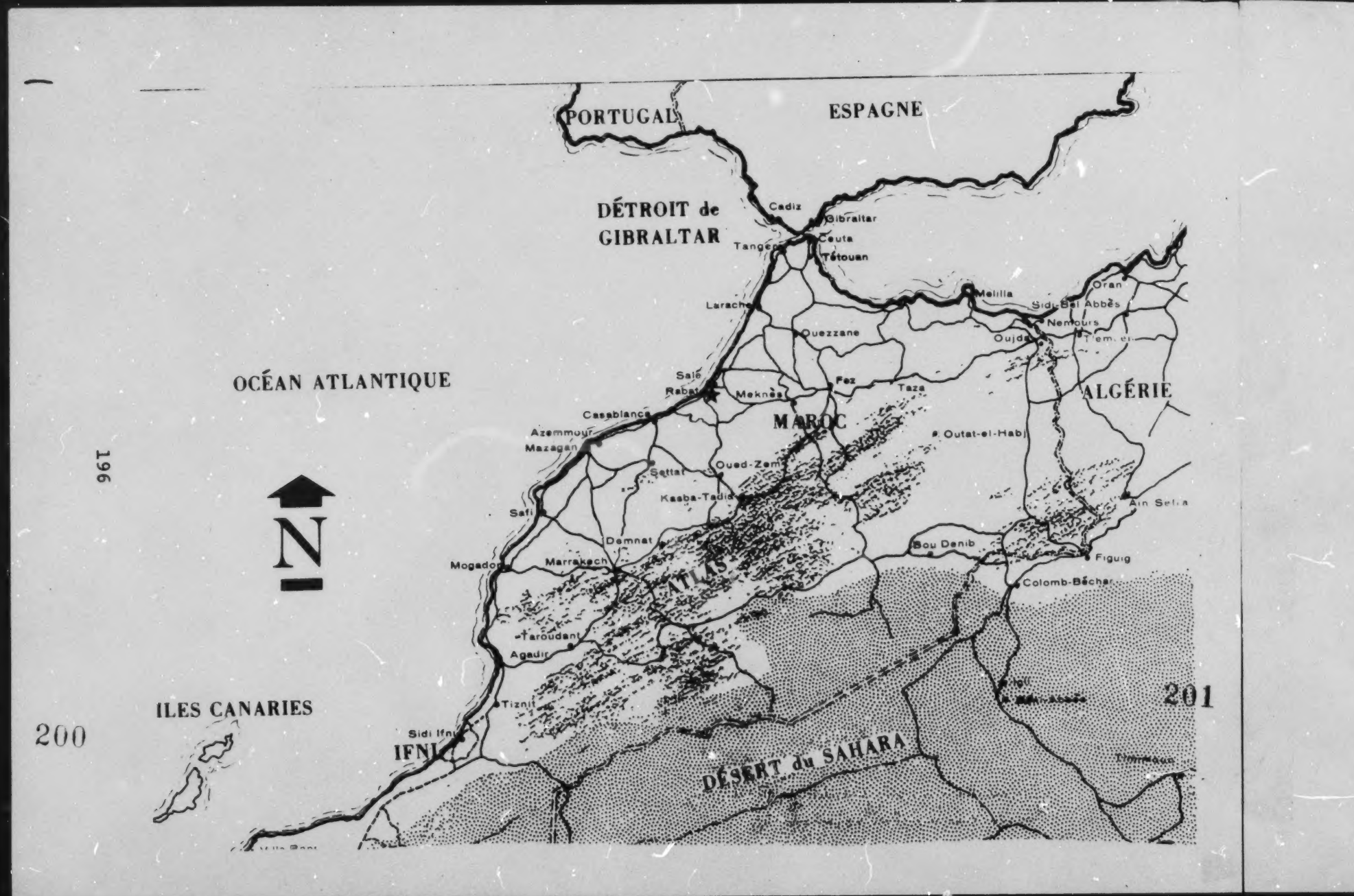
OBJECTIVES

1. Upon completion of this unit, the student will comprehend and be able to use grammatical constructions in French expressing the aspect of duration. The student will also understand and use the following new vocabulary items: au sein de, entreprendre, ne pas cesser de, améliorer, réclamer, le roi, la reine, le royaume, monter sur te trône, régner, par conséquent, souligner, faire le pont, tirer des conclusions, une décennie, l'entourage.

2. The student will listen to a narrative and then participate in a question and answer conversation using the features noted in 1 above. The student will also participate in multiple-choice sentence completion and vocabulary exercises.

3. Ninety percent accuracy is required on the exercises and self-evaluative quizzes. Fluency and pronunciation of the conversation will be evaluated by the instructor.

4. This unit should not be used before Lesson 59 of the French Basic Course.


PORTUGAL
ESPAGNE
DÉTROIT de GIBRALTAR
Cadiz
Gibraltar
Ceuta
Tétouan
Tanger
Larache
Melilla
Oran
Sidi-Bel Abbès
Nemours
Tlemcen
Oujda
Quezzane
OCÉAN ATLANTIQUE
Salé
Rabat
Meknès
Fez
Taza
ALGÉRIE
Casablanca
MAROC
Azemmour
Mazagan
Outat-el-Hadj
Settat
Oued-Zem
Kasba-Tadla
Ain Sefra
Safi
Demnat
Bou Denib
Figuig
Mogador
Marrakech
ATLAS
Colomb-Béchar
Taroudant
Agadir
Tiznit
ILES CANARIES
Sidi Ifni
IFNI
DÉSERT du SAHARA
Tindouf
N
196
200
201

Step 1 (Narration)

Stop your tape and read the following instructions.

Listen to the following narration as many times as necessary to thoroughly understand it. It contains a number of new words and expressions, most of them "cognates,"* the meaning of which can be inferred from the context. When necessary the new word or expression is explained immediately after being introduced by the use of synonyms. So, do not be surprised or discouraged if you do not understand the whole narration the first time you hear it. You are expected to listen to it more than once. Keep in mind, moreover, that you do not need to understand each word in order to understand the general meaning, be it of a text or of a conversation, which will also likely be the case when you reach your assignment. As far as this narration is concerned, however, each new word and expression will be clarified systematically in a later step.

Now, start your tape recorder, and let's begin.

Il y a un mois environ, le Colonel Shaefer a reçu un ordre de mission pour le Maroc. Il est à Rabat, la capitale du royaume, depuis deux jours déjà. Comme chef d'un groupe consultatif militaire, il est chargé de faire une enquête sur les progrès économiques, techniques et culturels du Maroc au sein, ou si vous préférez, à l'intérieur, au milieu de la

*A "cognate" is a word related in form and meaning to a similar word in another language.

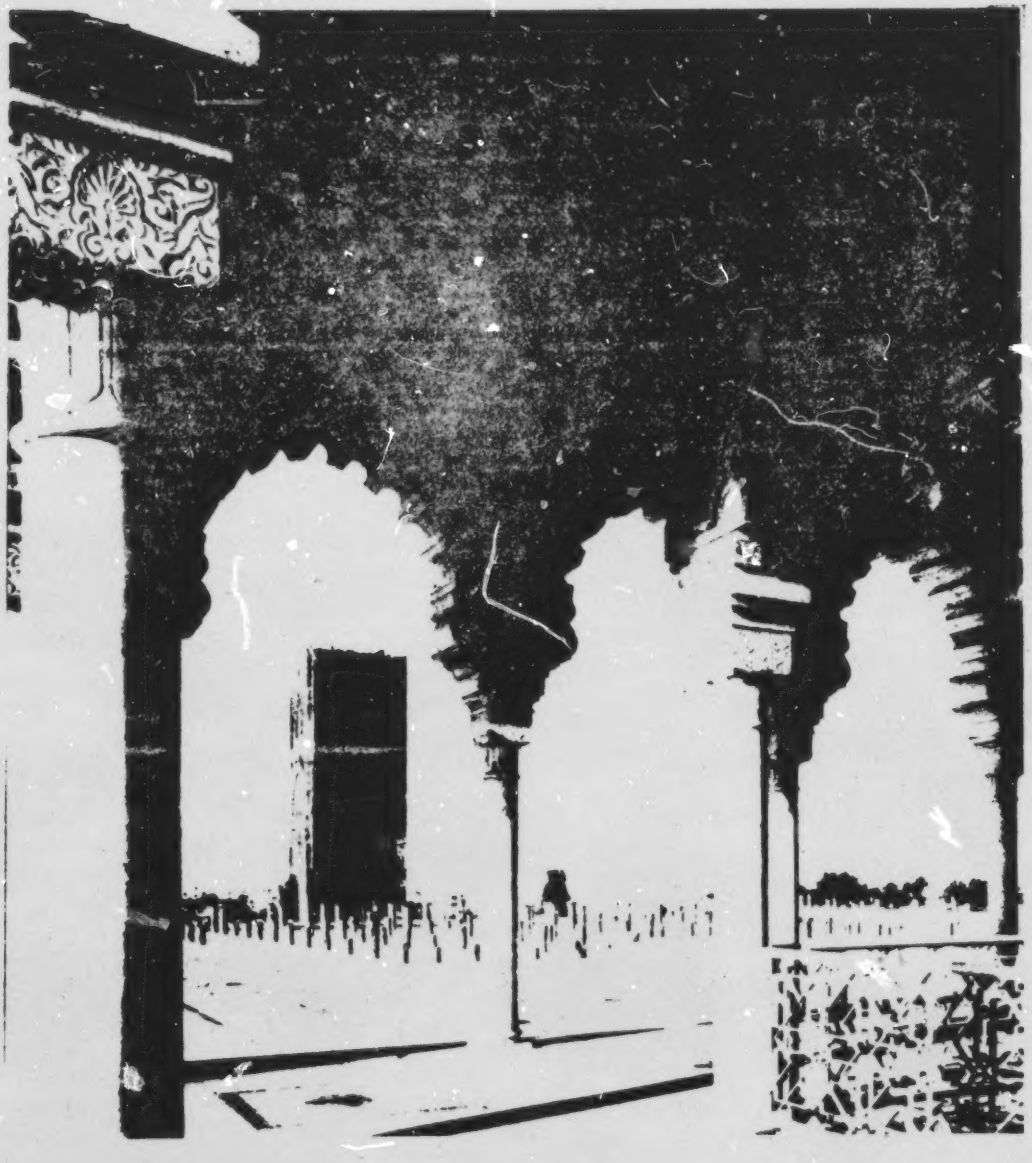
Le Roi HASSAN II

Communauté Economique Européenne.

En 1969, en effet, le Maroc a signé un accord spécial avec les pays du Marché Commun, voilà cinq ans donc. D'autre part, il y avait déjà douze ans à ce moment-là que le Maroc bénéficiait du programme d'aide économique et technique entrepris par les Etats-Unis dès 1957. Depuis cette date, les Etats-Unis n'ont pas cessé de soutenir l'effort des Marocains pour améliorer leur développement dans tous les domaines: agricole, industriel, touristique, aussi bien que social et culturel.

Depuis que le Maroc est devenu un état indépendant, c'est-à-dire depuis 1956, la physionomie du pays a beaucoup changé. Ça faisait longtemps que le parti de l'indépendance, l'Istiqlal, réclamait ce changement qui s'affirme de plus en plus depuis 1957, depuis que le chef de l'Etat marocain n'est plus un "Sultan" mais un "Roi".

Le Maroc était donc une monarchie depuis quatre ans quand le roi actuel, Hassan II, est monté sur le trône en 1961. Hassan II régnait depuis dix ans quand il a décidé la "marocanisation" des principales entreprises industrielles et commerciales. Cela signifie que ces entreprises, contrôlées jusqu'à cette date par des étrangers, devaient passer progressivement sous contrôle privé marocain avant le 31 avril 1974. Par conséquent, la "marocanisation" n'est pas une "nationalisation"



LE TOMBEAU DU ROI MOHAMMED V

ET LA TOUR HASSAN

A RABAT

200

pure et simple, comme on le souligne d'ailleurs dans l'entourage du roi.

Il y aura bientôt vingt ans que le Maroc possède l'indépendance et il est temps, pense-t-on dans les milieux américains, de faire le point sur la situation marocaine, c'est-à-dire de tirer quelques conclusions sur l'efficacité de l'aide multiple que les Etats-Unis fournissent à ce pays depuis presque deux décennies.

Step 2

At this point it is important for you to test your understanding of the preceding narration. Turn to and read the instructions for the first self-evaluative quiz of this unit.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

Instructions

In this quiz each paragraph of the narration will be played separately. After each paragraph you will hear an incomplete statement, which, when completed, will express the main point of the paragraph. Your task will be to complete the statement by selecting from three choices printed on your answer sheet the one which is correct or most logical in reference to the paragraph. The fourth paragraph will be followed by two statements. If you are ready, let's begin.

First Paragraph

Il y a un mois environ, le Colonel Shaefer a reçu un ordre de mission pour le Maroc. Il est à Rabat, la capitale du royaume, depuis deux jours déjà. Comme chef d'un groupe consultatif militaire, il est chargé de faire une enquête sur les progrès économiques, techniques et culturels du Maroc au sein, ou si vous préférez, à l'intérieur, au milieu de la Communauté Economique Européenne.

1. Le Colonel est au Maroc _____ .

   _____ a. en voyage de plaisir.

   _____ b. en voyage officiel.

   _____ c. parce qu'il a reçu son transfert définitif.

Second Paragraph

En 1969, en effet, le Maroc a signé un accord spécial avec les pays du Marché Commun, voilà cinq ans donc. D'autre part, il y avait déjà douze ans à ce moment-là que le Maroc bénéficiait du programme d'aide économique et technique entrepris par les Etats-Unis dès 1957. Depuis cette date, les Etats-Unis n'ont pas cessé de soutenir l'effort des Marocains pour améliorer leur développement dans tous les domaines: agricole, industriel, touristique, aussi bien que social et culturel.

2. Le programme d'aide américaine au Maroc a commencé _____ _____.

_____ a. quand le Maroc a signé un accord avec les pays du Marché Commun.

_____ b. depuis douze ans.

_____ c. avant que le Maroc signe un accord avec les pays du Marché Commun.

Third Paragraph

Depuis que le Maroc est devenu un état indépendant, c'est-à-dire depuis 1956, la physionomie du pays a beaucoup changé. Ça faisait longtemps que le parti de l'indépendance, l'Istiqlal, réclamait ce changement qui s'affirme de plus en plus

depuis 1957, depuis que le chef de l'Etat marocain n'est plus un "Sultan" mais un "Roi".

3. Le Maroc est devenu un état indépendant _____.

_____ a. avant l'établissement de la monarchie.

_____ b. quand le "Sultan" est devenu un "Roi".

_____ c. quand le roi actuel est monté sur le trône.

Fourth Paragraph

Le Maroc était donc une monarchie depuis quatre ans quand le roi actuel, Hassan II, est monté sur le trône en 1961. Hassan II régnait depuis dix ans quand il a décidé la "marocanisation" des principales entreprises industrielles et commerciales. Cela signifie que ces entreprises, contrôlées jusqu'à cette date par des étrangers, devaient passer progressivement sous contrôle privé marocain avant le 31 avril 1974. Par conséquent, la "marocanisation" n'est pas une "nationalisation" pure et simple, comme on le souligne d'ailleurs dans l'entourage du roi.

4. Hassan II a décidé la "marocanisation" des entreprises _____.

_____ a. aussitôt qu'il est devenu roi.

_____ b. dix ans après être devenu roi.

_____ c. quatre ans après être devenu roi.

5. La "marocanisation" des entreprises devait être terminée _____.

_____ a. en 1961.

_____ b. en 1977.

_____ c. en 1974.

Fifth Paragraph

Il y aura bientôt vingt ans que le Maroc possède l'indépendance et il est temps, pense-t-on dans les milieux américains, de faire le point sur la situation marocaine, c'est-à-dire de tirer quelques conclusions sur l'efficacité de l'aide multiple que les Etats-Unis fournissent à ce pays depuis presque deux décennies.

6. Les Américains pensent qu'il faut évaluer la situation marocaine _____.

_____ a. maintenant.

_____ b. dans 20 ans.

_____ c. depuis 20 ans.

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

First Paragraph

1. _____ a. en voyage de plaisir.
   _____ b. en voyage officiel.
   _____ c. parce qu'il a reçu son transfert définitif.

Second Paragraph

2. _____ a. quand le Maroc a signé un accord avec les pays du Marché Commun.
   _____ b. depuis douze ans.
   _____ c. avant que le Maroc signe un accord avec les pays du Marché Commun.

Third Paragraph

3. _____ a. avant l'établissement de la monarchie.
   _____ b. quand le "Sultan" est devenu un "Roi".
   _____ c. quand le roi actuel est monté sur le trône.

Fourth Paragraph

4. _____ a. aussitôt qu'il est devenu roi.
   _____ b. dix ans après être devenu roi.
   _____ c. quatre ans après être devenu roi.

5. _____ a. en 1961.

_____ b. en 1977.

_____ c. en 1974.

Fifth Paragraph

6. _____ a. maintenant.

_____ b. dans 20 ans.

_____ c. depuis 20 ans.

Now check your answers with the key at the end of this unit, then continue with steps 3 and 4.

Step 3

Now read through the following notes. They will help you review the structures and words which express the notion of "duration" in French and will serve as a reference as you progress through this unit. Note especially which verb tenses are used and how they correspond to English tenses. These notes will provide a good example of how the same notion of time is expressed grammatically in two different languages, making a literal translation incorrect.

Grammatical Notes

1. a) An action began in the past and is still continuing in the present; use the present indicative:

Le Colonel est à Rabat depuis 2 jours.

The Colonel has been in Rabat for 2 days.

Note that "depuis" is rendered by "for."

You can also use any of the three following constructions to express the same idea:

Il y a
Voilà } 2 jours que le Colonel est à Rabat.
Ça fait

This construction might be rendered in English by:

It has been 2 days since the Colonel arrived in Rabat.

b) When, however, the idea of duration is expressed in the negative, the passé composé is used, as in English, the present perfect:

Le Colonel n'a pas vu Rabat depuis 2 ans.

The Colonel has not seen Rabat for 2 years.

Or:

Il y a
Voilà } 2 ans que le Colonel n'a pas vu Rabat.
Ça fait

It has been 2 years since the Colonel has seen Rabat.

2. a) An action began in the past and was still continuing at a certain moment in the past; use the imperfect:

Le Colonel était à Rabat depuis 2 jours.

The Colonel had been in Rabat for 2 days.

Or you can say:

Il y avait
Ça faisait } 2 jours que le Colonel était à Rabat.

It had been 2 days since the Colonel had arrived in Rabat.

Note that the construction with "voilà" cannot be used in the past.

b) In negative sentences, the pluperfect replaces the passé composé:

Le Colonel n'avait pas vu Rabat depuis 2 ans.

The Colonel had not seen Rabat for 2 years.

Or:

Il y avait / Ça faisait } 2 ans que le Colonel n'avait pas vu Rabat.

It had been 2 years since the Colonel had seen Rabat.

c) As was learned in unit 2, the imperfect is used to indicate an action continuing in the past (i.e., duration) until a specific time when another action took place, indicated by the use of a different tense: the passé composé:

Le Colonel était à Rabat depuis 2 jours ... quand il a visité la Mosquée.

The Colonel had been in Rabat for 2 days ... when he visited the Mosque.

Or:

Il y avait / Ça faisait } 2 jours que le Colonel était à Rabat ... quand il a visité la Mosquée.

It had been 2 days since the Colonel had arrived in Rabat ... when he visited the Mosque.

d) In the negative, the pluperfect replaces the passé composé in the main clause, as in English:

Le Colonel n'avait pas vu Rabat depuis 2 ans ... quand il a reçu son ordre de mission.

The Colonel had not seen Rabat for 2 years ... when he received his mission order.

Or:

Il y avait / Ça faisait } 2 ans que le Colonel n'avait pas vu Rabat ... quand il a reçu son ordre de mission.

It had been 2 years since the Colonel had seen Rabat ... when he received his mission order.

3. a) If an action began on a given date in the past and is still continuing in the present, use the present indicative:

Le Colonel est à Rabat depuis le 13 juillet.

The Colonel has been in Rabat since July 13.

Note that "depuis" is now rendered by "since."

b) If that same action was continuing in the past, use the imperfect:

Le Colonel était à Rabat depuis le 13 juillet.

The Colonel had been in Rabat since July 13.

c) If it was continuing in the past when another action took place: Use the imperfect in the main clause, the passé composé in the subordinate clause:

Le Colonel était à Rabat depuis le 13 juillet ... quand le roi Hassan l'a reçu au Palais.

The Colonel had been in Rabat since July 13 ... when King Hassan received him at the Palace.

d) If the beginning of the action is marked by an event, not just a date, you can use "depuis" or "depuis que." Note the two different constructions:

1) The action continues in the present:

Hassan est roi depuis la mort de son père, en 1961.

Hassan has been the king since his father's death in 1961.

Hassan est roi depuis que son père est mort, en 1961.

Hassan has been the king since his father died, in 1961.

2) The action was continuing in the past:

Hassan était roi depuis la mort de son père, en 1961.

Hassan had been the king since his father's death, in 1961.

Hassan était roi depuis que son père était mort, en 1961.

Hassan had been the king since his father had died, in 1961.

4. If a certain period of time has elapsed since an action, or an event took place, use il y a or il y a ... que for the present; il y avait or il y avait ... que for the past.

Note the following different constructions and the tenses used.

a) If the action takes place in the present, use the passé composé in the main verb:

Le Colonel est arrivé { il y a / voilà / ça fait } 2 jours.

Or:

{ Il y a / Voilà / Ça fait } 2 jours que le Colonel est arrivé.

The Colonel arrived 2 days ago.

b) If the action took place in the past, use the pluperfect in the main verb:

Le Colonel était arrivé { il y avait / ça faisait } 2 jours ... quand il ...

Or: { Il y avait / Ça faisait } 2 jours que le Colonel était arrivé ... quand il ...

The Colonel had arrived 2 days ago ... when he ...

If that period of time is to end some time in the future, use il y aura ... que or ça fera ... que with the passé composé in the main verb:

Il y aura } 15 jours samedi que le Colonel est arrivé.
Ça fera }

It will be 2 weeks Saturday since the Colonel arrived.

If you understand how the notion of "duration" is expressed in French, and how it differs from the way it is expressed in English, start your tape recorder again and proceed with the next step. Refer to these notes and examples as needed.

Step 3

Now you should be ready to answer questions involving not only the expressions of "duration" but also the new vocabulary used in the narration in step 1 of this unit. Go through this exercise several times and try to improve your responses each time. When you are satisfied with your performance, record the whole exercise and let your instructor evaluate your pronunciation and your fluency. All right! Start your tape recorder and let's begin.

Combien de temps y a-t-il que le Colonel Shaefer a reçu son ordre de mission pour le Maroc?

_____

C'est exact. Il y a un mois environ qu'il l'a reçu. Et depuis combien de temps se trouve-t-il à Rabat?

_____

UN VASE MAROCAIN

220

Vous avez raison, il est à Rabat depuis deux jours. Pour quoi faire, vous rappelez-vous?

Oui, en effet: il est venu à Rabat pour faire une enquête sur les progrès économiques, techniques et culturels du Maroc. Vous souvenez-vous de son titre officiel?

Bien! Il est chef d'un groupe consultatif militaire. De quelle organisation européenne le Maroc fait-il partie?

C'est vrai, le Maroc fait partie de la Communauté Economique Européenne. On pourrait dire également: le Maroc se trouve au sein de la Communauté Economique Européenne, ce qui signifierait la même chose exactement, n'est-ce pas?

Bon! "Se trouver au sein de" signifie "faire partie de." Connaissez-vous des synonymes pour l'expression: "au sein de"?

Très bien! "A l'intérieur de", ou encore "au milieu de" sont des expressions synonymes pour: "au sein de". Et quel est l'autre nom de la Communauté Economique Européenne?

Parfait! "Le Marché Commun", c'est exact. Savez-vous depuis combien de temps le Maroc a signé un accord avec le Marché Commun?

Oui, le Maroc a signé un accord avec le Marché Commun depuis cinq ans. En quelle année, par conséquent?

En 1969, c'est vrai. Et savez-vous en quelle année l'aide économique et technique américaine a commencé?

Bien! Elle a commencé en 1957. Donc, en 1969, quand le Maroc a signé son accord avec le Marché Commun, ça faisait combien d'années que les Etats-Unis aidaient le Maroc?

Ça faisait douze ans exactement. Et depuis 1957, est-ce que les Etats-Unis continuent à soutenir l'effort des Marocains pour améliorer leur développement, pour le rendre meilleur, plus productif?

Vous avez raison. Les Etats-Unis continuent à aider le Maroc depuis 1957. Les Etats-Unis n'ont donc pas cessé d'aider le Maroc depuis douze ans? Est-ce correct?

En effet. Les Etats-Unis n'ont pas cessé d'aider le Maroc depuis douze ans, c'est-à-dire depuis que le Maroc est devenu un état indépendant, oui?

Bon! Voilà une longue phrase, n'est-ce pas? Répétons-la encore une fois: Les Etats-Unis n'ont pas cessé d'aider le Maroc depuis qu'il est devenu un état indépendant. En quelle année exactement le Maroc est-il devenu indépendant, vous souvenez-vous?

Oui, le Maroc a déclaré son indépendance en 1956. Y avait-il longtemps que le parti politique, l'Istiqlal, demandait cette indépendance?

Vous avez raison. Cela faisait longtemps que le parti de l'indépendance réclamait un changement de régime. En passant, vous avez compris que le verbe "réclamer" signifie "demander avec force", n'est-ce pas?

Très bien! En 1957, un an après la déclaration d'indépendance, quel autre changement important a eu lieu au Maroc?

Bon! Le "Sultan" est devenu le "Roi", et par conséquent le Maroc est devenu un royaume? Est-ce exact?

En effet, un "royaume" est un pays dont le chef suprême est un "roi" ou une "reine", comme la reine Elizabeth d'Angleterre, par exemple. Comment s'appelle le roi du Maroc actuel?

Le roi actuel s'appelle Hassan II, bon! Et il est monté sur le trône en 1961. Donc, combien d'années y avait-il que le Maroc était une monarchie quand Hassan II est devenu roi?

Parfait! Il y avait quatre ans que le Maroc était une monarchie quand Hassan II est monté sur le trône. Et c'est en 1971 qu'il a décidé la "marocanisation" des entreprises. Par conséquent, depuis combien de temps régnait-il quand il a pris cette décision?

C'est tout à fait exact: en 1971, Hassan II régnait depuis dix ans quand il a décidé la "marocanisation". Au sujet de la "marocanisation", qu'est-ce qu'on souligne dans l'entourage du roi?

Oui, on souligne dans l'entourage du roi que la "marocanisation" n'est pas une "nationalisation" pure et simple. Que signifie ce verbe "souligner"? Pouvez-vous me donner quelques verbes synonymes?

En effet: "insister", "préciser", "expliquer" seraient des synonymes pour "souligner" qui signifie littéralement: "tracer une ligne sous un mot pour attirer l'attention sur ce mot". Bien! Et maintenant, que signifie l'expression: "Dans l'entourage du roi"?

C'est vrai: l'entourage du roi, ce sont les personnes, ou plus exactement les fonctionnaires qui entourent le roi, qui travaillent officiellement autour du roi. Quelle différence fait-on à Rabat entre la "marocanisation" et la "nationalisation"?

C'est vrai: la "nationalisation" des entreprises signifierait que l'Etat marocain les contrôle intégralement, comme dans un état socialiste. Mais l'idée de la "marocanisation" est différente: le contrôle est bien "national", mais il est "privé" en même temps, comme dans un pays démocratique où l'on pratique le système de libre entreprise. Vous avez compris? Parfait! Sinon, je vous conseille de vous arrêter, et d'écouter l'explication une fois de plus.

Et maintenant, examinons le dernier paragraphe de la narration. On dit qu'il y aura bientôt vingt ans que le Maroc possède l'indépendance. Eh bien, dites-moi, en quelle année y aura-t-il exactement vingt ans, si le Maroc est indépendant depuis 1956?

Bien! En 1976 il y aura exactement vingt ans que le Maroc est un pays indépendant. Et en 1977, il y aura deux décennies que les Etats-Unis lui fournissent une aide économique et technique, n'est-ce pas?

Bon! Alors, vous comprenez ce que signifie le mot: "une décennie"? Combien d'années y a-t-il dans une décennie?

Oui, une décennie égale: dix ans, vous avez raison. Et ainsi, après deux décennies, il est temps de tirer des conclusions sur l'efficacité du programme d'aide américaine au Maroc. Qu'en pensez-vous? Vous rappelez-vous l'expression qui signifie: "tirer des conclusions"?

Parfait, l'expression est: "Faire le point". Donc il est temps de faire le point, d'évaluer l'efficacité de l'aide américaine au Maroc après bientôt deux décennies.

Eh bien, pour vous, il est temps aussi de faire le point sur la manière dont vous avez répondu à mes questions. Si vous n'avez pas encore enregistré vos réponses, reprenez toute la conversation depuis le début, enregistrez vos réponses, et demandez ensuite à votre professeur de faire le point, c'est-à-dire d'évaluer votre travail. Au revoir, et bonne chance!

Step 4

You should now make sure that you have understood the vocabulary used in step 1 and further explained in step 3. You will be able to do this through the following self-evaluative quiz. Turn to your answer sheet and listen for the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

Instructions

You will hear 15 words or expressions which were used in this unit. Your task will be to match each with a synonymous expression from the list printed on your answer sheet. Each utterance spoken on the tape will be preceded by a number. Write that number on your answer sheet next to the word or expression, the meaning of which is similar to the meaning of the one you heard. Ready?

	LISTE
1. entreprendre	_____ a. à l'intérieur de
2. améliorer	_____ b. un groupe de personnes autour d'un personnage central
3. le royaume	
4. régner	_____ c. commencer
5. faire le point	_____ d. continuer à
6. une décennie	_____ e. rendre meilleur
7. ne pas cesser de	_____ f. demander avec force
8. l'entourage	_____ g. le chef d'un royaume
9. au sein de	_____ h. un pays dont le régime politique est la monarchie
10. réclamer	
11. monter sur le trône	_____ i. devenir roi ou reine
	_____ j. gouverner un état avec le titre de "roi" ou de "reine"

12.	par conséquent	_____	k. donc
13.	tirer des conclusions	_____	l. insister
14.	souligner	_____	m. évaluer à un moment donné
15.	le roi ou la reine	_____	n. conclure
		_____	o. une période de dix ans

End of Unit 8

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

_____ a. à l'intérieur de

_____ b. un groupe de personnes autour d'un personnage central

_____ c. commencer

_____ d. continuer à

_____ e. rendre meilleur

_____ f. demander avec force

_____ g. le chef d'un royaume

_____ h. un pays dont le régime politique est la monarchie

_____ i. devenir roi ou reine

_____ j. gouverner un état avec le titre de "roi" ou de "reine"

_____ k. donc

_____ l. insister

_____ m. évaluer à un moment donné

_____ n. conclure

_____ o. une période de dix ans

Check your answers with the key at the end of this unit.

KEY FOR SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

1. b
2. c
3. a
4. b
5. c
6. a

If you made any errors, listen to the narration again and take the quiz over. If you have a perfect score, proceed with the next step.

KEY FOR SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. c
2. e
3. h
4. j
5. m
6. o
7. d
8. b
9. a
10. f
11. i
12. k
13. n
14. l
15. g

If you made more than one error, listen carefully to the conversation in step 3 again and take the quiz over. Use a new sheet of paper to mark down your answers. If you made only one error, or no errors, you have successfully completed this unit.

UNIT 9

OBJECTIVES

SITUATION TAPE

1. Upon completion of this unit the student will be familiar with the formation of the subjunctive.

2. The student will participate in exercises requiring combination of two caluses into one sentence containing a subjunctive clause. The student will also complete three self-evaluative quizzes.

3. The self-evaluative quizzes consist of sentence completion multiple choice and combination items. The first quiz consists of 15 test items, the second of 10, and the third of 12.

4. Ninety percent accuracy is required on the self-evaluative quizzes.

5. This unit should not be used before lesson 63 of the French Basic Course.

Read through the following notes before beginning part 1. Refer to them as needed as you complete this unit.

Notes

In French the act or condition expressed by verbs implying

necessity or volition,

feeling or emotions, and

possibility or uncertainty

in the subordinate clause is dependent on or "subjected to" the statement expressed in the main clause. The grammatical form of such sentences is called subjunctive. In French, the subjunctive is used much more than in English, but, in many cases, its use is based on the same considerations. It is used after certain verbs (as those above) and expressions. A subordinate clause in the subjunctive is always introduced by the conjunction "que."

Before you can use the subjunctive fluently, you need to be familiar with its form. This is especially true when applied to irregular verbs. Our point of departure, then, will be the form of the subjunctive.

In forming the subjunctive from regular verbs, the rule is as follows:

1. Use the 3rd person plural of the present indicative.

2. Drop the ending -ent.

3. Add the following endings to the stem. They are the same for all verbs except the two auxiliary verbs avoir and être:

	1st pers.	2nd pers.	3rd pers.
Sing.	-e,	-es	-e
Plur.	-ions	-iez	-ent

For example: donn-er

Present indicative, 3rd person plural: ils donn-ent

Present subjunctive:	que je	donn-e
	que tu	donn-es
	qu'il	donn-e
	que nous	donn-ions
	que vous	donn-iez
	qu'ils	donn-ent

You probably noticed that the 1st and 2nd person plurals are identical to the 1st and 2nd person plurals of the imperfect indicative. This applies to most verbs, regular or irregular. For instance:

Infinitive	Pres. indic.	Imperfect	Subjunctive
dire	ils dis-ent		que je dise, etc.
		nous dis-ions	que nous disions
			que vous disiez
devoir	ils doiv-ent		que je doive, etc.
		nous dev-ions	que nous devions
			que vous deviez

Some verbs, however, have a different stem in the subjunctive. The most common verbs in this category are:

Infinitive	Pres. indic.	Imperfect	Subjunctive
faire	ils font		que je fass-e, etc.
		nous faisions	que nous fassions
			que vous fassiez
pouvoir	ils peuvent		que je puiss-e, etc.
		nous pouvions	que nous puissions
			que vous puissiez

Infinitive	Pres. indic.	Imperfect	Subjunctive
savoir	ils savent		que je sach-e, etc.
		nous savions	que nous sachions
			que vous sachiez

Finally, a few verbs change their stem in the subjunctive according to the person. The most common verbs in this category are:

Infinitive	Pres. indic.	Imperfect	Subjunctive
aller	ils vont		que j'aille, etc.
		nous allions	que nous allions
			que vous alliez
vouloir	ils veulent		que je veuille, etc.
		nous voulions	que nous voulions
			que vous vouliez
avoir	ils ont		que j'aie que tu aies
			qu'il ait, qu'ils aient
		nous avions	que nous ayons
			que vous ayez

Infinitive	Pres. indic.	Imperfect	Subjunctive
être	ils sont		que je sois, que tu sois
			qu'il soit, qu'ils soient
		nous étions	que nous soyons
			que vous soyez

The subjunctive has several forms for the past tense. Most of them are literary tenses and are not used in conversation. The only one that you need to know is formed like the passé composé with an auxiliary verb in the subjunctive and the past participle of another verb. For example:

recevoir, reçu: que nous ayons reçu
aller, allé : qu'ils soient allés

In this unit, then, these two subjunctive tenses will be used:

a) the present, which refers to a present or future action:

Faut-il que j'écrive maintenant?
Is it necessary that I write now?

Non, il vaut mieux que vous attendiez à demain.
No, you'd better wait till tomorrow.

Mais hier, vous vouliez que j'écrive.
But yesterday, you wanted me to write (the understood meaning in this case being: at a later time, therefore in the future).

b) the past, which refers to a past action, or to an action which will, or must, be completed at a precise time in the future:

Je suis content que vous n'ayez pas écrit hier.
I am glad that you did not write yesterday.

Sa mère veut qu'elle soit rentrée à minuit.
Her mother wants her to be home at midnight (the implication here is that at midnight the action will already be completed and will therefore belong to the "past").

As you go through the exercises in this unit, you will see that the subjunctive is not more difficult to use than other verbal forms. So start your tape recorder now and proceed with step 1.

Part 1

Step 1

In this exercise you will practice the formation and use of the present subjunctive used after impersonal expressions implying necessity. You will hear two voices on the tape. One voice will say a sentence in the present indicative, then another voice will say the impersonal expression. Your task will be to transform these two independent clauses into one sentence beginning with "il." Say the sentence aloud and listen to a confirmation.

Example:

Stimulus	Response	Confirmation
Je pars ce soir. C'est nécessaire.	_____	Il est nécessaire que je parte ce soir.

Begin!

Nous restons ici. Cela vaut mieux.	_____	Il vaut mieux que nous restions ici.
Vous m'attendez à la gare. Cela vaudrait mieux.	_____	Il vaudrait mieux que vous m'attendiez à la gare.
Je connais cette histoire. Il le faut absolument.	_____	Il faut absolument que je connaisse cette histoire.

Stimulus	Response	Confirmation
Vous connaissez le français. C'est indispensable.	_____	Il est indispensable que vous connaissiez le français.
Nous lisons ce livre. C'est important.	_____	Il est important que nous lisions ce livre.
Mimi sort un peu. Cela est bon.	_____	Il est bon que Mimi sorte un peu.
Vous sortez trop. Il ne le faut pas.	_____	Il ne faut pas que vous sortiez trop.
Je prends ma voiture. C'est nécessaire.	_____	Il est nécessaire que je prenne ma voiture.
Nous prenons un taxi. Cela vaut mieux.	_____	Il vaut mieux que nous prenions un taxi.
Vous dites la vérité. Cela est important.	_____	Il est important que vous disiez la vérité.
Paul dit tout à sa femme. Cela n'est pas bon.	_____	Il n'est pas bon que Paul dise tout à sa femme.
Nous écrivons tout de suite. Il le faut.	_____	Il faut que nous écrivions tout de suite.

Stimulus	Response	Confirmation
J'écris l'adresse ici. C'est indispensable.	_____	Il est indispensable que j'écrive l'adresse ici.

Step 2

In this exercise you will practice the use of the subjunctive following verbs expressing will, wish, or request. On tape you will hear an incomplete sentence. This you should complete using various stimuli given to you in either the present indicative, the imperative, or the future. The stimuli introduced after the main clause should be transformed into subjunctive subordinate clauses introduced by "que." After you hear the beginning of sentence no. 2, use it with the next set of stimuli, and likewise with no. 3, etc. First listen to an example:

Example:

Sentence No. 1: Je ne veux pas...

Stimulus	Response	Confirmation
Elle vient demain.	_____	Je ne veux pas qu'elle vienne demain.
Venez avec nous!	_____	Je ne veux pas que vous veniez avec nous.

Begin!

Sentence No. 1: Je ne veux pas...

Stimulus	Response	Confirmation
Marie viendra ce soir.	_____	Je ne veux pas que Marie vienne ce soir.
Venez demain matin!	_____	Je ne veux pas que vous veniez demain matin.
Vous en tiendrez compte.	_____	Je ne veux pas que vous en teniez compte.

Sentence No. 2: Le docteur exige...

Je bois de l'eau.	_____	Le docteur exige que je boive de l'eau.
Buvez plus de lait!	_____	Le docteur exige que vous buviez plus de lait.

Sentence No. 3: Je désire...

Nous les recevrons chez nous.	_____	Je désire que nous les recevions chez nous.
Elle reçoit une copie de la lettre.	_____	Je désire qu'elle reçoive une copie de la lettre.

Sentence No. 4: Elle voudrait...

Paul les verra ce soir	_____	Elle voudrait que Paul les voie ce soir.
Voyez comment faire!	_____	Elle voudrait que vous voyiez comment faire.
Nous la croyons.	_____	Elle voudrait que nous la croyions.

At this point you should test your ability to use the subjunctive. Stop your tape and read the instructions for SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 1

Instructions

In this quiz, you will hear an infinitive verb or verb phrase, followed by a different voice which will give you a subject noun or pronoun. Your task will be to transform that infinitive into the proper form of the subjunctive. You will begin the first 10 responses with the phrase "Il faut que," and the last 10 with the phrase "Je veux que," followed by the given subject and the subordinate clause in the subjunctive. Be sure to respond quickly during the pause and before you hear the confirmation. This quiz should be recorded so that you and your instructor may evaluate your performance. Now set your tape recorder on "record" and do not stop it until the quiz is over. First, listen to an example:

Stimulus	Response	Confirmation
rester ici/vous	_____	Il faut que vous restiez ici.

Let's begin:

1.	prendre un taxi/vous	_____	Il faut que vous preniez un taxi.
2.	attendre un ami/Paul	_____	Il faut que Paul attende un ami.
3.	apprendre à lire/ les enfants	_____	Il faut que les enfants apprennent à lire.

	Stimulus	Response	Confirmation
4.	sortir/je	_____	Il faut que je sorte.
5.	dire "merci"/nous	_____	Il faut que nous disions "merci".
6.	écrire à Guy/je	_____	Il faut que j'écrive à Guy.
7.	connaître la route/ vous	_____	Il faut que vous connaissiez la route.
8.	écouter la radio/ vous	_____	Il faut que vous écoutiez la radio.

Now begin your responses with: "Je veux que".

9.	partir ce soir/Guy	_____	Je veux que Guy parte ce soir.
10.	venir seul/il	_____	Je veux qu'il vienne seul.
11.	voir ce film/nous	_____	Je veux que nous voyions ce film.
12.	recevoir les Shaefer/ vous	_____	Je veux que vous receviez les Shaefer.
13.	lire ce livre/elle	_____	Je veux qu'elle lise ce livre.
14.	retenir une place/ nous	_____	Je veux que nous retenions une place.
15.	dormir ici/vous	_____	Je veux que vous dormiez ici.

Now rewind your tape and compare your responses with the confirmations. Mark any discrepancy. If you made more than one error, repeat steps 1 and 2 and take the quiz over without recording it. If you made one error or less, you

may proceed directly to part 2. Be sure that you read the notes at the beginning of part 2 and that you understand them before proceeding with step 3.

Part 2

Notes

In this part, you will practice the use of the subjunctive after verbs and expressions implying feeling or emotion. Notice, as you go through the first exercise, that all your responses will imply that at least two persons are involved: one who expresses a feeling or an emotion, and one (or more) who does or does not, will or will not perform the action. In the case where the main clause and the subordinate clause have the same subject, the subjunctive should not be used. In its place you should use an infinitive verb. Compare the following examples:

Elle vient. Je suis content.	Je suis content qu'elle vienne.
	I am glad that she is coming.
Je viens. Je suis content.	Je suis content de venir.
	I am glad to come (that I am coming).

This applies equally to verbs and expressions implying volition:

Je veux qu'elle vienne.	vs	Je veux venir.
I want her to come.		I want to come.

Step 3

In this exercise you will hear one sentence in the present indicative or the future tense, then a verb or a verbal phrase expressing a feeling or an emotion in the present indicative or the past. Each part of the stimulus will be read by a different voice. Begin your response using the last spoken stimulus as the main clause, then transform the first part into a subordinate clause in the subjunctive introduced by "que." If you are ready, start your tape recorder. Listen to the example:

Stimulus	Response	Confirmation
Je fais ce voyage. Elle était contente.	_____	Elle était contente que je fasse ce voyage.
Begin:		
Vous faites le dîner. Je suis enchanté.	_____	Je suis enchanté que vous fassiez le dîner.
Nous ferons des erreurs. Il a peur.	_____	Il a peur que nous fassions des erreurs.
Nous ne pouvons pas sortir. Regrettez-vous?	_____	Regrettez-vous que nous ne puissions pas sortir?
Ils ne peuvent pas le faire. J'avais bien peur.	_____	J'avais bien peur qu'ils ne puissent pas le faire.

Stimulus	Response	Confirmation
Je ne sais pas nager. Etes-vous surpris?	_____	Etes-vous surpris que je ne sache pas nager?
Vous savez le français. Il était content.	_____	Il était content que vous sachiez le français.
Nous irons avec eux. Elle est furieuse.	_____	Elle est furieuse que nous allions avec eux.
Je ne vais pas avec vous. C'est dommage.	_____	C'est dommage que je n'aille pas avec vous.
Ses amis vont en France. Il est content.	_____	Il est content que ses amis aillent en France.
Je ne veux pas y aller. Regrettez-vous?	_____	Regrettez-vous que je ne veuille pas y aller?
Vous ne voulez pas venir. Hélène était désolée.	_____	Hélène était désolée que vous ne vouliez pas venir.

Now stop your tape and read step 4.

Step 4

In the next exercise the present and the past subjunctive will be used in contrast. The present refers to a present or future action, while the past refers to a past action, or an action which will be completed at a precise time. On the

tape, you will hear sentences in the present subjunctive. Change each to the past by using the subjunctive of "avoir" or "être" and the past participle of the given verb. As you do this exercise, try to understand how the meaning of the sentence changes when the verb changes from present to past.

Listen to the examples:

Stimulus	Response	Confirmation
Je crains que vous fassiez une erreur.	_____	Je crains que vous ayez fait une erreur.
Elle veut que je parte lundi.	_____	Elle veut que je sois parti lundi.

Begin!

Regrettez-vous qu'elle dise la vérité?	_____	Regrettez-vous qu'elle ait dit la vérité?
Etes-vous content que je sache la leçon?	_____	Etes-vous content que j'aie su la leçon?
C'est dommage qu'ils ne viennent pas en avion.	_____	C'est dommage qu'ils ne soient pas venus en avion.
J'avais peur qu'ils n'aillent pas avec Guy.	_____	J'avais peur qu'ils ne soient pas allés avec Guy.
Il faut que nous finissions ce soir.	_____	Il faut que nous ayons fini ce soir.
Je suis content qu'ils voient Paul.	_____	Je suis content qu'ils aient vu Paul.
Elle voulait que nous arrivions à 8 heures.	_____	Elle voulait que nous soyons arrivés à 8 heures.

At this point you should find out whether you really know when to use the present or the past subjunctive, and when to use the infinitive instead of the subjunctive. Read the instructions for the second self-evaluative quiz for this unit.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

Instructions

In this quiz you will hear two sentences. The first one will be in the present indicative, the imperative, the future, or the present perfect. The second will be in the present indicative or the imperfect and will express volition or emotion. These two sentences have been combined into one sentence in two different ways and are printed on your answer sheet. Your task is to mark the one combination which is grammatically correct in reference to what you heard on the tape. First listen to the example:

Venez ce soir! Je le veux.

_____ a. Je veux venir ce soir.

_____ b. Je veux que vous veniez ce soir.

The correct choice is b.

Ready? Let's begin:

1. Pierre est parti hier. Vous le vouliez.

_____ a. Vous vouliez que Pierre parte hier.

_____ b. Vous vouliez que Pierre soit parti hier.

2. Marie va au marché. Marie le veut.

_____ a. Marie veut qu'elle aille au marché.

_____ b. Marie veut aller au marché.

3. Elle viendra avec nous. J'en étais content.

_____ a. J'étais content qu'elle vienne avec nous.

_____ b. J'étais content qu'elle soit venue avec nous.

4. Ils ont fait des erreurs. Je le crains.

_____ a. Je crains qu'ils aient fait des erreurs.

_____ b. Je crains qu'ils fassent des erreurs.

5. Rentrez avant minuit! Je le désire.

_____ a. Je désire rentrer avant minuit.

_____ b. Je désire que vous rentriez avant minuit.

6. Vous avez su la nouvelle. Je le regrette.

_____ a. Je regrette que vous ayez su la nouvelle.

_____ b. Je regrette que vous sachiez la nouvelle.

7. Je dirai la vérité. Elle en avait peur.

_____ a. Elle avait peur de dire la vérité.

_____ b. Elle avait peur que je dise la vérité.

8. Ils sont allés à Paris. J'en suis contente.

_____ a. Je suis contente qu'ils aillent à Paris.

_____ b. Je suis contente qu'ils soient allés à Paris.

9. Allons en France! Elle le voulait.

_____ a. Elle voulait que nous allions en France.

_____ b. Elle voulait aller en France.

10. N'arrivez pas trop tard! Nous en serons contents.

_____ a. Nous serons contents que vous n'arriviez pas trop tard.

_____ b. Nous serons contents de ne pas arriver trop tard.

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

Example

_____ a. Je veux venir ce soir.

_____ b. Je veux que vous veniez ce soir.

The correct choice is b.

1. _____ a. Vous vouliez que Pierre parte hier.

_____ b. Vous vouliez que Pierre soit parti hier.

2. _____ a. Marie veut qu'elle aille au marché.

_____ b. Marie veut aller au marché.

3. _____ a. J'étais content qu'elle vienne avec nous.

_____ b. J'étais content qu'elle soit venue avec nous.

4. _____ a. Je crains qu'ils aient fait des erreurs.

_____ b. Je crains qu'ils fassent des erreurs.

5. _____ a. Je désire rentrer avant minuit.

_____ b. Je désire que vous rentriez avant minuit.

6. _____ a. Je regrette que vous ayez su la nouvelle.

_____ b. Je regrette que vous sachiez la nouvelle.

7. _____ a. Elle avait peur de dire la vérité.

_____ b. Elle avait peur que je dise la vérité.

8. _____ a. Je suis contente qu'ils aillent à Paris.

_____ b. Je suis contente qu'ils soient allés à Paris.

9. _____ a. Elle voulait que nous allions en France.

_____ b. Elle voulait aller en France.

10. _____ a. Nous serons contents que vous n'arriviez pas trop tard.

_____ b. Nous serons contents de ne pas arriver trop tard.

Now check your answers with the key at the end of this unit.

Part 3

Notes

Now you will practice the use of the subjunctive after verbs and expressions implying possibility or impossibility, and doubt or uncertainty. Most of these verbs and expressions, when used in the affirmative form, lose their implication of uncertainty and therefore no longer require a subjunctive in the subordinate clause. The subjunctive is then replaced with the present indicative, the past perfect, or the future, depending on the meaning of the sentence. Compare the following examples:

Je ne suis pas sûr qu'il vienne demain.

I am not sure whether he will come tomorrow (or not).

Je suis sûr qu'il viendra demain.

I am sure that he will come tomorrow (doubt and uncertainty are no longer implied since you are "sure.")

Step 5

For this exercise you will hear a sentence in the present indicative, the past perfect, or the future, and then a verb or an expression which requires the subjunctive. Repeat that verb or expression and transform the first sentence that you heard into a subjordinate clause in the subjunctive. If you are ready, start your tape recorder and proceed. Listen to the example.

Stimulus	Response	Confirmation
Il fera beau demain. Je doute.	_____	Je doute qu'il fasse beau demain.
Begin!		
Elle vient en avion. Croyez-vous?	_____	Croyez-vous qu'elle vienne en avion?
Il doit arriver ce soir. Est-il vrai?	_____	Est-il vrai qu'il doive arriver ce soir?
Ils iront en Europe. Il n'est pas certain.	_____	Il n'est pas certain qu'ils aillent en Europe.
Il a fini l'examen. Il est possible.	_____	Il est possible qu'il ait fini l'examen.
Nous avons assez d'argent. Je doute.	_____	Je doute que nous ayons assez d'argent.
Il saura la nouvelle. Pensez-vous?	_____	Pensez-vous qu'il sache la nouvelle?
Je lui dirai la vérité. Il est impossible.	_____	Il est impossible que je lui dise la vérité.

Stimulus	Response	Confirmation
Elle voudra sortir. Ils ne sont pas sûrs.	_____	Ils ne sont pas sûrs qu'elle veuille sortir.
Vous avez reçu leur lettre. Ils ne doutent pas.	_____	Ils ne doutent pas que vous ayez reçu leur lettre.
Elle prendra une valise. Je ne crois pas.	_____	Je ne crois pas qu'elle prenne une valise.

Step 6

Next you will hear a series of questions in the subjunctive. You are required to give two answers to each: one in the affirmative followed by a subordinate clause in the indicative present, past, or future, and another in the negative followed by a subordinate clause in the subjunctive present or past. The choice of the tense in each case will be determined by the general meaning of the question. Listen to an example:

Stimulus	Response	Confirmation
Croyez-vous qu'il vienne ce soir?	_____	Oui, je crois qu'il viendra ce soir. Non, je ne crois pas qu'il vienne ce soir.

Begin:

Stimulus	Response	Confirmation
Etes-vous sûr que Jean puisse les voir demain?	_____	Oui, je suis sûr que Jean pourra les voir demain. Non, je ne suis pas sûr que Jean puisse les voir demain.
Est-il certain qu'ils soient Américains?	_____	Oui, il est certain qu'ils sont Américains. Non, il n'est pas certain qu'ils soient Américains.
Est-il vrai que vous vouliez me parler?	_____	Oui, il est vrai que je veux vous parler. Non, il n'est pas vrai que je veuille vous parler.
Croyez-vous que nous arrivions à l'heure?	_____	Oui, je crois que nous arriverons à l'heure. Non, je ne crois pas que nous arrivions à l'heure.
Etes-vous sûr qu'ils aient téléphoné?	_____	Oui, je suis sûr qu'ils ont téléphoné. Non, je ne suis pas sûr qu'ils aient téléphoné.

Now stop your tape and read the instructions for the following quiz.

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

Instructions

You will hear a sentence consisting of a main clause and a subordinate clause. Then you will hear four stimuli which may or may not require the subjunctive. Replace the main clause each time with the given stimulus and also indicate with a mark in the proper column on your answer sheet whether you used a subjunctive or not in the subordinate clause. There will be three model sentences in this quiz, each one followed by four stimuli. Now turn to your answer sheet and start your tape recorder. Listen to an example.

Model sentence No. 1: Je crois qu'il le sait.

Stimulus	Response	Confirmation
Je ne pense pas...	_____	Je ne pense pas qu'il le sache.

Begin:

1.	Est-il possible...	_____	Est-il possible qu'il le sache?
2.	Ils sont sûrs...	_____	Ils sont sûrs qu'il le sait.
3.	Vous avez peur...	_____	Vous avez peur qu'il le sache.

	Stimulus	Response	Confirmation
4.	Hélène pense...	_____	Hélène pense qu'il le sait.

Model sentence No. 2: Pensez-vous qu'il soit parti?

5.	Je doute...	_____	Je doute qu'il soit parti.
6.	Il n'est pas sûr...	_____	Il n'est pas sûr qu'il soit parti.
7.	Regrettez-vous...	_____	Regrettez-vous qu'il soit parti?
8.	Je crois...	_____	Je crois qu'il est parti.

Model sentence No. 3: Il dit que nous partirons demain.

9.	Il pense...	_____	Il pense que nous partirons demain.
10.	Il n'est pas possible...	_____	Il n'est pas possible que nous partions demain.
11.	Il est indispensable...	_____	Il est indispensable que nous partions demain.
12.	Voudrait-elle...	_____	Voudrait-elle que nous partions demain?

End of Unit 9

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 2

1. a
2. b
3. a
4. a
5. b
6. a
7. b
8. b
9. a
10. a

If you made more than one error, repeat part 2, including the "notes," and take the quiz over. If you made no more than one error, you may proceed to part 3. Be sure that you read the "notes" at the beginning of part 3 and that you understand them before proceeding with step 5.

ANSWER SHEET

SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

	Subjunctive	No subjunctive
1.	_____ :	_____
2.	_____ :	_____
3.	_____ :	_____
4.	_____ :	_____
5.	_____ :	_____
6.	_____ :	_____
7.	_____ :	_____
8.	_____ :	_____
9.	_____ :	_____
10.	_____ :	_____
11.	_____ :	_____
12.	_____ :	_____

Now check your answers with the key at the end of this unit.

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ No. 3

	Subjunctive	No subjunctive
1.	X	
2.		X
3.	X	
4.		X
5.	X	
6.	X	
7.	X	
8.		X
9.		X
10.	X	
11.	X	
12.	X	

UNIT 10

SITUATION TAPE

OBJECTIVES

1. Upon completion of this unit, the student will be able to comprehend and use the subjunctive mood.

2. The student will listen to a narrative about a military situation and then, listening again to the narrative in segments, answer questions concerning the segment he has just heard in order to insure comprehension. The student will then participate in a conversation requiring comprehension and use of the features noted in item 1 above.

3. The self-evaluative quiz consists of 15 multiple-choice questions and the conversation requires 11 student responses. The conversation should be recorded in order to be evaluated by the instructor.

4. Ninety percent accuracy is required on the self-evaluative quiz. The conversation will be evaluated by the instructor as to pronunciation and proper use of grammatical structures.

5. This unit should not be used before Lesson 63 of the French Basic Course.

BRIEFING
10 min
"...armée française?"

Step 1

Listen to the following narration as many times as necessary until you understand it thoroughly:

Le Colonel Gautier, en voyage d'étude dans l'Est de la France et en Allemagne, a été invité à visiter les installations techniques et opérationnelles d'une Division blindée américaine stationnée près de Francfort. Le Colonel Shaefer, qui a été désigné pour l'accompagner pendant sa visite, l'accueille dans le bureau du Commandant de la Division. Il voudrait que le colonel français ait un aperçu complet des activités de la Division, aussi leur emploi du temps est-il assez chargé.

Le Colonel Gautier a entendu parler de ce qu'on appelle, dans les milieux militaires américains, "l'entraînement non-structuré", et c'est là-dessus spécialement qu'il désire se renseigner au cours de sa visite. Le Colonel Shaefer, heureusement, a prévu une séance de briefing sur le sujet, car il est indispensable qu'on fasse au visiteur étranger un exposé théorique sur cette nouvelle méthode avant de l'emmener dans la zone où se déroulent les exercices.

La première étape de cette visite va les conduire à l'un des centres d'entraînement de la Division où des manoeuvres de commando sont actuellement en cours. Il faut qu'ils

s'y rendent en hélicoptère pour gagner du temps. Cela enchante le Colonel Gautier car la vue aérienne des installations et des troupes est naturellement d'un intérêt tout particulier pour lui. Pendant le vol, le Colonel Shaefer lui demande s'il ne remarque rien d'inhabituel en ce qui concerne les formations tactiques d'engins blindés. Le Colonel Gautier répond que non: la tactique ressemble, dit-il, à celle des unités de chars dans l'armée française. Un détail le frappe, cependant: c'est que, vus d'en haut, les chars lui paraissent assez vulnérables. Mais le Colonel Shaefer le rassure: si ces chars se trouvaient en situation stratégique, ils seraient protégés par un système de défense anti-aérienne automoteur. Cela semble normal au Colonel Gautier qui explique que dans une telle situation, les Français rechercheraient aussi l'équilibre des forces de combat: d'abord les blindés, puis l'infanterie motorisée, ensuite l'artillerie automatique y compris la défense aérienne, et pour finir les forces aériennes tactiques, prêtes à répondre au moindre appel.

Dix minutes plus tard les deux Colonels sont sur le terrain. On montre au visiteur un char de soutien classique armé d'un canon de 105 millimètres, un obusier automoteur de 155 millimètres, et enfin un véhicule blindé de transport de troupes pour l'infanterie d'appui, qui permet aux fantassins de maintenir le contact avec les chars pendant une marche

d'approche ou une attaque jusqu'à l'assaut final sur l'objectif. A ce moment-là les voltigeurs descendent à terre.

Nos deux Colonels sont maintenant arrivés à la hauteur d'un peloton qui se prépare pour un exercice d' "entraînement non-structuré". La nouveauté ici est bien, comme on le lui a expliqué le matin dans la salle de briefing, que les unités de combat sont placées dans une situation tout à fait différente de l'ordinaire, puisque le plan d'opération n'est pas réglé à l'avance. Ce sont les hommes eux-mêmes qui l'organisent sous la direction de leur Commandant. Ainsi, il est nécessaire que tous fassent appel à leur initiative et à leur imagination pour pouvoir remplir leur mission. L'entraînement devient alors une véritable "aventure" pour les hommes; chaque problème posé au cours d'une opération est un défi à l'imagination. C'est sur leur imagination, en effet, plutôt que sur un manuel d'instruction qu'ils doivent compter pour trouver à chaque problème une solution unique.

Le Colonel Gautier est très impressionné par cette nouvelle conception de la formation militaire qui, selon le Colonel Shaefer, a déjà donné des résultats psychologiques étonnants. Les sous-officiers, grâce à elle, mènent leurs hommes avec une plus grande confiance en leurs qualités de chefs. Quant

aux hommes, leur moral et leur esprit de corps se sont aussi considérablement améliorés.

Le Colonel Gautier termine sa visite en déclarant qu'il va faire tout son possible pour inaugurer un programme de ce genre dans l'armée française.

Step 2

You should now test your understanding of the preceding narration by taking a self-evaluative quiz. If you feel sufficiently prepared, turn to it now and read the instructions.

SELF-EVALUATIVE QUIZ

Instructions

In this quiz the preceding narration will be replayed in small blocks. After each block of narration, two or more incomplete statements will be read in English. In your workbook two choices are printed to complete each statement. Mark the one which is correct in reference to the preceding block of narration. Each time a BEEP will separate the block of narration from the statements. Ready? Let's begin:

Le Colonel Gautier, en voyage d'étude dans l'Est de la France et en Allemagne, a été invité à visiter les installations techniques et opérationnelles d'une Division blindée américaine stationnée près de Francfort. Le Colonel Shaefer, qui a été désigné pour l'accompagner pendant sa visite, l'accueille dans le bureau du Commandant de la Division. Il voudrait que le Colonel français ait un aperçu complet des activités de la Division, aussi leur emploi du temps est-il assez chargé.

1. The French Colonel was invited to visit:

_____ a. the facilities of a mechanized Division.

_____ b. the facilities of an armored Division.

2. The French Colonel is welcomed by:

_____ a. his escort.

_____ b. the Division Commander.

Le Colonel Gautier a entendu parler de ce qu'on appelle, dans les milieux militaires américains, "l'entraînement non-structuré", et c'est là-dessus spécialement qu'il désire se renseigner au cours de sa visite. Le Colonel Shaefer, heureusement, a prévu une séance de briefing sur le sujet, car il est indispensable qu'on fasse au visiteur étranger un exposé théorique sur cette nouvelle méthode avant de l'emmener dans la zone où se déroulent les exercices.

3. The French Colonel is mostly interested in:

_____ a. "adventure-training."

_____ b. individual training.

4. Colonel Gautier will receive all the information he needs:

_____ a. through a new briefing method.

_____ b. through theoretical briefing and a visit to the training area.

La première étape de cette visite va les conduire à l'un des centres d'entraînement de la Division où des manoeuvres de commando sont actuellement en cours. Il faut qu'ils s'y rendent en hélicoptère pour gagner du temps. Cela enchante

le Colonel Gautier car la vue aérienne des installations et des troupes est naturellement d'un intérêt tout particulier pour lui. Pendant le vol, le Colonel Shaefer lui demande s'il ne remarque rien d'inhabituel en ce qui concerne les formations tactiques d'engins blindés. Le Colonel Gautier répond que non: la tactique ressemble, dit-il, à celle des unités de chars dans l'armée française.

5. The two Colonels first observe:

_____ a. ground exercises from the air.

_____ b. air-defense exercises.

6. The reason why they fly a helicopter is:

_____ a. they have a heavy schedule and cannot waste time.

_____ b. this will give Colonel Gautier a better view of the operations.

7. During the flight in the helicopter, the French Colonel notices that:

_____ a. the American tactics are different from the French.

_____ b. the American tactics are the same as the French.

Un détail le frappe, cependant: c'est que, vus d'en haut, les chars lui paraissent assez vulnérables. Mais le Colonel Shaefer le rassure: si ces chars se trouvaient en situation

stratégique, ils seraient protégés par un système de défense anti-aérienne automoteur. Cela semble normal au Colonel Gautier qui explique que, dans une telle situation, les Français rechercheraient aussi l'équilibre des forces de combat: d'abord les blindés, puis l'infanterie motorisée, ensuite l'artillerie automatique y compris la défense aérienne, et pour finir les forces aériennes tactiques, prêtes à répondre au moindre appel.

8. Colonel Gautier says that in a tactical situation the armored tanks are often accompanied by:

   _____ a. self-propelled artillery including air-defense weapons.

   _____ b. self-propelled air-defense weapons only.

9. Colonel Gautier also says that in a tactical situation the French:

   _____ a. strive for balance of forces as the Americans do.

   _____ b. would not care so much about maintaining balance of forces.

Dix minutes plus tard les deux Colonels sont sur le terrain. On montre au visiteur un char de soutien classique armé d'un canon de 105 millimètres, un obusier automoteur de 155 millimètres, et enfin un véhicule blindé de transport de troupes

pour l'infanterie d'appui, qui permet aux fantassins de maintenir le contact avec les chars pendant une marche d'approche ou une attaque jusqu'à l'assaut final sur l'objectif. A ce moment-là les voltigeurs descendent à terre.

10. Colonel Gautier is shown:

_____ a. a standard tank with a 155 millimeter cannon.

_____ b. a self-propelled howitzer.

11. One advantage of the armored personnel carrier is:

_____ a. that the infantrymen can fight the entire battle from inside the vehicle.

_____ b. that the infantrymen can keep up with the tanks on a road march.

Nos deux Colonels sont maintenant arrivés à la hauteur d'un peloton qui se prépare pour un exercice d'"entraînement non-structuré". La nouveauté ici est bien, comme on le lui a expliqué le matin dans la salle de briefing, que les unités de combat sont placées dans une situation tout a fait différente de l'ordinaire, puisque le plan d'opération n'est pas réglé à l'avance. Ce sont les hommes eux-mêmes qui l'organisent sous la direction de leur Commandant. Ainsi, il est nécessaire que tous fassent appel à leur initiative et à leur imagination pour pouvoir remplir leur mission. L'entraînement devient alors une véritable "aventure" pour les hommes;

chaque problème posé au cours d'une opération est un défi à l'imagination. C'est sur leur imagination, en effet, plutôt que sur un manuel d'instruction, qu'ils doivent compter pour trouver à chaque problème une solution unique.

12. The difference between "adventure-training" and ordinary training is:

    _____ a. the combat units are placed in a different position.

    _____ b. the scenario for the training problem is not structured beforehand.

13. One main feature of "adventure-training" is that:

    _____ a. it challenges both officers and men to use their initiative to solve problems.

    _____ b. the major challenge is for the staff officer to develop the problem situation.

Le Colonel Gautier est très impressionné par cette nouvelle conception de la formation militaire qui, selon le Colonel Shaefer, a déjà donné des résultats psychologiques étonnants. Les sous-officiers, grâce à elle, mènent leurs hommes avec une plus grande confiance en leurs qualités de chefs. Quant aux hommes, leur moral et leur esprit de corps se sont aussi considérablement améliorés.

Le Colonel Gautier termine sa visite en déclarant qu'il va faire tout son possible pour inaugurer un programme de ce genre dans l'armée française.

14. This new method of training has already given astonishing results:

_____ a. mostly among junior officers.

_____ b. among both officers and men.

15. Colonel Gautier says that:

_____ a. he will try his best to initiate a similar program in the French Army.

_____ b. he does not think a similar program would be possible in the French Army.

ANSWER SHEET

1. _____ a. the facilities of a mechanized Division.
   _____ b. the facilities of an armored Division.

2. _____ a. his escort.
   _____ b. the Division Commander.

3. _____ a. "adventure-training."
   _____ b. individual training.

4. _____ a. through a new briefing method.
   _____ b. through theoretical briefing and a visit to the training area.

5. _____ a. ground exercises from the air.
   _____ b. air-defense exercises.

6. _____ a. they have a heavy schedule and cannot waste time.
   _____ b. this will give Colonel Gautier a better view of the operations.

7. _____ a. the American tactics are different from the French.
   _____ b. the American tactics are the same as the French.

8. _____ a. self-propelled artillery including air-defense weapons.
   _____ b. self-propelled air-defense weapons only.

9. _____ a. strive for balance of forces as the Americans do.
_____ b. would not care so much about maintaining balance of forces.

10. _____ a. a standard tank with a 155 millimeter cannon.
_____ b. a self-propelled howitzer.

11. _____ a. that the infantrymen can fight the entire battle from inside the vehicle.
_____ b. that the infantrymen can keep up with the tanks on a road march.

12. _____ a. the combat units are placed in a different position.
_____ b. the scenario for the training problem is not structured beforehand.

13. _____ a. it challenges both officers and men to use their initiative to solve problems.
_____ b. the major challenge is for the staff officer to develop the problem situation.

14. _____ a. mostly among junior officers.
_____ b. among both officers and men.

15. _____ a. he will try his best to initiate a similar program in the French Army.
_____ b. he does not think a similar program would be possible in the French Army.

Now check your answers with the key at the end of this unit.

Step 3

Now you will hear the same story in the form of a conversation between Colonel Shaefer and Colonel Gautier. It will be in three episodes, so that you may practice each one separately if you prefer. Pay special attention to the use of the subjunctive in this dialog because later you will have to assume, as before, the role of Colonel Shaefer and you will be expected to use a subjunctive in each of your exchanges. This does not mean, however, that you must memorize the entire part. Try only to understand the conversation and associate what the two Colonels say with what you heard before in the narration. If you are ready, let's begin:

Personnages: Colonel Shaefer (S.)
Colonel Gautier (G.)

Premier épisode: DANS LE BUREAU DU COMMANDANT DE LA DIVISION

G.: Bonjour, mon Colonel. Je suis le Colonel Gautier. J'ai reçu cette invitation pour...

S.: Enchanté, mon Colonel. Colonel Guy Shaefer. Nous sommes heureux que vous ayez accepté notre invitation.

G.: Votre Commandant a été extrêmement aimable, et je suis sûr que la visite de vos installations sera des plus intéressantes.

S.: Je l'espère bien. Le Commandant exige que ce soit moi qui vous accompagne pendant votre visite, et nous avons un emploi du temps chargé, vous savez.

G.: Vraiment? Je suis à votre disposition, mon Colonel.

S.: Parfait! Je voudrais que vous ayez un aperçu complet des activités de notre Division.

G.: Si je puis me permettre une question, mon Colonel... J'ai entendu parler de ce que vous appelez "l'entraînement non-structuré". Sera-t-il possible que nous en discutions?

S.: Mais certainement. J'ai prévu une séance de briefing sur ce sujet. Il est indispensable que vous receviez quelques renseignements théoriques avant d'assister aux exercices d'entraînement.

G.: Croyez-vous vraiment que nous ayons le temps de faire tout cela?

S.: Mon cher Colonel, il faudra que nous ayons le temps. Et pour commencer, passons dans la salle de briefing, si vous voulez bien.

Deuxième épisode: PREMIERE ETAPE DE LA VISITE

G.: Mon Colonel, après cet exposé éblouissant, je désire plus que jamais que vous me conduisiez dans la zone où se déroulent les manoeuvres.

S.: C'est justement là où je vous emmène. Suivez-moi! Il faut que nous y allions en hélicoptère pour gagner du temps.

G.: En hélicoptère! Ah! Quelle bonne idée! Je ne crois pas qu'on puisse mieux observer les installations et les troupes que de là-haut, en effet.

S.: Vous avez raison, et j'aimerais que vous me disiez si vous remarquez quelque chose d'inhabituel dans les formations tactiques de nos blindés.

G.: Non. Je ne pense pas que la tactique de vos chars soit différente de la nôtre. Le seul détail qui me frappe, c'est que ces chars ont l'air terriblement vulnérables, vus de cette hauteur.

S.: Oui, je comprends que vous ayez cette impression. Mais rassurez-vous! En situation stratégique les chars seraient protégés par un système de défense anti-aérienne automoteur.

Troisième épisode: APRES LA VISITE

G.: Mon Colonel, je suis véritablement impressionné par ce que j'ai vu. L'enthousiasme des hommes surtout était extraordinaire.

S.: Je suis content que vous ayez pu observer les résultats de cette nouvelle méthode de formation militaire. Je

suis à votre disposition si vous avez besoin de renseignements supplémentaires.

G.: Je vous remercie, mon Colonel. Je vais écrire un rapport à mes supérieurs. Je voudrais qu'ils comprennent tout ce que cette méthode promet du point de vue psychologique.

S.: Croyez-vous qu'un programme de ce genre puisse être inauguré dans l'armée française?

G.: Je l'espère. En tout cas, je ferai tout mon possible pour qu'il le soit. Merci encore et au revoir, mon Colonel.

S.: Je souhaite de tout mon coeur que vous réussissiez, cher Colonel.

Step 4

Now we will replay the conversation, but only Colonel Gautier will be heard. This time you will carry on the conversation with him. You can say as much as you want, and whatever you want so long as it is relevant to the subject matter and you use a subjunctive in each of your responses. Practice the conversation as many times as you wish, and when you feel that you perform your role adequately, record it and let your instructor evaluate your fluency and your pronunciation. Ready?

Premier épisode: DANS LE BUREAU DU COMMANDANT DE LA DIVISION

G.: Bonjour, mon Colonel. Je suis le Colonel Gautier. J'ai reçu cette invitation pour...

S.:

G.: Votre Commandant a été extrêmement aimable, et je suis sûr que la visite de vos installations sera des plus intéressantes.

S.:

G.: Vraiment? Je suis à votre disposition, mon Colonel.

S.:

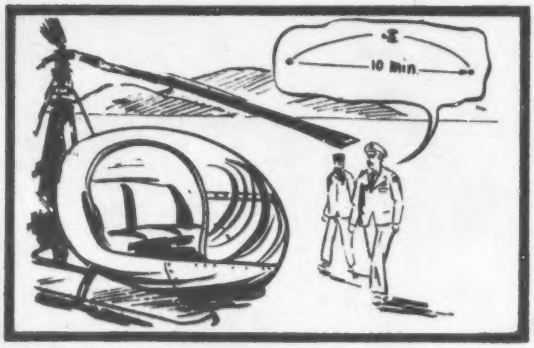
G.: Si je puis me permettre une question, mon Colonel... J'ai entendu parler de ce que vous appelez "l'entraînement non-structuré". Sera-t-il possible que nous en discutions?

S.:

G.: Croyez-vous vraiment que nous ayons le temps de faire tout cela?

S.:

Deuxième épisode: PREMIERE ETAPE DE LA VISITE



G.: Mon Colonel, après cet exposé éblouissant, je désire plus que jamais que vous me conduisiez dans la zone où se déroulent les manoeuvres.

S.:

G.: En hélicoptère! Ah! Quelle bonne idée! Je ne crois pas qu'on puisse mieux observer les installations et les troupes que de là-haut, en effet.

S.:

G.: Non. Je ne pense pas que la tactique de vos chars soit différente de la nôtre. Le seul détail qui me frappe, c'est que ces chars ont l'air terriblement vulnérables, vus de cette hauteur.

S.:

Troisième épisode: APRES LA VISITE

G.: Mon Colonel, je suis véritablement impressionné par ce que j'ai vu. L'enthousiasme des hommes surtout était extraordinaire.

S.:

G.: Je vous remercie, mon Colonel. Je vais écrire un rapport à mes supérieurs. Je voudrais qu'ils comprennent tout ce que cette méthode promet du point de vue psychologique.

S.:

G.: Je l'espère. En tout cas, je ferai tout mon possible pour qu'il le soit. Merci encore et au revoir, mon Colonel.

S.:

End of Unit 10

KEY TO SELF-EVALUATIVE QUIZ

1. b
2. a
3. a
4. b
5. a
6. a
7. b
8. a
9. a
10. b
11. b
12. b
13. a
14. b
15. a

If you made more than one mistake, take the quiz over. If you had no mistakes or one mistake only, proceed to step 3 and read the instructions.